

B246s010s002

ANA

*The
University
of Iowa
Libraries*

fPL5158.6
A2R3
1900

ᮘ 2 (ᮘ 2 ᮘ ᮘ ᮘ)

ᮘ ᮘ ᮘ ᮘ ᮘ

Ramayana Kabawin

RĀMĀYANA

OUDJAVAANSCH HELDENDICHT

UTGEGEVEN

DOOR

H. KERN.

GEDRUKT VOOR REKENING VAN HET KONINKLIJK INSTITUUT VOOR DE TAAL-,
LAND- EN VOLKENKUNDE VAN NEDERLANDSCH INDIË.

'S-GRAVENHAGE,
MARTINUS NIJHOFF.
1900.

Digitized by Google

FPL
S152.1
.A2 R3
1900

Aan

DE NAGEDACHTENIS

VAN

KAREL FREDERIK HOLLE,

den begunstiger van elk wetenschappelijk streven

en den vriend van den inlander,

toegewijd.

DRUK VAN DE NEDERL. BOEK- EN STEENDRUKKERIJ V/h H. L. SMITS, 'S-GRAVENHAGE.

VOORREDE.

Het Râmâyana behoort tot de bij de Baliërs en Javanen meest geëerde gewrochten der Oudjavaansche letterkunde. Reeds daarom was het wenschelijk dat het werk door den druk meer toegankelijk werd gemaakt. Doch dit was niet de eenige reden die mij bewoog eene uitgave van het gedicht te bezorgen; ik werd in mijne keuze ook geleid door de overweging dat het doorzekere hoedanigheden van taal en stijl uiterst geschikt was als leesboek voor allen die zich op de studie van 't Oudjavaansch toelagen. De taal toch is rijk aan woorden en vormen, terwijl de stijl over 't algemeen betrekkelijk eenvoudig is, met uitzondering van eenige gedeelten die of onecht zijn of waar de dichter heeft willen pronken met geleerdheid, met zijne kennis van planten, dieren en fijne gerechten. Eindelijk achtte ik het geen gering voordeel dat wij voor 't vaststellen van den tekst kunnen beschikken over Balineesche en Javaansche handschriften, hetgeen bij weinig andere werken het geval is.

De Balineesche HSS. waarvan ik mij bediend heb, zijn: Cod. N^o. 2200 der Leidsche Universiteits-boekerij; het wordt in de Var. Lect. door mij aangeduid met Ba; N^o. 2201 (Bb); N^o. 2202 (Be) ⁽¹⁾. Verder uit het legaat van der Tuuk N^o. 3455^d (T); HS. met interlineaire Balineesche vertaling, N^o. 3455 f. De Javaansche HSS. door mij vergeleken zijn. Cod. N^o. 1790 ⁽²⁾, en nog een ander ⁽³⁾. Het verschil in lezing dat de Balineesche HSS. vertoonen, is zóó gering, dat men meestal volstaan kan de gezamenlijke lezing met één letter aan te duiden; ik gebruik daarvoor: B. Hetzelfde geldt van de Javaansche HSS., wier lezing met de letter J gemerkt wordt.

Beiderlei HSS. onderscheiden zich van elkander door een doorlopend verschil in spelling, woordenkeus en anderszins, en toch bevatten ze dezelfde redactie van 't gedicht. Wat meer zegt, ze stammen uit één en denzelfden archetypus. Dit blijkt uit een aantal gemeenschappelijke fouten, die onmogelijk onafhankelijk van elkaar kunnen ontstaan zijn. Ten bewijze strekke o. a. het metrisch onmogelijke çîghra in IV, 56; de metrische fout in IV, 66, waar i. pl. van gañan een drielettergeregigd woord vereischt wordt; sukunta in XXI, 13, dat één lettergreep te veel telt; kna in XXI, 141 waar kita gelezen moet worden; uccanîya in XXI, 141 voor uccanîca; e. a. Hieruit volgt dat de verschillen welke zich in de Balineesche en Javaansche HSS. thans vertoonen, een gevolg zijn van later aangebrachte willekeurige veranderingen of mogelijk van lezingen overgenomen uit andere redacties — van wier bestaan ons echter niets bekend is ⁽⁴⁾. Het lijdt geen twijfel dat de Balineesche HSS. over 't algemeen dichter bij den oorspronkelijken tekst staan dan de Javaansche. De tekst in deze laatste is eene doorlopende kakografie, zoodat men alleen de Balineesche lezingen als grondslag van eene tekstuitgave kan gebruiken, maar dat neemt niet weg dat onder den bedorven tekst der Javaansche HSS. menigmaal een oudere en betere lezing, en soms de eenig mogelijke, doorschemert. De proef op de som leveren de Sanskrit eigennamen. Bijv. J heeft den naam Hasanîprabha (XX, 34); dit is een spelfout voor Asanîprabha, doch dat is een kleinigheid

⁽¹⁾ Vgl. Vreede's Catalogus van de Jav. en Mad. Handschriften blz. 389.

⁽²⁾ Bij Vreede blz. 6.

⁽³⁾ Dit HS. is niet meer te vinden.

⁽⁴⁾ Van latere omwerkingen is hier geen sprake.

vergeleken met het onzinnige Anilaprabha in B. In hoofdzaak juist heeft J in XXV, 20 Jemini voor Jaimini, terwijl de Balineesche HSS. het verknoeid hebben tot Mejini. Een erge fout van B in XXV, 5 is Tampâ instede van 't welbekende Pampâ.

De Javaansche afschrijvers hebben geen flauw begrip meer van prosodische kwantiteit. Dientengevolge hebben zij menigmaal oude lezingen door nieuwe vervangen, welke zich als willekeurige veranderingen verraden doordat ze metrisch onmogelijk zijn. Bij de Baliërs is de kennis van de regelen der oude metriek nog niet geheel uitgestorven, doch er zijn maten, o. a. de Âryâ, waarmee zij geen weg weten, hetgeen ten gevolge heeft dat de gedeelten in zulke maten schromelijk bedorven zijn. De strofen in Daṇḍaka-maat hebben ook veel geleden, doordat er telkens drie of zes- of negen — 0 — ontbreken, hetgeen bij den bouw dier verzen zeer licht gebeuren kan zonder dat zulks in 't oog valt en zonder dat het zinsverband er onder lijdt. De ware lezing is in zulke verzen meestal onherstelbaar.

Ten opzichte der spelling heb ik mij aan de Balineesche HSS. gehouden, behoudens de volgende uitzonderingen. Vooreerst heb ik stilzwijgend enkele fouten in de kwantiteit verbeterd; zulke fouten komen betrekkelijk zeldzaam voor, en dan nog niet eens in alle afschriften. Ten tweede heb ik meer gelijkmatigheid in de spelling van één en hetzelfde woord gebracht, ofschoon ik gemeend heb niet te ver te moeten gaan, en wel omdat ik het vermoeden koester dat niet alle gedeelten van 't gedicht van dezelfde hand zijn en 't onderscheid in spelling wel eens eene vingerwijzing zou kunnen wezen voor de echtheid of onechtheid van een stuk. Verder is het onbetwistbaar dat er van één en hetzelfde woord verschillende vormen kunnen bestaan hebben, die de dichter naar gelang van hetgeen hij noodig had in 't vers gebruikte. Men kan bewijzen dat naar gelang van omstandigheden, om een typisch voorbeeld te nemen, nu eens tât dan weer tut gebruikt wordt. Men vindt, dat de spelling sēmbah even goed voorkomt als sambah, d. i. sambáh met accent op de laatste. Dat beiderlei uitspraak bestond, en wel van oudsher, lijdt geen twijfel, want ook het Tagalog heeft zoowel simbá, simbáhan als sambá. Dat hanin, wind, even gebruikelijk moet geweest zijn als anin, mag men afleiden uit den vorm hanin in 't Bisaya en Tagalog. Zoo zijn er meer. Evenals ik sēmbah of sambah geschreven heb, al naarmate ik de eene of de andere spelling vond, heb ik ook nu eens kunēng, dan weēr kunang (dit jaatste de doorgaande schrijfwijze in J) overgenomen. In andere gevallen heb ik eene keuze gedaan; zoo heb ik overal kēmbang, bloem, geschreven, ook waar B kâmbang, d. i. kambáng heeft; J heeft regelmatig kambang. Evenzo unēng, J steeds unang.

Bij 't schrijven van aan 't Sanskrit ontleende woorden heb ik de oorspronkelijke, ware spelling in acht genomen, behalve waar het mij toescheen dat een woord het volle burgerrecht in 't Javaansch had gekregen. Zoo heb ik niet gearzeld overal tikṣṇa, anantara, raṇāṅga, nipuṇa enz. te schrijven, niettegenstaande de Balineesche HSS. overal tikṣṇa, anântara, raṇāṅga, nipuṇa hebben, terwijl de Javaansche afschriften ter beslissing van dergelijke punten geheel onbruikbaar zijn. Wanneer zekere woorden, hoewel in de gewone taal overgegaan, op tweeërlei wijze gespeld voorkomen, bijv. mattá en mētta, heb ik de Sanskritspelling behouden, maar pṛçna, vraag, tṛsa, schrik, heb ik niet veranderd in praçná, trasá, omdat ik nergens deze laatste schrijfwijze in de HSS. heb aangetroffen. Dat misschien elders praçna en trasa kunnen voorkomen, wil ik niet betwisten; in zulke authentieke stukken als de Kawi Oorkonden ontmoet men immers zoowel drawya als dṛwya = Skr. drawya, en dit onderscheid heeft zich bestendig in 't Jav. darbe en duwe. Belachelijke spellingen als raṣa voor rasa, rabhaṣa voor rabhasa, e. dgl., die volkomen in strijd zijn èn met het Sanskrit èn met de levende taal, heb ik zonder aarzeling afgeschafte. Daarentegen heb ik de gewijzigde spelling van eenige aan 't Sanskrit ontleende woorden ontzien, wanneer de wijziging berust op zekere neigingen der Javaansche uitspraak. Dus heb ik

mahârṣi⁽¹⁾, mahârdhika, suka, mârccita e. dgl. in wezen gelaten, al is deze schrijfwijze in strijd met het Sanskrit taaleigen. Zelfs râkṣa, râkṣaka e. dgl. heb ik onaangetast gelaten, niettegenstaande ik vermoed dat de lange â eene uitvinding is der Balineesche afschrijvers, want ze is in strijd èn met de spelling rakṣa der Oorkonden èn met Jav. rék sa.

Om in de Var. Leet. niet telkens genoodzaakt te zijn bij vaak voorkomende woorden de afwijkende schrijfwijze te vermelden der Bal. HSS. — de Javaansche komen hierbij niet in aanmerking —, laat ik hieronder een lijstje van woorden in twee kolommen volgen, waarvan de eerste de door mij gevolgde spelling, de tweede die der HSS. aangeeft.

raṇâṅga	voor	raṇaṅga
rasa	"	raṣa
nipuṇa	"	nipuna
rûkṣa	"	rukṣa
saçrî	"	sâçrî, saçri
gambhîra	"	gâmbhîra
çarat	"	sarât.
mṛdu	"	mṛḍu of mṛdhu
matta	"	mëtta (soms)
sâmbat	"	sambat (soms)
arkka	"	ârkkâ
rabhasa	"	rabhaṣa
sēnaddha	"	suâddha
kûng	"	kung (niet altijd)
tîbra	"	tibra
anantara	"	anântara
kaçmala	"	kasmala, kâçmala
ãweça	"	ãweṣa
Çaiwa	"	Cewa
Maithilî	"	Methilî
këmbang	"	kambang (doch ook këmbang)
Jâmbawân	"	Jambawân
parwwata	"	parbbata (ook parbwata en parwwata)
apûrwwa	"	apûrbwa
dalima	"	ḍalima
sampat	"	sâmpat
sâmpûrṇa	"	sâmpûrṇa
ḍaṇḍa	"	ḍeṇḍa (doch ook ḍaṇḍa)
swastha	"	swasta
sakṣaṇa	"	sâkṣaṇa

Een eigenaardige Sandhi in de Balineesche HSS. van ons gedicht, waarvan ook in de Javaansche enkele sporen gevonden worden, is, dat een korte klinker vóór m, n, r of l als sluitletter van een woord dat met denzelfden medeklinker begint, verlengd wordt, terwijl de dubbele medeklinker, die anders volgen moest, vereenvoudigd wordt. Bijv. agëlōmanigël voor agëlēm manigël; rinasâ ning voor rinasan ning; hyûnira voor hyun nira; liñâri voor liñar

(1) Deze spelling komt reeds voor in K. Oork. 7, 5.

ri. Soms geeft dit aanleiding tot onduidelijkheid, bijv. als men leest *hinēnōriū āmrta*, besproeid door *Amṛta*, is men in 't onzekere of het staanwoord *hēnēr* of *hēnō* is. Alleen door vergelijking van 't Bisaya *honad*, besprengen, weet men dat de bedoelde stam *hēnēr* is (1). In 't Sanskrit geldt dezelfde Sandhiregel bij de *r*, maar niet bij de overige liquidae. Misschien is de bovenvermelde schrijfwijze in de HSS. van ons gedicht niets anders dan eene navolging en uitbreiding van den 'Sanskritregel. Van wezenlijke phonetische beteekenis kan die spelling niet wezen en, gesteld dat ze van den dichter zelven afkomstig ware, dan was ze voor diens tijd toch eene antiquiteit, evenals de onderscheiding van lange en korte klinkers slechts een overblijfsel is van een ouder taalgebruik, waarvan de dichter gebruik kon maken in deftige poëzie. Daar ik vermelde schrijfwijze niet in de Oorkonden bevestigd vond, heb ik ze niet nagevolgd, behalve bij de *r*.

In 't algemeen gesproken, zijn de Balineesche HSS. van 't *Rāmāyana* bijzonder schuw voor medeklinkerverdubbeling, behalve waar ze volstrekt niet te pas komt, bijv. in *bodhi* voor *bodhi*, of waar de afschrijvers de woorden niet herkend hebben. In de Oorkonden is verdubbeling in gevallen waar de levende taal ook gaarne een dubbelen medeklinker heeft zeer gewoon. Niet alleen zal men bijv. vinden *wetan ni*, maar ook *tēnannan* voor *tēnēnan*, *ḥḥḥḥḥḥ*; *panurunnakēn*; *dinamakkan*: enz. Wanneer een woord uitgaande op *n* of een nasale gutturaal (al of niet uitgedrukt door de *Cēcak*) gevolgd wordt door een woord dat met een klinker begint, pleegt de lengte der lettergreep in de Bal. HSS. op meer dan ééne wijze uitgedrukt te worden. Nu eens wordt de sluitende *n* met een *Patèn* voorzien en de beginletter van 't volgende woord met het letterteken voor den klinker geschreven; terwijl dus in *ḥḥḥḥḥḥ* de lettergreep *an* kort is, wordt door *ḥḥḥḥḥḥḥḥ* aangeduid dat ze als lang heeft te gelden. Een andermaal wordt in plaats van den beginklinker geschreven *ha*, *hi*, enz. zelfs in woorden die anders nooit met eene *h* beginnen. Wat den klank van de nasale gutturaal aangaat, wordt de lengte aangeduid door 't gebruik van de *Cēcak* als sluiters, en van de klinkerletter aan 't begin van 't volgende woord; of wel door *ḥḥḥḥ*, *ḥḥḥḥ* enz.; eindelijk, ook wel eens door *ḥḥ*. Hier en daar heb ik de HSS. gevolgd in 't gebruik van den *Cēcak* om de lengte van een sluitlettergreep aan te duiden, vooral waar in den volzin achter het woord eene caesuur of rust merkbaar is. De verdubbeling van den nasalen keelklank heb ik, in overeenstemming met de schrijfwijze der Oorkonden uitgedrukt door de spelling *Cēcak* + medeklinker; dus *ḥḥḥḥḥḥ*: een enkele maal heb ik *ḥḥ* gebezigd waar mij dit om typografische redenen wenschelijk scheen (2).

In plaats van eene sluitende *Cēcak* plegen de HSS. de *ḥ* te schrijven als 't volgende woord met *k*, *g*, *h*, of *gh* begint. Dus bijv. *ḥḥḥḥḥḥ* voor *ḥḥḥḥḥḥ*. Hoewel deze spelling ook in de Oorkonden zeer gewoon is, heb ik die zelden gevolgd, omdat de woordscheiding daardoor verhinderd wordt en het mij meer te doen was om duidelijkheid te bevorderen dan om angstvallig vast te houden aan eene schrijfwijze, die ontwijfelbaar onberispelijk, maar niet de eenige is. In één en dezelfde Oorkonde treft men naast elkander *ḥḥḥḥḥḥ* en *ḥḥḥḥḥḥ* aan. De uitspraak is in beide gevallen dezelfde.

Eene derde manier om de lengte van de lettergreep vóór de *ḥ* aan te duiden, bestaat in verlenging van den klinker. Dus *ḥḥḥḥḥḥḥḥ*. Gevallen als *ikāñ* *alas*, *sirāñ* *Indra*, enz. behooren hier niet bij, daar 't lidwoord zoowel *ang* als *ng* luidt, en *ikā* daarenboven even gebruikelijk is als *ika*.

Evenals de *Cēcak* wordt, onder gelijke omstandigheden, de *Wirāma* aangewend om aan te duiden dat eene korte slotlettergreep in 't vers als een lange moet gerekend worden. Dit berust op het beginsel dat *Cēcak* en *Wirāma* uitsluitend als sluiters dienst doen, en van sluiters beginletter

(1) Niasch *hēnē* of *hēnō* bewijst natuurlijk niets.

(2) In de Var. Lect. duidt *ng* de *Cēcak* aan, *n* de vijfde letter der gutturale klasse.

wordende overgaan in de letters h en ù. Dus asih iti wordt geschreven असिहिति in welk geval de slotlettergreep van asih kort is. Schrijft men असिहितिः dan geeft men te kennen dat na asih eene rust volgt, en daar voor eene rust of caesuur elke korte lettergreep als lang geldt, ligt in 't gebruik van de twee bedoelde teekens van zelf opgesloten dat een slotlettergreep, al is ze op zich zelf kort, te beschouwen is als werd ze gevolgd door eene pauze. In 't Râmâyana wordt elke lettergreep vóór de caesuur, althans vóór de hoofdcaesuur, als een lange gerekend, zelfs aan 't einde van den 1^{sten} en 3^{den} Pâda van eene Âryâ (1) hetgeen ook wel eens in de Indische werken voorkomt, doch zelden.

Zoo ik mijn uiterste best gedaan heb om in mijne uitgave van 't Oudjavaansche Râmâyana een beter spellingstelsel te volgen dan de HSS. doen, en daarbij getracht heb twee uitstersten te vermijden, kan het niet missen of ik zal soms te ver, soms niet ver genoeg gegaan zijn, om niet eens te spreken van gedeeltelijk onwillekeurige, gedeeltelijk ook opzettelijke inconsequenties. Voordat wij in staat zullen wezen een in alle opzichten bevredigend spellingstelsel voor de uitgave van Oudjavaansche letterkundige gewrochten, en wel met inachtneming van zekere plaatselijke en tijdelijke afwijkingen, in te voeren, moeten wij over een veel grooter aantal van Oorkonden kunnen beschikken dan thans 't geval is (2). Het Kawi-Balineesch Woordenboek van v. d. Tuuk kan voor dit doel niet dienen. Reeds nu weten wij met zekerheid dat de spelling en der Balineesche en der Javaansche HSS. in sommige opzichten geheel verkeerd is. De ergerlijkste fout is de verwarring van de letters dha en ða, die in de Oorkonden behoorlijk onderscheiden worden en daarom ook in mijne uitgave, in overeenstemming met de oude en authentieke schrijfwijze der oorkonden, zich onderscheiden.

Bij de scheiding der woorden heb ik, in 't groot, het stelsel toegepast dat algemeen in gedrukte Sanskrit- en Prâkrt-werken gevolgd wordt. Alleen heb ik ruimer gebruik gemaakt van den Wirâma dan Europeesche uitgevers van Sanskritwerken plegen te doen, maar niet ruimer dan in de HSS. van Oudjavaansche werken geschiedt, en zelfs minder dan in de Oorkonden. Consequent zijn deze laatste in 't al of niet gebruiken van den Patèn niet: in één en dezelfde Oorkonde vindt men bijv. रामायः naast रामयः . Ter wille van de duidelijkheid heb ik, gelijk ik reeds boven gelegenheid had op te merken रामायः e.dgl. geschreven. Om dezelfde reden heb ik रामायः maar रामायः geschreven, omdat het eerste bestaat uit ling + ku, het tweede uit râma + यः . Ik acht het den plicht der uitgevers van een tekst, dezen voor den lezer zoo gemakkelijk en licht verstaanbaar te maken als mogelijk is; er blijven waarlijk toch nog moeielijkheden genoeg over.

Ter wille van de duidelijkheid en meermalen zelfs om dubbelzinnigheid te vermijden, heb ik ni, ning, en à fortiori nira, nika enz. van 't voorafgaande woord gescheiden. Wel is waar was ni meer dan waarschijnlijk enklitisch, maar er bestaat geen noodzakelijkheid om enklitische woordjes en het voorafgaande woord aaneen te schrijven, tenzij eene werkelijk phonetische eenheid tot stand is gekomen, zooals bijv. in 't Italiaansche del, al, nei, enz. Dit is niet het geval met ni; het is en blijft een woord ongewijzigd in klank. Eene spelling als रामायः boven aangehaald, toont dat in de oudere taal ni niet noodzakelijk als onafscheidelijk van 't voorafgaande woord beschouwd werd en in 't Râmâyana komt ni zelfs aan 't begin van een Pâda voor.

Bij 't uitgeven van Oorkonden en soortgelijke stukken behoort men natuurlijk in de toegevoegde transcriptie alle eigenaardigheden van 't oorspronkelijke, goed of slecht, zóó wêr te geven dat er

(1) Zie o. a. Sarga 1, passim.

(2) Het is daarom dringend noodig dat de talrijke inscripties op koper en steen, waarvan reeds afdruksels op photographieën bestaan, in facsimile worden uitgegeven.

omtrent de lezing van 't stuk niets twijfelachtigs overblijft en niets veranderd of verbeterd wordt. Doch met letterkundige gewrochten is het een geheel ander geval. Het is de dure plicht van een uitgever het pad voor den lezer te effenen en daartoe behoort dat hij naar zijn beste vermogen zich beijvert bedorven plaatsen te herstellen. Hij zal wel eens mistasten; niet altoos tusschen twee of meer verschillende lezingen de beste kiezen of averechtsche conjecturen maken. Maar om den lezer in staat te stellen voor zichzelf te oordeelen wordt de Varietas Lectionis opgegeven. Alle varianten heb ik hierachter niet opgegeven; handtastelijke vergissingen ben ik stilzwijgend voorbijgegaan; over klaarblijkelijke verknoeiingen in de Javaansche HSS. heb ik gezwezen. Uit de mededeeling van zulke fouten en foutjes is niets te leeren. Daarover zal in 't door Dr. H. Juynboll bewerkte Glossaar op het Râmâyana, dat onmiddellijk na afdruk van deze tekstuitgave ter perse zal gaan, de lezing der Balineesche HSS. gegeven worden, zoodat ieder in de gelegenheid zal wezen die lezing met mijne uitgave te vergelijken.

Zooals men zien zal, heb ik mij aan de oorspronkelijke indeeling van 't gedicht in Sarga's gehouden en aan de strofen in elke sarga een doorlopend nummer gegeven. De Baliërs nemen aan dat bij elke verandering een nieuwe Zang, Kidung, begint. Indien dit juist was, zouden er ettelijke Zangen uit één strofe bestaan, hetgeen eene ongerijmdheid is. Verandering van maat in een Sarga of Adhyâya of hoe anders de afdeelingen van een groot gedicht heeten, is in de Indische geschriften niets ongewoons.

Over de metriek van ons gedicht zou wel 't een en ander te zeggen zijn, ten minste over de maten die in Indische geschriften niet voorkomen en vermoedelijk nieuw gemaakt zijn. Doch hier ter plaatse zal ik daarover niet uitweiden. Alleen wil ik ter loops opmerken, al betreft het een punt dat niet rechtstreeks de metriek raakt, dat de dichter den hiatus niet vermijdt, hetgeen in andere dichtwerken wel geschiedt.

Het ligt ook buiten mijn bestek eene litterarische inleiding op het gedicht te geven. Alleen een paar punten wil ik niet onvermeld laten. De inhoud van 't gedicht komt in hoofdzaak overeen met dien van 't Sanskrit Râmâyana, behalve dat ten slotte Râma, nadat Sitâ van alle verdenking gezuiverd is, zich met haar vereenigt en niet, zooals in 't Indische heldendicht, zich van haar scheidt. Dit zal wel eene opzettelijke wijziging van 't oorspronkelijke wezen. Van enkele gedeelten, ook in 't midden van 't gedicht, zoekt men de wedergade in Wâlmiki's Râmâyana te vergeefs. Die stukken zijn m. i. onecht en verraden eene andere hand. Hoeveel onechts er in de twee laatste Sarga's is, valt moeilijk uit te maken. Het komt mij voor, dat er in de slottooneelen veel omgewerkt is, doch aangezien alle HSS., zooals bereids vermeld is, ééne redactie vertegenwoordigen, ontbreken ons ter beslissing alle uiterlijke kenteekenen van onechtheid of omwerking.

Het is overbodig te zeggen dat het Oudjavaansche werk geen vertaling is, evenmin als het Bhârata-Yuddha eene overzetting is van 't Mahâ-Bhârata. Het is niet eens eene verkorte vertaling in den trant van die der Parwans van het Mahâ-Bhârata. Het is een zelfstandig gedicht door een Javaansch dichter, die geen Sanskrit kende en dus uit een andere bron dan 't Indische Râmâyana zijn stof moet geput hebben. Welke die bron geweest is, weten wij niet. Evenzeer onbekend is de naam des dichters en de tijd waarin hij geleefd heeft. De indruk dien het gedicht op mij maakt, is dat het, ondanks enkele ouderwetsche grammatische eigenaardigheden, jonger is dan het Oudjavaansche Âdiparwan, de Arjuna-Wiwâha en Mpu Sêḍah's Bhârata-Yuddha, maar ouder dan de Sutasoma en 't Bhoma kâwya. Gissenderwijs zou ik als tijdstip der vervaardiging het begin der 13^{de} eeuw willen stellen; enkele, m. i. onechte stukken, dagteekenen van veel later tijd. De dichter is geen hofpoet geweest; anders zou hij zijn vorstelijken patroon wel vermeld hebben. Dat de dichter een Çiwaïet was, blijkt o. a. uit Sarga XXVI, 49.

Alles tezamen genomen, is ons gedicht een eigenaardig en belangrijk voortbrengsel der

Oudjavaansche letterkunde, dat overvloed van stof oplevert voor bestudeering en verder onderzoek. Daarom verdiende het voor het geleerde publiek toegankelijk gemaakt te worden.

De verdienste deze uitgave mogelijk gemaakt te hebben, komt toe aan 't Koninklijk Instituut voor de Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch Indië. Voor dien steun ontvange het hier openlijk mijnen oprechten dank.

H. KERN.

Leiden, Juni 1900.

ကော ဝိတိ ဝိတံ ဝါဘန္တု ဘာဗေ ဝိတိတံ ဟူဇာဏာ ၊
 ဂုဏာတံ ဤဂုဏာဒေ ဟူဏ သံ ဟူဇာဏ (ဤ) ဘာဗေ ၊
 ဝေယျာ ဒုဏန္တံ ဇာဏာ ဝေဒုဏာဒုဏှိ ဟူဏံ ဝေယာဒိဏိ ၊
 သံ ပုံအတိဝိတိ သိဘ ဝေယာဒိ ဝေဒိတိ ဝိတိ ဘာဗေ ၊
 ဒေဏာ ဝိ ဝိတိတိဏာ သံ ဒေဒုဏ် ဟူဇာဏာ ဝေ ဟူဇာဏာ ၊
 ဝေယာဇာဏ သိဘ ဝေယာဒိဂုဏာဒေဒုဏ် (ဤ) ဘာဗေ ၊
 ဤဗေ ဟူဇာဏာ ဤဗေဒုဏှိ ဤဗေဒုဏှိ ဤဗေဒုဏှိ ၊
 သေဒိဏာ သိဘ သိဂုဏှိ ဂုဏ သိတံ ဤဗေဒုဏှိ ဤဗေဒုဏှိ ၊

|| ဤဗေဒုဏှိ || *ဝိတိ*

III.

ဝေယိ ဟူ ဝေယာဇာဏ သံ ဝေယာဇာဏာ ပျံ့ဂုဏာဒုဏှိ ဟူဇာ ၊
 ဤဗေဒုဏှိ ဝေ သံ ဝေဒုဏှိ (ဤ) ဘာဗေ ဂုဏ သိ ဝေယာဇာ ၊
 ဒေယာဇာ သိဘာဒေဒုဏှိ သိဘ ဝေယာဒိ ဝိတိ (ဤ) ၊
 ဝေယာဇာ သိဘာဒေဒုဏှိ ဝေဒုဏှိ ဤဗေဒုဏှိ ဂုဏ သိဘ ဝေယာ ၊
 ဝေယာဇာ သိဘာဒေဒုဏှိ ဝေဒုဏှိ ဤဗေဒုဏှိ ဂုဏ သိဘ ဝေယာ ၊
 ဝေယာဇာ သိဘာဒေဒုဏှိ ဝေဒုဏှိ ဤဗေဒုဏှိ ဂုဏ သိဘ ဝေယာ ၊
 ဒေယာဇာ ဒေဒုဏှိ ဤဗေဒုဏှိ ဝေဒုဏှိ ဝေယာဇာ ၊
 သိဂုဏာဒေဒုဏှိ ဝေဒုဏှိ ဝေယာဇာ သိဘာဒေဒုဏှိ ဝေယာ ၊
 သေဒုဏှိ ဝေယာဇာ သိဘာဒေဒုဏှိ ဝေယာဇာ သိဘာဒေဒုဏှိ ၊
 သိ ဝေယာ ဝေယာ ဝေယာ သိ ဒေဒုဏှိ ဟူ ကော ဝိတိ သိဘ ၊
 ဤဗေဒုဏှိ သိဘာဒေဒုဏှိ သိဘာဒေဒုဏှိ ဝေယာဇာ ၊
 သေဒုဏှိ သိဘာဒေဒုဏှိ သိဘာဒေဒုဏှိ ဝေယာဇာ ၊
 ဒေယာဇာ သိဘာဒေဒုဏှိ သိဘာဒေဒုဏှိ သိဘာဒေဒုဏှိ ၊
 သိဂုဏာဒေဒုဏှိ သိဘာဒေဒုဏှိ သိဘာဒေဒုဏှိ ၊
 သေဒုဏှိ သိဘာဒေဒုဏှိ သိဘာဒေဒုဏှိ သိဘာဒေဒုဏှိ ၊

រាជ្យយុតោ បុរោហិតំ បិ អាខាណ បណ្ណេតិកំ ហេតិច្ឆរេ ។
 ហិ បាវោ ភិវិត្តោ បុត្រោ អាហោ ក្សត្រោ ញត្រាត្រា បុរោហិតំ ។
 ញត្រាត្រា តាវត្ថោ បិ ប្រិយោ តាខាវេនិចិ ក្លាវយោ បិ បុរោហិតំ ។
 ហោ ញត្រាត្រា ហិ អិចំ ឥសរោ បាវោ ឥត្រា តាវត្រា បិ ។
 អាត្រា តាវត្រា តាវត្រា តាវត្រា តាវត្រា តាវត្រា ។
 ហោ ហោ អិ អាហារុ អិ វាវតោ ឥ វោ តោ អិ អាហោ តាវត្រា ។
 ហោ ហោ បិ យិ បុរោហិតំ អិ ហោ អិ តាវត្រា ហោ ហោ អិ អាហោ ។ ៤០ ។
 យោ យោ តាវត្រា ហោ ហោ តាវត្រា ហោ ហោ តោ បុរោហិតំ ។
 ៤១ ។ ហិ អិ អាហោ អិ បិ បុត្រោ តាវត្រា តាវត្រា តាវត្រា ។
 ហោ ហោ អិ វា យោ អិ បុត្រោ តាវត្រា យោ ហោ ហោ តោ អិ អាហោ ។
 ហោ តោ ហោ ហោ ហោ ហោ អិ វា ហោ ហោ ហោ អិ វា ។ ៤៣ ។
 ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ អិ អាហោ ហោ ហោ តោ ហោ តោ ។
 តោ តោ តោ តោ តោ តោ តោ តោ តោ តោ ។
 ហោ ហោ តោ តោ តោ តោ តោ តោ តោ តោ តោ ។
 ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ។
 ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ។
 ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ។
 ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ។
 ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ។
 ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ។
 ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ។
 ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ។
 ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ហោ ។

၈၁ ဝိစိတံ ဘဝယသ ပါပာစာတိ၊
 ဘာဝိယ ပုဒေသံ ဟုဗိမိ နက္ခယန္တံ၊
 ဝေတသိယက္ခယန္တံ ဝိပဿိန္တံ၊
 ဝေဒိန္တံ ဝိပဿန္တံ ဝိပဿိန္တံ ဝိပဿန္တံ၊
 ၈၂ ဘဝယသောဝေယံ ဝိပဿိန္တံ၊
 ဝေဒိန္တံ ဝိပဿန္တံ ဝိပဿိန္တံ ဝိပဿန္တံ၊
 ဝေဒိန္တံ ဝိပဿန္တံ ဝိပဿိန္တံ ဝိပဿန္တံ၊
 ဝေဒိန္တံ ဝိပဿန္တံ ဝိပဿိန္တံ ဝိပဿန္တံ၊
 ဝေဒိန္တံ ဝိပဿန္တံ ဝိပဿိန္တံ ဝိပဿန္တံ၊
 ဝေဒိန္တံ ဝိပဿန္တံ ဝိပဿိန္တံ ဝိပဿန္တံ၊
 ဝေဒိန္တံ ဝိပဿန္တံ ဝိပဿိန္တံ ဝိပဿန္တံ၊
 ဝေဒိန္တံ ဝိပဿန္တံ ဝိပဿိန္တံ ဝိပဿန္တံ၊
 ဝေဒိန္တံ ဝိပဿန္တံ ဝိပဿိန္တံ ဝိပဿန္တံ၊
 ဝေဒိန္တံ ဝိပဿန္တံ ဝိပဿိန္တံ ဝိပဿန္တံ၊
 ဝေဒိန္တံ ဝိပဿန္တံ ဝိပဿိန္တံ ဝိပဿန္တံ၊
 ဝေဒိန္တံ ဝိပဿန္တံ ဝိပဿိန္တံ ဝိပဿန္တံ၊
 ဝေဒိန္တံ ဝိပဿန္တံ ဝိပဿိန္တံ ဝိပဿန္တံ၊
 ဝေဒိန္တံ ဝိပဿန္တံ ဝိပဿိန္တံ ဝိပဿန္တံ၊
 ဝေဒိန္တံ ဝိပဿန္တံ ဝိပဿိန္တံ ဝိပဿန္တံ၊
 ဝေဒိန္တံ ဝိပဿန္တံ ဝိပဿိန္တံ ဝိပဿန္တံ၊

ရှုမဝသားကို ဂိယာ ဝေဠု မိ သာသနာ
 ကောဇာရယသ ဗုဒ္ဓါရုံ ဇာတိဇာတိ
 ဗျူ ဝိသေယျ ဗုဒ္ဓိ မိကာ ယာရ မိက ခာတံ
 ဗျူဇာ အပ္ပမာဒ မိကာဇာရ ဇာတိဇာတိ
 ရှုမဝ ဂိယာ ဝေဠု မိကာ
 ရာဇာမိဗျူ ဗုဒ္ဓါရုံ ဂိယာ သေဠိဗျူ
 ယာရ အရဟံသာ ဗျူဇာအရဟံသာ ခာတံ
 သာဓကောဓုဟာ ဝိဇ္ဇာ ဇာတိဇာတိ
 ယာမံ ယာမံဗျူဇာ ဇာတိ ဗြဟ္မာဗျူ ဝေဠု
 အရဟံသာ ယ ယာမံ အပ္ပမာဒ အပ္ပမာဒ
 ရာဇာမိ ဂိ အရဟံသာဇာတိ ခာတံ
 ရှုမဝဇာတိ မိဇ္ဇာ ဗုဒ္ဓါရုံ
 ဝိသေယျ ဝိသေယျ ဝိသေယျ ဂိဇာတိဇာတိ
 ရှုမဝဗျူ ဇာတိ ဝိသေယျ ယ ဝေဠုဇာတိ
 ဝေဠုဇာတိ ရာဇာမိ ဝေဠုဇာတိ ဝေဠုဇာတိ ခာတံ
 ဗျူ အပ္ပမာဒ ယ ဗုဒ္ဓါရုံ ရာဇာမိ
 ရာဇာမိ ရာဇာမိဇာတိ ရာဇာမိ ဝေဠုဇာတိ
 ဗြဟ္မာဗျူ ယာမံဗြဟ္မာဗျူဇာ ဝေဠုဇာတိ
 ရာဇာမိဇာတိ ဗုဒ္ဓါရုံဇာတိ အပ္ပမာဒ ခာတံ
 ဗျူ ဝေဠုဇာတိဇာတိ ဂိ ဝေဠု
 ရာဇာမိ ဂိ ဝေဠုဇာတိဇာတိ ဝေဠုဇာတိ
 ဝေဠုဇာတိဇာတိ ဝေဠုဇာတိ ဝေဠုဇာတိ
 ယာရ ဝေဠုဇာတိ ဝေဠုဇာတိ ဂိ ဝေဠုဇာတိ
 သံ အပ္ပမာဒ မိ ဝေဠုဇာတိဇာတိ
 ဝေဠုဇာတိ ဝေဠုဇာတိ ဝေဠုဇာတိ
 ရာဇာမိဇာတိ ဝေဠုဇာတိ ဝေဠုဇာတိ
 ရာဇာမိဇာတိ ဝေဠုဇာတိ ဝေဠုဇာတိ
 ဗျူ ဝေဠုဇာတိ ဝေဠုဇာတိ

နေနေပြီမိ ဂုဏ်အရ လာဘ်အရ ဂုဏ်အရိယာတို့ နေအောင်
 ကျွန်ုပ်တို့ လိုအပ် ကိုယ်အောင် အေးအောင်
 ယူကြပါ။ ဤအရသာတို့မှာ နေပြီ ကော
 မိဂုဏ်အရ သံ ဂုဏ်အရ ဂုဏ်အရ
 မိမိ နေပစ္စည်း ဂုဏ်အရ ဂုဏ်အရ
 အိမ်က ဟူ ပေးအပ် ပေးအပ်
 အေးအပ် ပေးအပ် ဂုဏ်အရ
 ဒေသက ဂုဏ်အရ ဂုဏ်အရ ဂုဏ်အရ
 အေးအပ် ပေးအပ် ဂုဏ်အရ
 ကျွန်ုပ်တို့ အေးအပ် ဂုဏ်အရ
 အေးအပ် ပေးအပ် ဂုဏ်အရ
 အေးအပ် ပေးအပ် ဂုဏ်အရ
 ဂုဏ်အရ ပေးအပ် ဂုဏ်အရ
 အေးအပ် ပေးအပ် ဂုဏ်အရ
 အေးအပ် ပေးအပ် ဂုဏ်အရ
 အေးအပ် ပေးအပ် ဂုဏ်အရ
 အေးအပ် ပေးအပ် ဂုဏ်အရ
 အေးအပ် ပေးအပ် ဂုဏ်အရ
 အေးအပ် ပေးအပ် ဂုဏ်အရ
 အေးအပ် ပေးအပ် ဂုဏ်အရ

ဒီ ရာဇာဏသီဝီ တာကန္တ ပျက်စီးစားစား
 ၆၂၁၀ သီ ဝါးရေက ကျမ်းကတ်ပုံတရား
 သံ ယျှ နေရာက အစာမိတ် ပြု လာ ပြုပါက
 တောရုဇာဏသီဝီဝါးကော ဝါ တောယူမိတ်
 ပြု လာကျ တောယူပကမာ သံ နေရာပြုမိတ်
 ရုဇာဏသီဝီဝါးကော အရုဇာဏသီဝီ
 ဝါ တောယူမိတ် လိမ္မိတ် တာကန္တ ပျက်စီး
 စားစား ပျက်စီး စားစား ပျက်စီး
 ဝါ ကျမ်းကတ် ပျက်စီး စားစား ပျက်စီး
 ဝါ ကျမ်းကတ် ပျက်စီး စားစား ပျက်စီး
 ဝါ ကျမ်းကတ် ပျက်စီး စားစား ပျက်စီး
 ဝါ ကျမ်းကတ် ပျက်စီး စားစား ပျက်စီး
 ဝါ ကျမ်းကတ် ပျက်စီး စားစား ပျက်စီး
 ဝါ ကျမ်းကတ် ပျက်စီး စားစား ပျက်စီး
 ဝါ ကျမ်းကတ် ပျက်စီး စားစား ပျက်စီး
 ဝါ ကျမ်းကတ် ပျက်စီး စားစား ပျက်စီး
 ဝါ ကျမ်းကတ် ပျက်စီး စားစား ပျက်စီး
 ဝါ ကျမ်းကတ် ပျက်စီး စားစား ပျက်စီး
 ဝါ ကျမ်းကတ် ပျက်စီး စားစား ပျက်စီး
 ဝါ ကျမ်းကတ် ပျက်စီး စားစား ပျက်စီး

ព្រូងធានាធានា លា ក្នុងដីរៀន សេចក្តីបរិបាក ប្របែកប្រកាស ៤១៣
 លា លា ហ្នៀ រីករាយនាម ៤១៤ លា លា លា ៤១៥
 លា លា លា ៤១៦ លា លា លា ៤១៧
 លា លា លា ៤១៨ លា លា លា ៤១៩
 លា លា លា ៤២០ លា លា លា ៤២១
 លា លា លា ៤២២ លា លា លា ៤២៣
 លា លា លា ៤២៤ លា លា លា ៤២៥
 លា លា លា ៤២៦ លា លា លា ៤២៧
 លា លា លា ៤២៨ លា លា លា ៤២៩
 លា លា លា ៤៣០ លា លា លា ៤៣១
 លា លា លា ៤៣២ លា លា លា ៤៣៣
 លា លា លា ៤៣៤ លា លា លា ៤៣៥
 លា លា លា ៤៣៦ លា លា លា ៤៣៧
 លា លា លា ៤៣៨ លា លា លា ៤៣៩
 លា លា លា ៤៤០ លា លា លា ៤៤១
 លា លា លា ៤៤២ លា លា លា ៤៤៣
 លា លា លា ៤៤៤ លា លា លា ៤៤៥
 លា លា លា ៤៤៦ លា លា លា ៤៤៧
 លា លា លា ៤៤៨ លា លា លា ៤៤៩
 លា លា លា ៤៥០ លា លា លា ៤៥១
 លា លា លា ៤៥២ លា លា លា ៤៥៣
 លា លា លា ៤៥៤ លា លា លា ៤៥៥
 លា លា លា ៤៥៦ លា លា លា ៤៥៧
 លា លា លា ៤៥៨ លា លា លា ៤៥៩
 លា លា លា ៤៦០ លា លា លា ៤៦១
 លា លា លា ៤៦២ លា លា លា ៤៦៣
 លា លា លា ៤៦៤ លា លា លា ៤៦៥
 លា លា លា ៤៦៦ លា លា លា ៤៦៧
 លា លា លា ៤៦៨ លា លា លា ៤៦៩
 លា លា លា ៤៧០ លា លា លា ៤៧១
 លា លា លា ៤៧២ លា លា លា ៤៧៣
 លា លា លា ៤៧៤ លា លា លា ៤៧៥
 លា លា លា ៤៧៦ លា លា លា ៤៧៧
 លា លា លា ៤៧៨ លា លា លា ៤៧៩
 លា លា លា ៤៨០ លា លា លា ៤៨១
 លា លា លា ៤៨២ លា លា លា ៤៨៣
 លា លា លា ៤៨៤ លា លា លា ៤៨៥
 លា លា លា ៤៨៦ លា លា លា ៤៨៧
 លា លា លា ៤៨៨ លា លា លា ៤៨៩
 លា លា លា ៤៩០ លា លា លា ៤៩១
 លា លា លា ៤៩២ លា លា លា ៤៩៣
 លា លា លា ៤៩៤ លា លា លា ៤៩៥
 លា លា លា ៤៩៦ លា លា លា ៤៩៧
 លា លា លា ៤៩៨ លា លា លា ៤៩៩
 លា លា លា ៥០០

ဘိ ဂုဏ်ကျ နေပြုလေအနာပျ စိ ဗြဟ္မာဝေရ ဂုဏ်သတ္တံ နာဝဇ
 ဗဟုသိက္ခာ စိဉ္စိ နေထိ ဗျ ဝေဒါပုဒ်
 ဝေဒဝိညာ ဂုဏ် စိ အဝေါဘဒ္ဒ ကျွဲ
 ၆-ဂုဏ်ပက ဂုဏ်သတ္တံဉ္စိ ကျွဲ ဝိပုဒ်ပရိဘေဂ
 ဗျာဒိယ စိ ဗြဟ္မ ဝေ ဒါစိဉ္စိ ဘိ ဝိညာ နာဝဇ
 ၆-ဝိညာ အသတ္တံဉ္စိ ဝေ ဝေပုဏ်သိခိဉ္စိ
 ဝေထိ ဗျ ဂုဏ်သတ္တံဉ္စိ မိနိ ဝေဒြ ဝေ
 ၆-ဂုဏ်သမိက္ခာ ဉ္စိ ကျွဲ ကျွဲ မဟုဏ်ပကကျွဲ
 စိဉ္စိ မိနိ ဝေဒြ မိနိ မိနိ ဂုဏ်သတ္တံ နာဝဇ
 ၆-မိနိမိနိ မိနိ မိနိ ကျွဲ ကျွဲ
 ၆-ဝေထိ ကျွဲ ကျွဲ ဝေထိ စိဉ္စိ
 ၆-ဝေထိ ကျွဲ ကျွဲ မဟုဏ်ပက
 ဘိ ဝေထိ မိနိ မိနိ မိနိ ဝေထိ ဝေထိ နာဝဇ
 ဝေထိ ဝေထိ မဟုဏ်ပက ဝေထိ ကျွဲ ကျွဲ
 အကဉ္စိ ကျွဲ ဘိ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ
 ဝေထိ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ
 ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ
 မိနိ မိနိ မိနိ မိနိ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ
 မဟုဏ်ပက ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ
 ၆-မဟုဏ်ပက ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ
 ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ

|| ဝေထိမိနိ ||

VIII.

၆-မိနိ မိနိ မိနိ မိနိ မဟုဏ်ပက
 ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ ကျွဲ

ကာဘုမာ မွယ်ျာ ထာထိကျ နာအာအာယံဂုမာ
 ယာကျ မိဘာဒရော ဝိမိဗြာ အာဂုမာဒယာ နာ
 ကထိ ထိဘာဒကဘာ ဂုမာကထာ ယာအာဂုမာဒကျ
 ဟူဟူ မိဂုမာဒကဘာ ဂုမာဒအာယာဒကုမာဒကျ
 ကျာထိမာထိကျာယာဒ ကထိ ဝာဒအာဘာ
 ကထိထာယာအာ နေပျာဉ် ဝိ ဒာဒကဘာ ဒွာ
 ပါကထာဂိဝ မိဘာ ဂုမာကထာ နေပျာဉ်က
 ကာကထာကျကျ ကထိ ဟူဉာ အာထာယံ
 ဣမိဗြာကျာဒိဘာ ဝိမိဗြာ ဣမိကာယာကျ
 ဗြာဟမာကထာဒမူ ဟူမာကျ ယာ ကထာကျာမာကျ ဒွာ
 ဒေပထိ ပုံမာယျာကျာမာကျ နာအာယံဂုမာ
 ကထာမာမာ ပုံမာယျာ မိဘာ ဟာမာဒကထာ
 နေထိမာထိကျာ ဂုမာဒက ယာ ကထာကျာ
 ဗြာဟမာမာကျာ ဟာမာကျ ဝိဗြာကျာဂိဝ ဒေ
 ဟာမာ ကထာ ဝာဒဟာဒ ဒီဇာကာ ဘာကထာဒမိ
 ဗြာမိဗြာ ဂုမာဒဗြာ ထာကျာ မိ ဝာဒမိမိ
 နေထိထိမာဒကထာ ကထာကျာ မိဗာကျာမာကျ ဒေ
 နေထာ ပါကျာကျာ မိဗာကျာ ကထာ ဟာ ဝိ ကထာမိကျာ
 ဟူဟာယာ ဂုမာမာကျာ အာမိဒ အာမာကျာ ကထာ
 ဟာမာ မိဗိဗြာမာ ကထာပ ဟာမာကျာ ကထာကျာ
 ဝာမာ ဝိ ဝိဘာ မိကထာမာ ဒေယာ ဝာဒမိမိ
 ဝာဒကျာကျာမိ ကထိ ဝာဟာမာ မာ ဟာကျာမာကျာ
 ဂုမာမာမာ ဟာမာကျာ ဝိ ကထာမာ မိမာမာ မာကျာ
 ကထာမာမာ ဟာမာကျာ ဝိ ကထာမာ မိမာမာ မာကျာ

យីកា ឃ្លាឃា ឃ្លាឃាឃា ឃ្លាឃាឃា ឃ្លាឃា
 ឃ្លាឃាឃាឃាឃា ឃ្លាឃាឃាឃាឃា ឃ្លាឃា
 ឃ្លាឃា ឃ្លាឃាឃា ឃ្លាឃាឃា ឃ្លាឃា
 ឃ្លាឃាឃាឃា ឃ្លាឃាឃាឃា ឃ្លាឃាឃា
 ឃ្លាឃាឃាឃាឃា ឃ្លាឃាឃាឃាឃា ឃ្លាឃា
 ឃ្លាឃាឃាឃាឃាឃា ឃ្លាឃាឃាឃាឃាឃា
 ឃ្លាឃា ឃ្លាឃាឃា ឃ្លាឃាឃា ឃ្លាឃា
 ឃ្លាឃាឃាឃាឃា ឃ្លាឃាឃាឃាឃា ឃ្លាឃា
 ឃ្លាឃាឃាឃាឃាឃា ឃ្លាឃាឃាឃាឃាឃា
 ឃ្លាឃាឃាឃាឃាឃា ឃ្លាឃាឃាឃាឃាឃា
 ឃ្លាឃាឃាឃាឃាឃា ឃ្លាឃាឃាឃាឃាឃា
 ឃ្លាឃាឃាឃាឃាឃាឃា ឃ្លាឃាឃាឃាឃាឃា
 ឃ្លាឃាឃាឃាឃាឃាឃា ឃ្លាឃាឃាឃាឃាឃា
 ឃ្លាឃាឃាឃាឃាឃាឃា ឃ្លាឃាឃាឃាឃាឃា
 ឃ្លាឃាឃាឃាឃាឃាឃា ឃ្លាឃាឃាឃាឃាឃា
 ឃ្លាឃាឃាឃាឃាឃាឃាឃា ឃ្លាឃាឃាឃាឃាឃា
 ឃ្លាឃាឃាឃាឃាឃាឃាឃា ឃ្លាឃាឃាឃាឃាឃា

ဟာဂ ဟာ ပြာသာပေ အာဟာရယ် အရိက္ခာ၊
 ယ ဣရက္ခာရိက္ခာ သန္တရိက္ခာ ဘာဗျာယာယံ ခြေ၊
 ဟာဂ သန္တရ ဝဋ်ဝဋ် ကာဏာရိက္ခာယာယံ၊
 ဝဋ်ဝဋ် သိဇာ-က စုရံဒ ဗျာဏ ဘာသာယာ ဘာသာ၊
 ဟာဂ စုရက္ခာယာယံ ယ ဟာ ယာယာယာ ဘာသာ၊
 ဣရက္ခာ ပြာသာပေ ကေယိ ယာယာယာ ယ၊ ၆၆၊
 အရိက္ခာ သန္တရက္ခာ ယ ကာဏာရိက္ခာ အရိက္ခာ၊
 ဟာဂ ဘာဗျာ ဣရက္ခာ ဝိရိက္ခာ အရိက္ခာ၊
 ဝိရက္ခာ ရိ ပြာသာပေ ဟာရိယံ ယ အရိက္ခာ၊
 ဝိရက္ခာ ကာဏာပြာသာ အရက္ခာ အရိက္ခာ ၆၇၊
 သန္တရိက္ခာပြာသာပေ ကေယိ အရက္ခာ ယ၊
 ဣရက္ခာ ကာဏာရိက္ခာ အရိက္ခာ ယ၊
 အရိက္ခာ ဗျာဏ စုရက္ခာ ကေယိ ပွ ဝိရက္ခာ၊
 ပွယာရက္ခာ အရိက္ခာ ယ ၆၈၊ ဗျာဏာရိက္ခာ ၆၉၊
 ဟာဂ ဟာ အာရက္ခာ ဝိရိက္ခာ ယ ကာဏာရိက္ခာ၊
 သန္တရက္ခာ အာရက္ခာ ဝိရိက္ခာ ယာယာရိက္ခာ၊
 ယာယာရိက္ခာ ပြာသာပေ ဝိရက္ခာရိက္ခာ၊
 ယ ဟာ ဝဋ်ဝဋ် ရိ ဝဋ်ဝဋ် ကေယိ ဟာရိ ၆၉၊
 ဝိ ယာယာ ရိက္ခာ ဟာဂ ဟာ ဝဋ်ဝဋ် ယာယာ၊
 ဟာရက္ခာ ပြာသာပေ အာရက္ခာရိက္ခာရိက္ခာ၊
 ဣရက္ခာရိက္ခာ ကေယိ ဟာ အရိက္ခာရိက္ခာ၊
 ကေယာရက္ခာ ကာဏာရိက္ခာ ဝိရိက္ခာ ၇၀၊
 ဣရက္ခာ ပြာသာပေ ဣရက္ခာ ယာယာရိက္ခာ၊
 ယာယာ ကေယိ ရာဇာရိက္ခာ ကာဏာပြာရိက္ခာ၊
 ကေယိ ရာဇာရိက္ခာ ကာဏာရိက္ခာ ယာယာရိက္ခာ၊
 အာရက္ခာရိက္ခာ ကာဏာရိက္ခာ ရာဇာရိက္ခာ ၇၁၊
 ယာယာ ကေယိ သာယာရိက္ခာ ဣရက္ခာ ပြာရိက္ခာ၊
 အာကာရိက္ခာ အာရက္ခာ အာကာရိက္ခာရိက္ခာ၊

ហ្វឹកអិ សិវាវ (ប្រិយៈព្រាម ឬ ធីនិ អោយ) ៖
 ឈរ បំរុង ធូលី ឈរ ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ៖៤៦
 ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ៖
 ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ៖
 ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ៖
 ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ៖
 ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ៖
 ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ៖
 ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ៖
 ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ៖
 ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ៖
 ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ៖
 ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ៖
 ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ៖
 ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ៖
 ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ៖
 ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ៖
 ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ធូលី ៖

အထိ ဘဏ္ဍ နှစ်သက် နေသိ သရအာကော
 ယ သရတု မိဘာဗျဒေသိ အထိ ဘဏ္ဍိဘိ နာကဏဇိ
 နေကောဗ္ဗဒေသိသယ သဏ္ဍိ ဘိ ပြိယာ
 ငှက်ကံ အာရ ခြံ၍ နေအာကောဘိ သရကု
 ကထိ သဗ္ဗရအာကောဗျာကု မိဝံသ ယထိဗျာ
 ကာအာကောဗ္ဗဒေသိ နေကော အာရ မိဘာသရိ နာကဏဇိ
 ငှက်တု အာရဏ္ဍ မိဘာ သံ သာကောကော
 ဗျာဓိဓိဇာကော နေကောဘာဗျဒေသိ
 ကထိ ရဟယ သိဇာ မိဘာ သံ သာကောကော
 ကထိကံ ဝိသု ယ နေ ဝိသု နေကောရအာရဏ္ဍ နာကဏဇိ
 နေကောဗ္ဗဒေသိ နေ ကာကော မိရကောဇာဘိဓိ
 နာဘိကော ဗျရအာကော ငှက်ဗျာ ရအာကော
 နေယ နေကောရ ငှက် ငှက်ဗျာ ဝိသုဗျာ
 ပြုဏ္ဍိဇာ ဘာကောသ သိဇာကော နေကောရဏ္ဍ နာကဏဇိ
 ကောသရဏ္ဍ အာကောရအာရဏ္ဍ သာရ
 ငှက်ကံ နေကောဇာဘိ ငှက်ကော အာရဏ္ဍ
 ကထိ ကောဗျာဗျာဗျာဗျာဗျာ ဘိ နေကော
 အာဘိ သာကောဗျာဗျာ ဗျာဗျာ သာရ နေကော
 ယ အာကော နေကောသိ သာဗျာ နာကော
 နေအာကောသိ သာကောသိ သာဗျာ
 နေယ သာကောဗျာဗျာ နေကော နေကောရဏ္ဍ
 နေယိ နေကော နာကော ဘိ နေကောဘိ နေကော
 ဗျာ ငှက် အာကော မိဇာ သိဇာကော
 နေကော သာကောဗျာ သာကော သာကော
 သာကော နေကောဗျာဗျာ သာကော
 ဘိ သာကော နေကော သာကော သာကော
 ဘိ သာကော နေကော သာကော သာကော
 အာဘိ သာကော ဗျာဗျာ နေကော သာကော

ပျှလ အကစ အံဘဒမ ယေယံ ဗျုမ္မံ
 ယေ အ ဟိဂအေဂ္ဂီ နိဇာကတ္ထ ဗျဇ္ဇာ အာဗ္ဗယ
 နိဇာကတ္ထ ယက္ခိယိယိ ဘဏ္ဍာဏ္ဍာ
 ဟာယဘာ ဗုဒ္ဓကယယ အာရုဗျ နာရီရဗု
 ဘိမိဇာကတ္ထ ဗုဒ္ဓ မိဇာမာ မံ ဒေရယံ ဗျုမ္မံ
 ဒုကဏမံ အာယတ္တ ယေ အ ဟိရဗု ယဒ္ဓာပုဂ္ဂေ အာဗ္ဗျံ
 ဒေယ ယံပုဇိဒဗျ ဒုက မိဘံ ဘဗျဇ္ဇာဗ
 အာဇာဘိတ္တ ဘိရုဗာကေမာ ယက္ခိယံ ဘုဗ် ဒေအာဗျ
 ဗျုဗုဗုဒ္ဓအာဗ္ဗု အိဘ ဗုဒ္ဓကယဘုဒ္ဓ
 မိယေအာဗ္ဗာ ဗုဒ္ဓာပိ ဒေယဘ ဗုဒ္ဓ မိရုဘံ ဘဏ္ဍာ အာဗ္ဗျာ
 ယမိယေမာ ဘဗျဗျ အာဇာကတ္ထာ အာမိဗျ
 အာဗိဘုဒ္ဓ ဗျုဗု ဝိရိ ဘိ ဘာယဘာမာ ကွမိ
 ဘာယယမာ ဗျုဗု အာ ဒေယာဗျုဗုဒ္ဓိ (မိယ
 ဗျုဗုဗုဒ္ဓာ အာ ဗုဒ္ဓကိဇာ ဗုဒ္ဓ မိရုဘံ ဘဏ္ဍာ အာဗ္ဗျာ
 ဒေယာဘ ယမိက္ခိဗျာ ဘိ (ဗုဒ္ဓအာဗျ
 ဘာဗျ အာဗ္ဗုဒ္ဓာ ယေ အ ဟိဗျ ဒေယ (အာယာဗျ
 ဗျုဗိ အာမာ ဗိဗျ အာဘဏ္ဍာ မုဗုဒ္ဓာ
 အာယာဗျ (ဗုဒ္ဓာယ မိဘ မံ ဘဗျဇ္ဇာ အာဗ္ဗျာ
 ဟာဗုဒ္ဓာဘာ ဗိဗ္ဗာယ အာဗ္ဗု ဘိ ဒေအာဗျ
 ဗျုဗိ ယာဗျ မံ ဘဗျဗုဒ္ဓာအာယာဗျာ
 မိဗျဗွာ မုဘာမုဘ အာဗျာ ဘာဗုဒ္ဓာ
 ယမာဗိက ဘိဗျုဗုဗုဗျာ ယမာ ဗိဒု မာဗုဒ္ဓာ အာဗ္ဗျာ
 ဒုကဗိ ကာ ယာဗျ မိဘ အာ ဗုဒ္ဓဗိ ဒေကဗိ
 ဟိဗ္ဗာဗုဒ္ဓိဗျာ အာ မိဘ မံ အာဗုဒ္ဓာ
 အာဗုဒ္ဓိဗျုဗျာ ဗျုဗိ ဗုဒ္ဓဗိ ဒေကဗိ
 မိဗျုဗု ဗျုဗုဗျာ အာဗုဒ္ဓိဗျုဗျာ အာဗ္ဗျာ
 ဒေကဗုဗုဒ္ဓာ အာဗုဒ္ဓာ ဟာဗျုဗုဒ္ဓာ
 အာဗိ ဗျုဗျ ဗျုဗျ ဘိ အာဗုဒ္ဓိ ဗျုဗုဗျာ

သေဘိဗျူ အာဂါအာရိရဟ မိ ဘာသာဝံ၊
 မိယကောမိတ္တာယျ ဝိ က္ကပ္ပပျ သာယာမ ခကဗျာမံ၊
 ဝိ ဟပ္ပတ္တိဘာဏိဗိဘရဟဝိမိဏတ ခကမိ၊
 ဗျုဗိ၊ အရဟံ ခကတ ဂုဏာဘဏှဝိဘ၊
 ဟမာ ဘာဝေအမိ ယယယယာ ဝိကောဏှပျ၊
 ယ မိဂုဏာမိဘာဏိဗိဘ မိဗြ ယေဗိက ခကဗျာယ၊
 ယယ ခကပ္ပ သာယာမ ယယံ အဇိဗျုဗိ၊
 အပ္ပပ္ပဗောဏှမာ ခကရတုဗျ မာဏိဗိဗျ၊
 ဝေကောဏှဝေဝိကောယ မိဗြ ဝေ အမာ၊
 ဟဗိမိ ဝှမိဏှယ ဗျရုဗာယျ ယ သာယာမ ခကဗျာယ၊
 ဟမာ ဘာဝေအမိ ဝေအာဏှရဟံ အယာဗျံကော၊
 သယယာမာမာဂ္ဂိဘ အာ သံ ဝိခိဇကော၊
 ဗြိဇဇာ ဝာကဗျ ယ ဝေရုဗာယ ကောဝိယာဗျ၊
 ယ ဗျာမာဝေ အရယဝိ ဝေမာကောဗျရဇ် အာယျ ခကဝေ၊
 ဗျမိဇိကောဝေထယာဘာဝေအမိ ခကရတု၊
 ဝေယ ရဟာဗျ ရုမာဝ မာယ ခကရတုဗျ ဖူဇ်မာ၊
 မိဘ အာဂါရဟာဝေ အယယျ ယယမာဗြိယ၊
 မိဘ ယကျာမဗျ ယယျ ဗျုဗ် မိဗျုကော ခကဝေ၊
 ဗျမိ သဗျူ အာယယာ ဝိ ယခိဗြေကော၊
 သယယာမာမိပါကပ္ပာယျမာ အောက္က ရဟ မိဘ၊
 ယယိယာဂါယာမာ အာ အာရုဗျာဗျာဗျာ၊
 မိယကောက္က အာဗျူ ဗျရဟာဂါရမာ မိဘ ခကဝေ၊
 ဗြိဇဇာ မာယာဗျ ယ ခက ပ္ပပ္ပမ္မ မိဗြာ၊
 ဝိကမံ အဇိဗျုဗိ ဗျုဗိ ယ ရကဘဏှပျ၊
 ကဝိကော သံ ဝေမာကောဝေဗျ(ဗြိကော၊
 ဗြိဇဇာ ယ ရကော အာရဟာပု သာယာမ မိဘ ခကဝေ၊
 ယ ခက သာယ မိဗျူ ဝိကော မိဂုဏံ ယာ၊
 ကောယာမာမိ မိဘ ဝိ သံ ဘဗျာဗျ၊

ဣတိပိ မိဘူ၌ ဖြစ်ပေ ယေ ဂုဏ်ကော ပသဒယူဗျံ
 ယေ သိတိပိပွဲ၌ မိဘ လာအတ္ထုဘဒကသိယျံ ဘဏ္ဍေ
 ဖြစ်အေဒွာဘိ ဟပေ ဣပသကသ ဘိ ဣဗျူဗျံ
 အတိပိပွဲ၌ ဂုဏ်ကော ယေ သိတိပွဲ၌ ဣဗျူဗျံ
 မိသဘိပိပွဲ၌ သိယိယသဒကော အာဗျူဗျံ ဘဏ္ဍေ
 သိတိပွဲ အာဗျူဗျံဘိ အာဗျူဗျံပိ ပသက
 ဖြစ်အေ အာသဒကောပ အာဗျူဗျံ ဘိ ဣဗျူဗျံ
 သဒကောပသိယာဗျံ သိတိပွဲ အာဗျူဗျံ
 ယေ အာဗျူဗျံ အာသဒကဘိ အာဗျူဗျံပိ ဘဏ္ဍေ
 ဣ အာဗျူဗျံအာဗျူဗျံ သိတိပွဲဘိ အာဗျူဗျံ
 အာဗျူဗျံဘိ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ ဖြစ်အေ
 အာဗျူဗျံ ဘိ သိယိ ဣဗျူဗျံ သဒကော ဘဏ္ဍေ
 ဣ သိတိပွဲ သိယိပွဲ ဘိတိ အာဗျူဗျံ ဖြစ်အေ
 အာဗျူဗျံ ပသဒကောပ သိ ဖြစ်အေ အာဗျူဗျံ
 ဖြစ်အေ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ သိယိ အာဗျူဗျံ
 ဖြစ်အေ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ ဖြစ်အေ
 အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ
 အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ
 အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ
 အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ
 အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ
 အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ
 အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ
 အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ
 အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ
 အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ
 အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ
 အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ
 အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ
 အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ အာဗျူဗျံ

ဝေပဉ္စဉ်၌ ပါတိပစ္စည်း အစာအာဟာရ
 အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ
 အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ
 အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ
 အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ
 အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ
 အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ
 အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ
 အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ
 အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ
 အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ
 အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ
 အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ
 အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ အစားအစာ

မာယုတ္တိရောဂီ ခာသာဘဒ္ဒေ ဂုဏ်ဂုဏ်
ပိတေဓု ဓု နာမိဗ္ဗိယံ ဝိပုဏ်နာ ဂုဏ်သိတံ ၂၈၇၆
ပိပိရုကံသိဝေသိဝာ ခာသာက္ခန္ဓာ ဝိပုဏ်
ကျွတ္တုပ္ပန္နံ နန္ဒြေယံ ဝိပုဏ် ဝိပုဏ်
ဖြစ်ကော နန္ဒြေယံ ဝိပုဏ် ဝိပုဏ်
ဒေဝေဒါယိ ဝိ ပြိယပိရုဏ် ဝိပုဏ် ၂၈၇၇
ပိမိပိယူ နံ ဝိပုဏ် ဝိပုဏ်
ပာသာယူ ဝိပုဏ် ဒေဝေဒါယိ ဝိပုဏ်
ပိမိဘယူ ဂုဏ်ဂုဏ် ဒေဝေဒါယိ ဝိပုဏ်
ကျွတ္တိ နာမိဗ္ဗိယံ ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ၂၈၇၈
ဥပေသကံ သုတ္တံ ဝိပုဏ် ဝိပုဏ်
ဒေဝေဒါယိ ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ၂၈၇၉
ဝိ ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ်
ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ၂၈၈၀
ခာယုတ္တိ ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ်
ကျွတ္တိ ပာသာယူ ဝိပုဏ် ဝိပုဏ်
ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ်
ကျွတ္တိ ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ၂၈၈၁
ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ်
ကျွတ္တိ ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ်
ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ၂၈၈၂
ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ်
ကျွတ္တိ ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ်
ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ၂၈၈၃
ကျွတ္တိ ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ်
ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ၂၈၈၄
ကျွတ္တိ ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ်
ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ၂၈၈၅
ကျွတ္တိ ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ်
ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ၂၈၈၆
ကျွတ္တိ ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ်
ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ၂၈၈၇
ကျွတ္တိ ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ်
ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ၂၈၈၈
ကျွတ္တိ ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ်
ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ၂၈၈၉
ကျွတ္တိ ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ်
ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ဝိပုဏ် ၂၈၉၀

ပာဏ်ဗိသိယျဒါသေပေဗျဒါဒါသေ ဗြိယာ မိဘာ
 ယာ သိကာဂ္ဂါဒါ မိဘာ ဣ ငါံ အာဂ္ဂါဒါ အာဂ္ဂါယာ
 ဣဗ္ဗာဒါဒါ ဒါသေပေဗျဒါဒါ မိဘာ
 ဒါသေပေဗျဒါဒါ အာဂ္ဂါဒါ မိဘာဒါဒါ
 ဗြိယာဂ္ဂါဒါ သိကာဂ္ဂါဒါဒါ မိဘာ
 သိ ငါံ အာဂ္ဂါဒါ မိဘာ ဒါသေပေဗျဒါဒါ
 ဘိ ဣဒါဒါ ဣဒါဒါ ယာဂ္ဂါဒါ ဘာဒါဒါ
 ဝိဇာဂ္ဂါဒါ ဒါသေပေဗျဒါဒါ ဒါသေပေဗျ
 သာဂါဒါဒါ ဒါသေပေဗျဒါဒါ ဒါသေပေဗျ
 ဘိ ယာဂ္ဂါဒါ ယာဂ္ဂါဒါ ဒါသေပေဗျဒါဒါ
 ယာဂ္ဂါဒါ သိကာဂ္ဂါဒါ ဒါသေပေဗျဒါဒါ
 ယာဂ္ဂါဒါ သိကာဂ္ဂါဒါ ဒါသေပေဗျဒါဒါ
 ဣဒါ ဒါ သါဒါဒါ ယာဂ္ဂါဒါ ဒါသေပေဗျ
 ဒါသေပေဗျဒါဒါ ဘာဂ္ဂါဒါ ဒါသေပေဗျ
 ဒါသေပေဗျဒါဒါ ဒါသေပေဗျဒါဒါ ဒါသေပေဗျ
 ဒါသေပေဗျဒါဒါ ဒါသေပေဗျဒါဒါ သိကာဂ္ဂါ
 ဒါသေပေဗျဒါဒါ သိကာဂ္ဂါဒါ ဒါသေပေဗျ
 ဒါသေပေဗျဒါဒါ သါဒါဒါ ဒါသေပေဗျ
 ဒါသေပေဗျဒါဒါ သါဒါဒါ ဒါသေပေဗျ
 ဒါသေပေဗျဒါဒါ သါဒါဒါ ဒါသေပေဗျ
 ဒါသေပေဗျဒါဒါ သါဒါဒါ ဒါသေပေဗျ
 ဒါသေပေဗျဒါဒါ သါဒါဒါ ဒါသေပေဗျ
 ဒါသေပေဗျဒါဒါ သါဒါဒါ ဒါသေပေဗျ
 ဒါသေပေဗျဒါဒါ သါဒါဒါ ဒါသေပေဗျ
 ဒါသေပေဗျဒါဒါ သါဒါဒါ ဒါသေပေဗျ
 ဒါသေပေဗျဒါဒါ သါဒါဒါ ဒါသေပေဗျ

ယထိ ဘေဗယျ ဘိ ဣဏာဂ ယာဂဗျ၊
 ဣဏ ယ ဘိဏံ ဘာဗျ ယယ ဗာဏိဗျ၊
 ဘိ ဗျဏ ဣဝံ ဘာယဏာ ယထိ ဂုဗာဇာဗျ ဗျ၊
 ဗျဗယာ ဂုဗာဇာဗျ ဘိဗျဏာဗျ၊
 ဗျာ ယ ဗယာယာဂာ ဗေယာဗာဂ၊
 ဗျဗာဇာ ဗျဗျာဗာဗာ ဣဏာ ဗျဗျ၊
 ယာဗျ ဣဗာဗာဗျ ဣဗျဗာ ယိဗိဗျ ဗျ၊
 ဗျဏာ ယ ဗျဗာ ဂုဗာဗာ ဗျဗိ ဗာဗျ၊
 ဣဗျဗာ ဗျဗာ ဗာဗျ ယယ ဗာဏိ၊
 ဗာဗာဗျဗျ ဂုဗျ ဗေယာ ယ ဣဗျဗျ၊
 ဣဗာဗိ ဗိဗျဗာ ယာဗာ ယ ဗာဗာဗျ ဗျ၊
 ယိဗာဗာ ဣဗာ ဗာဗာဗိ ဣဗာဗျ၊
 ဣဗိ ဗာဗာဗျ ဗာဗာဗာဗာ ယ ဣဗာဗာ၊
 ဣဗာ ဘိ ဗာဗာဗာ ဗာဗာဗာဗျ ယ၊
 ဗျဗာဗာဗာဗျ ဗျဗျ ဗာဗာဗာ ယ ဗျ၊
 ယာဗာ ဗာ ယာဗိဗျ ဂုဗာဗာဗာဗာဗာ ဗျဗျ၊
 ဣဗျ ဣဗာဗာ ဂုဗာဗျ ယယ ဗျဗာ ဗျဗျ၊
 ဣဗာ ယ ဘိဗျဗာဗာ ဗာဗိ ယ ဗာဗာဗျ၊
 ဗေယာဗာဗာဗာ ဂုဗာဗာဗာ ဗာ ဣဗာဗျ၊
 ဗျဗာဗာဗာဗာ ဗျဗာဗာ ယ ယာဗာ ဗျ၊
 ဘိဗာဗာဗာဗာဗာ ဗျဗိ ဗာ ယ ဗာဗာ၊
 ယာဗာ ဗာဗာဗာ ဗာဗာဗာ ဂုဗာဗာ၊
 ဗျဗာဗာဗာဗာ ဗျဗာဗာ ဣဗာဗာဗာ ဗျ၊
 ဣဗာဗာ ဗာဗာဗာ ဗျဗာဗာ ယ ဗာ ဣဗာဗာ၊
 ယထိ ဗာ ယာဗာဗာဗာ ဗာဗာဗာဗာ ဂုဗာဗာ၊
 ဗေယာ ဘိ ဗျဗာဗာ ဗာဗာဗာဗာဗာဗာ၊

သာသနာ့စာပေစာရိတ္တဝေဒါနိကံ နာမာရံသာယာ။
 သေဝိ ဣဒါနာရာဇိ ဘဒ္ဒကံ အာသနာပေ ဧဋ္ဌိ။
 ခိဇယာမာ ခံ အာဘုရားမာရ ဣဒါနာရံ။
 ယသေ သေ ဧဝိရာဇိ သာသနာသီလံ ခိဇယာ။
 ယာဇာရံ ဧဝိရာဇိ သေ သိဒ္ဓါယာရံ။
 ယာဇာရံ သေ သာယာရံ သေယာရံ ဧဝိရာဇိ။
 သေ သိဒ္ဓါယာ ခိ ဝိဒါနာ ယာဇာရံ ဧဝိရာဇိ။
 ခိဇယာ သေ ခိဇယာရံ သေ သေ သေ သေ။
 သေဝိ သေ ခိဇယာရံ သေ သေ သေ သေ။
 ယာဇာရံ သေ ခိဇယာရံ သေ သေ သေ သေ။
 သေဝိ သေ ခိဇယာရံ သေ သေ သေ သေ။
 ယာဇာရံ သေ ခိဇယာရံ သေ သေ သေ သေ။
 သေဝိ သေ ခိဇယာရံ သေ သေ သေ သေ။
 ယာဇာရံ သေ ခိဇယာရံ သေ သေ သေ သေ။
 သေဝိ သေ ခိဇယာရံ သေ သေ သေ သေ။
 ယာဇာရံ သေ ခိဇယာရံ သေ သေ သေ သေ။
 သေဝိ သေ ခိဇယာရံ သေ သေ သေ သေ။
 ယာဇာရံ သေ ခိဇယာရံ သေ သေ သေ သေ။

ယယ ယ ယရုက္ခသည ဝိသည အပ္ပဘုမ္မာဗျ၊
 ယ ယ ယိဝတုတ္တံ ဗြဟ္မာဏ ဟန္တုမာဗျ၊
 ယဗျ ဝိရုဘံ ဝိရုဗိ ယ ယာဝိန္ဒိယျ ၂၈၄၊
 ယက ယုဗိဘဏျ ဘဒ္ဒန္တ ယဗျဏိဏျ၊
 အက္ခိယုဗိန္ဒုဗျ ယုဗိမိဏာဗျ၊
 အက္ခိယုဗိန္ဒုဗျ ဝိဗျဒိမာဗျ ဟန္တုဗျ၊
 အက္ခိယုဗိန္ဒုဗျ ဘဒ္ဒန္တ အက္ခိယုဗိန္ဒုဗျ ၂၈၅၊
 ယက ယိမိ ယိမိဒိယဗျ အက္ခိယုဗိန္ဒုဗျ၊
 ဗြဟ္မာဏအိန္ဒြိယျ ဟန္တုဗျ ၂၈၆၊
 ဒုက္ခက္ခိယုဗိန္ဒုဗျ ယ ယ ယန္တုဗျ၊
 ယိမာဗျ ယိမာဗျ ယိမာဗျ ယုဗျဗျ ၂၈၇၊
 ယက ယန္တုဗျ ယိမိမိဗျ ယိမိဗျ၊
 ယယ ယ ယန္တုဗျ ဘဒ္ဒန္တ ယန္တုဗျ၊
 ဒုက္ခက္ခိယုဗိန္ဒုဗျ ယန္တုဗျ ယန္တုဗျ၊
 ယိမာဗျ ယန္တုဗျ ယိမာဗျ ယိမာဗျ ၂၈၈၊
 ယက ယ ယန္တုဗျ ဝိရုဗိ ယိမိ ယိမိ၊
 ယ ယ ဒုက္ခိ ယ ယ ယန္တုဗျ၊
 ယိမိ ယန္တုဗျ ယိမိ ယိမိ ယိမိ၊
 ယ ယ ဒုက္ခိ ယ ယ ယန္တုဗျ၊
 ယိမိ ယန္တုဗျ ယိမိ ယိမိ ယိမိ၊
 အက္ခိယုဗိန္ဒုဗျ ယ ယ ယန္တုဗျ၊
 ယက ယ ယန္တုဗျ ဘဒ္ဒန္တ ယန္တုဗျ၊
 ယ ယ အပ္ပဗျ ဝိရုဗိ ယိမိ ယိမိ၊
 အက္ခိယုဗိန္ဒုဗျ ယ ယ ယန္တုဗျ၊
 ယက ယ ယန္တုဗျ ယိမိ ယိမိ ယိမိ၊
 ဒုက္ခက္ခိယုဗိန္ဒုဗျ ယိမိ ယိမိ အက္ခိယုဗိန္ဒုဗျ၊
 အက္ခိယုဗိန္ဒုဗျ ယ ယ ယန္တုဗျ၊

ပါပကောဇောဒေ သိဘာဇာဘာ ဇာကောဇောဇောဇော
 ကောမိ သိဇာဘာ အာရောဇောဇော ဝာဒေ သိဇာဘာဇောဇော
 ဇာအာဇာကောဇောဇောသိဘာ အာမိဇောဇောဇော
 ဇောဇောဇောဇော ယ အာဇောဇောဇော ဇောဇောဇောဇော
 အာဇောဇောဇော ယ အာရောဇော ယာက အာဇောဇောဇော
 အာဇောဇောဇော ယ အာဇောဇော ယာက ယ အာဇောဇော
 ပာပ သာဇောဇောဇောသိဘာဇောဇော ဘာဇောဇော
 ဒေဇောဇောဇောဇော ဇောဇော ယ သိဇောဇောဇောဇော
 သိဇောဇောဇော ဇော ပာဇောဇောဇော ယ သာဇောဇော
 ဇောဇော အာကောဇောဇော သိဘာ အာဇောဇော
 အာဇောဇောဇော ယ ဒေဇောဇော အာဇော အာဇောဇောဇော
 ယာက အာဇော အာဇော ယာဇောဇော ယ အာဇောဇောဇော
 ပာပ ကောဇော အာရောဇောဇောဇောဇောဇော
 ကောမိ ပာဇောဇော အာဇောဇော ဇောဇော ယ ဇောဇော
 ဇောဇောဇောဇောဇော သိဘာ ဇောဇောဇောဇော
 ဘိ ဇောဇောဇော အာဇောဇော ယ အာဇောဇောဇော
 သာဇောဇော ဇောဇော အာဇောဇော ယာဇော ယ အာဇောဇော
 ဇောဇောဇော အာဇော ဘာဇောဇော ဘိ ဇောဇော ယ အာဇော
 ကောမိ သာဇော သာဇော အာဇောဇောဇော ဇောဇော

သာဇောဇော အာဇောဇော သာဇောဇော အာဇောဇော သာဇောဇော
 ဘိဇောဇော အာဇောဇော ယ ပာဇော ဇောဇော သာဇောဇော အာဇောဇော
 သာဇောဇောအာဇောဇော အာဇော ဇော ယ သိဇောဇောဇော အာဇောဇော
 အာဇောဇော သာဇောဇော အာဇောဇော သာဇောဇော အာဇောဇော
 အာဇောဇော အာဇောဇော အာဇောဇော အာဇောဇော အာဇောဇော
 သိဇောဇော ဇော သာဇောဇော ယ အာဇောဇော အာဇောဇော
 အာဇောဇော အာဇောဇော အာဇောဇော အာဇောဇော အာဇောဇော
 အာဇောဇော အာဇောဇော အာဇောဇော အာဇောဇော အာဇောဇော
 အာဇောဇော အာဇောဇော အာဇောဇော အာဇောဇော အာဇောဇော
 အာဇောဇော အာဇောဇော အာဇောဇော အာဇောဇော အာဇောဇော
 အာဇောဇော အာဇောဇော အာဇောဇော အာဇောဇော အာဇောဇော

၇၃၃ မိလိန် ဟန်ဂါ ဟုမိဗြိန္တ ဘိ အော၊
 အမူအာဘူအာ ဝိဘိဏသိ အောယျံ ၊ ၈၈၈၈၅ ၊
 ယျံ ဟန်ဂါ ဝိဏ္ဍိ အော အာသိယာ ၈၈၈၈၈၈ ၊
 သန္တုရန္တံ ကာသိယာယုပုဂ္ဂိလိယာသု၊
 သံ ဘာဗျာဏာ အိဇာဒြေဗ ယာဟိန္ဒါ၊
 ယာဏာ ဘာရုဏံ ကာသုဏ ဘာဏာ ဒုသ ဝိဏ္ဍိယာယျံ ၊ ၈၈၈၈၉ ၊
 နန္ဒိ မိဗြိန္တသန္တံ ဟျံ အော ဝိဏ္ဍိယာယျံ၊
 ဧ ယာဗာဏ္ဍိ အာသု၊ ၆ ဒုသအာသု၊
 ဘုဗ္ဗာယ အာဗျာ ယာဏာဘုဗ္ဗာ သုဏ ဘိ သိဗာ၊
 သာ အော ယာဇာ ဘိ သံ ပြိယာယိဘယာ ၈၈၈၉၀ ၊
 ဘုဗ္ဗာသိဇာဒြေ ဝိဏ္ဍိ သိဗာ ဘာဏ္ဍိ ဇာဏာ၊
 နန္ဒိ မိ ဇာဗျာဏ္ဍိ ဝိဏ္ဍိ ယာ ဝိဏ္ဍိယာ၊
 ဝိဏ္ဍိ ယာယိဘယာ ဟုဗ္ဗိန္တ အိဏ္ဍိယာ၊
 သာ အော ယာဇာ ဘိ သာ အော ယာဗျာ ဟုဗျာယျံ ၈၈၈၉၁ ၊
 ယာဗျာ ဇာယာဗျာ ဟုဗျာယာ အော ယာ ဝိဏ္ဍိ၊
 ဝိဏ္ဍိ အာသိယာဗျာ ဝိဏ္ဍိ အာဗျာ၊
 ဟု ဟျံ ဘုဗ္ဗာယာ သိဏ္ဍိ ပြိယာယိဘယာ၊
 ယာဏာ ဘာရုဏံ ကာသုဏ ဘာဏာ ဒုသ ဝိဏ္ဍိယာယျံ ၈၈၈၉၂ ၊
 ဖြောဗ ဟုဗျာအော အောသိ ဘိ ပြုသုယာယျာ၊
 အာဗျာဏ္ဍိ အော ဘိ သံ ယျံ ပြုသုဏ္ဍိ ဟုဗျာ၊
 ဘိ ဟုဗျာ သိဗာ ယာဗျာဗျာဏ္ဍိ သာဗျာ၊
 ယာ ဘုဗ္ဗာ အော သိဏ္ဍိ ယျာ အော ဟုဗျာ သိဗာ သိဗာ ၈၈၈၉၃ ၊
 ၆ ဒု သိဗာ အော အော သာ ယာ ၆ ယာ ဟုဗျာ၊
 ဟုဗျာ ဟုဗျာ ဘုဗ္ဗာ အော ယာ သိဗာ ဟုဗျာ၊
 ဘိ ယာ ဟုဗျာ ဟုဗျာ အော ဟုဗျာ သော သိဗာ၊
 အော သိဗာ ဟုဗျာ အော သိဗာ အော သိဗာ ၈၈၈၉၄ ၊
 ယာ သု သိဗာ ဘာဗျာ ဟုဗျာ သိဗာ၊
 အော သာ ဟုဗျာ သိဗာ ဘုဗ္ဗာ ဟုဗျာ သိဗာ၊

ယက္ခိန္ဒြိယာဇာတိယုဂရဒါတေ ဗြိဟိတံ ဝိဘု
ယ ပိတကုဒ္ဓိကံ ဝိဘု တေ ယံ ဗျာဇ္ဇန္တိတေ ၎ံတေယု
ဗုဒ္ဓုတေတေ ဗု ဂုယဝိ နေဟကောဗ္ဗရဓေ ဝိဘု
သေဝိ မဇ္ဇူရယုတေတေ အာရု ဝိဘုဂုတေဗျာ
(ဗြဟ္မရုပမိ ဝိဘုပတ္တဝိ) ဗြဟ္မိရု အာရု
သိ သေဝေကရမိ ဗြဟ္မ ပိတကုဒ္ဓိကံ ၎ံတေ
ဂိ ဗုဒ္ဓိရု တေ ဗြဟ္မကေ ယက္ခိ ဂာယကာ
ပိတကုဒ္ဓိရု တေကေ နေယက္ခိ ဝာရကာ
သဂိတက္ခိ တေကေ ယက္ခိ တေကေ
ဂိ ယက္ခိယု ယက္ခိယု တေ အာရု ဂာယကာ
ယက္ခိ ယက္ခိယု တေကေ ဗြဟ္မိ ဗြဟ္မိ ဗြဟ္မိ
ယက္ခိ ဝိဘု ပိတကုဒ္ဓိကံ ဂာယကာ
ဗုဂံ ဂက္ခိ ဝာရကာ ဝိတကုဒ္ဓိကံ ဗြဟ္မိ
ကုသေယုပံ ဗြဟ္မိကံ ယက္ခိ ယု သာရကာ ၎ံတေ
က္ခိ ယက္ခိ ရုတေယက္ခိ ယု မဇ္ဇူရယုဂိကာ
ကုသေယု မိတ္တိ မက္ခိကံ တေယု
ဗုဒ္ဓိ မိ ဗျာဇ္ဇန္တိ ယု ဂုသေယု
ကုသေယုပိ ဂက္ခိ ကုသေယု ဝာရကာ ယု
က္ခိ ကုသေယု နေယက္ခိ မိတကုဒ္ဓိကံ
ကုသေယု ဂိ သက္ခိကံ နေယက္ခိ ဂိ ဗျာဇ္ဇန္တိ
အပိတကုဒ္ဓိမိ တက္ခိကံ တေယု
(ဗြဟ္မိ ဂာယကာ) တေ ကာရံ ဝိဘု (ဗြဟ္မိ) ၎ံတေ
ကု သိတိန္ဒြိ ဗုဒ္ဓိ ကုသေယုပိ ဂာယကာ
ဗျာဇ္ဇန္တိ တက္ခိ ဗြဟ္မိကံ တေယု
ယု ကပ္ပ နိဗ္ဗာန် တေယု
နေယက္ခိ ဂိ တေကေမိ ပိတကုဒ္ဓိကံ ယု ၎ံတေ
ဂု ဗြဟ္မိကံ ဝိတကုဒ္ဓိကံ ဝိတကုဒ္ဓိကံ
ဗျာဇ္ဇန္တိ ယုသက္ခိ ဂုသေယု တေယု

အထူး စိတ် ခာယကံသာယာ၊ ဟုတ္တရဿိဗ္ဗိ ဘိ နုပထိ၊
ထိသာယာ အာဒိကိစ္ဆိ၊ နာ စိတ် ဘိ နာရောဓန္တရံ ဉာဏံ၊
မိယာကဿိဗ္ဗိ မိ ညုဏှံ၊ ညုဏှံ ဗျာဒိဗ္ဗိ ဘိ နုပထိ၊
၆၃ နုပထိဗျာဒိဗ္ဗိ၊ ၆၃ နု နာဗျာဒိဗ္ဗိ ဉာဏံ၊
ဟုတ္တရံ ညုဏှံ ဗျာဒိဗ္ဗိ၊ ဘိ မိတ် နာရောဓန္တရံ၊
မိ နာကဏှာယ ညုဏှံ နုပထိ၊ ၆၃ နုပထိဗျာဒိဗ္ဗိ ဉာဏံ၊
၆၃ နုပထိဗျာဒိဗ္ဗိ ညုဏှံ နုပထိ၊ နာရောဓန္တရံ ဘိ ညုဏှံ၊
ယ နုပထိ နာရောဓန္တရံ နုပထိ ညုဏှံ နုပထိ ဉာဏံ၊
ယထိယာကဏှာယ အာဒိကိစ္ဆိ၊ ညုဏှံ နုပထိ ညုဏှံ၊
မိဇာ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ၊
၆၃ နု ဟုတ္တရံ အာဒိကိစ္ဆိ၊
နာရောဓန္တရံ နုပထိ ဘိ ညုဏှံ ညုဏှံ၊
ညုဏှံ နာ နာရောဓန္တရံ ညုဏှံ အာဒိ ကုပ္ပဗျာ၊
ယယာကဏှာယ မိ အာဒိကိစ္ဆိ မိ စိတ် ဉာဏံ၊
(ဟုတ္တရံ ညုဏှံ မိ နာရောဓန္တရံ ဘိ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ၊
နာရောဓန္တရံ ညုဏှံ ညုဏှံ မိဇာ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ၊
ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ မိ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ၊
ညုဏှံ မိတ် နုပထိ အာဒိကိစ္ဆိ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ၊

၆၃ နုပထိဗျာဒိဗ္ဗိ

IX.

၆၃ နု ဘိ မိဇာ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ၊
နာရောဓန္တရံ မိဇာ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ၊
အာကဏှာယ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ၊
အာကဏှာယ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ၊
ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ ညုဏှံ၊

သေထိ အမေပေ ဟိ အကာဂ ဟာဂျိ၊
 ခြေထဲ ယ ဝိမိာံ ဘာဂျိ ယယ အိရိတ္တ၊
 ဝိ ပွက္က မိာံ ဘာဝကာ သေထိ စုစာဒေဘျိ ဘွာ၊
 ရှေ့ထေယျ အာဒေယျ ဝိပုဆာဒ၊
 ဟာ ယ အမာဝဟာဂ ဝေယးမာဂ၊
 ဘုဒ္ဓမ မေတ္တျာဂမဟာ အကာ ဘုဂျိ၊
 ဟာဟိ စိမဟာမ္ဘိ မ္ဘမ္ဘိ ပိမိတ္တ ဘွာ၊
 သာဏစ ရဟု ဝုယဟာ အှေပိ အေတ္ထ၊
 စိမ္မိန္ဒာ အာမိံ အာမ္ဘိ ယယ အိရိ၊
 အာအာမ္ဘိ ဝုဂျိ ဝုတ္ထ ဝေယာ ယ စိမ္မိတ္တ၊
 စိမိပိ မိရုပ ဟာဂာ ယ အာမ္ဘိ ဘွာ၊
 သိမာဂာ စိမ္မိန္ဒာ အာမိံ ဝိမာဂျိ၊
 ကထိ အာမ္ဘိ မ္ဘိ အာမ္ဘိ ယယ စိမ္မိန္ဒာ၊
 စိမ္မိ ဝိ အာမ္ဘိ အာမ္ဘိ ယယ၊
 ဟာသမာမိမ္ဘိ ဘွာ မာဂုယ ယ ဝိ၊
 ဟာဂ အာမ္ဘိ ဝုဂျိ ဝုယဟာမိမ္ဘိ ဟုမ္ဘိ၊
 အာယ ဝေယဟာ ဝုယဟု ယယ မ္ဘိ ဘုဂျိ၊
 စိမ္မိ ယ ဝိမ္မိန္ဒာ အာမိံ ယ အာမ္ဘိ၊
 ဝေယဟာအာမ္ဘိ အာမ္ဘိ အာမ္ဘိ ဝုဂျိ၊
 ဟာမာမိမ္ဘိ မ္ဘိမ္ဘိ ယ ဟာဂ အာ၊
 ဝိမာအာမ္ဘိ အာမ္ဘိ အာမ္ဘိ ယ အာမ္ဘိ၊
 မာမာ အာမ္ဘိ မ္ဘိ မ္ဘိ ဝုဂျိ၊
 မ္ဘိမ္ဘိ မ္ဘိမ္ဘိ မာဂုယ အာမ္ဘိ၊
 အာမ္ဘိ မိမ္ဘိ မ္ဘိမ္ဘိ မိမ္ဘိ၊
 မာမာ အာမ္ဘိ ဝုဂျိ ဝုယဟာ မိမ္ဘိ၊
 သေထိ အာမ္ဘိ အာမ္ဘိ ဝိမာမိမ္ဘိ ဝုဂျိ၊
 ဝေယာ ဝိ မ္ဘိမ္ဘိ မာမာမိမ္ဘိ၊

လာဘ်အလွန် ငါ့ကလေးက အာရုံစိုက်ကျေ
 ကပိ လိမ္မော် အရောင်ကို ကလေး သိလိမ္မော်အရောင်
 ကလေးအရောင်ကို သိလိမ္မော် အရောင် အရောင်
 ကွဲမိလိမ္မော် ဝယ် အရောင်ကို သိလိမ္မော် အရောင်
 အရောင် ဝယ် အရောင်ကို ဝယ် အရောင်
 အရောင်ကို ဝယ် အရောင်ကို ဝယ် အရောင်
 ပထမ လာဘ်အလွန် အရောင်ကို ကလေး
 ကွဲမိလိမ္မော် အရောင်ကို သိလိမ္မော်
 အရောင်ကို ဝယ် အရောင်ကို သိလိမ္မော်
 အရောင်ကို ဝယ် အရောင်ကို သိလိမ္မော်
 အရောင်ကို ဝယ် အရောင်ကို သိလိမ္မော်
 ကလေး အရောင် အရောင် ဝယ် အရောင်
 ပထမ ကလေး အရောင်ကို ကလေး
 ကလေး လိမ္မော် အရောင်ကို ကလေး
 ကလေးအရောင်ကို သိလိမ္မော် အရောင်
 ကွဲမိလိမ္မော် အရောင်ကို သိလိမ္မော်
 အရောင်ကို သိလိမ္မော် အရောင်

လာဘ်အလွန် ကလေးအရောင် အရောင်ကို
 ကလေးအရောင်ကို သိလိမ္မော် အရောင်
 ကလေးအရောင်ကို သိလိမ္မော် အရောင်
 ကလေးအရောင်ကို သိလိမ္မော် အရောင်
 ကလေးအရောင်ကို သိလိမ္မော် အရောင်
 ကလေးအရောင်ကို သိလိမ္မော် အရောင်
 ကလေးအရောင်ကို သိလိမ္မော် အရောင်
 ကလေးအရောင်ကို သိလိမ္မော် အရောင်
 ကလေးအရောင်ကို သိလိမ္မော် အရောင်
 ကလေးအရောင်ကို သိလိမ္မော် အရောင်
 ကလေးအရောင်ကို သိလိမ္မော် အရောင်
 ကလေးအရောင်ကို သိလိမ္မော် အရောင်

သတ္တိတို့ မိမိတို့ ယ နာ ဝိသကသိက္ခာတို့ ပါသော သတ္တိတို့ ပြုစုခြင်း
 ကြောင့် နာတို့ သာမညာက ပျက်စီး ပြုစုစေရန် ရုက္ခသတ် ခြင်းတို့
 မိမိတို့ ပြုစုရန် ဤကဲ့သို့ နာတို့ ပြုစုရန် ပြုစုခြင်း ဖြစ်သည်။ ၂၆၆
 ရုက္ခသတ်ကို မိမိတို့ ပြုစုရန် အာရုံစိုက်ရန် ရုက္ခသတ် နာတို့ ပြုစုခြင်း
 မိမိတို့ ပြုစုရန် ပြုစုခြင်း ဖြစ်သည်။ ၂၆၇
 သိက္ခာတို့ ပြုစုရန် ပြုစုခြင်း ဖြစ်သည်။ ၂၆၈
 သိက္ခာတို့ ပြုစုရန် ပြုစုခြင်း ဖြစ်သည်။ ၂၆၉
 သိက္ခာတို့ ပြုစုရန် ပြုစုခြင်း ဖြစ်သည်။ ၂၇၀
 သိက္ခာတို့ ပြုစုရန် ပြုစုခြင်း ဖြစ်သည်။ ၂၇၁
 သိက္ခာတို့ ပြုစုရန် ပြုစုခြင်း ဖြစ်သည်။ ၂၇၂
 သိက္ခာတို့ ပြုစုရန် ပြုစုခြင်း ဖြစ်သည်။ ၂၇၃
 သိက္ခာတို့ ပြုစုရန် ပြုစုခြင်း ဖြစ်သည်။ ၂၇၄
 သိက္ခာတို့ ပြုစုရန် ပြုစုခြင်း ဖြစ်သည်။ ၂၇၅
 သိက္ခာတို့ ပြုစုရန် ပြုစုခြင်း ဖြစ်သည်။ ၂၇၆
 သိက္ခာတို့ ပြုစုရန် ပြုစုခြင်း ဖြစ်သည်။ ၂၇၇
 သိက္ခာတို့ ပြုစုရန် ပြုစုခြင်း ဖြစ်သည်။ ၂၇၈
 သိက္ခာတို့ ပြုစုရန် ပြုစုခြင်း ဖြစ်သည်။ ၂၇၉
 သိက္ခာတို့ ပြုစုရန် ပြုစုခြင်း ဖြစ်သည်။ ၂၈၀

ဣသော ဣဝိကာ (ဟူ၍) သာဓကအသောဗျာ ယ ဘာသာဗျာ
 သာဓကဗျာ ဘာသာဗျာ (ဟူ၍) ယ
 ဓာယဇာန် သိဟံဗျာသဗိဇာန် ယာဇာန်ဂဗျာ
 ဓိဇိဗျာ (ဟူ၍) ဟူ၍ ဘာဇာန်ဂဗျာ ယဗျာ
 ယ ဂုဏဂုဏာဓိဗျာ ဘာဗျာ သံ ဘာဗျာဗျာ
 ၆၂ သိဇာန် သိကာ ဂုဏ သိဇာန် ကာဏာဗာဏာ
 ဟူ ယာဗိသိဇာန် ကာဗျာဇာန် ဟူ
 ဇာဏာ သံ ဟာဗျာဇာန်ဂဗျာ ကာဏာဗာဏာ ယဗျာ
 ဟူ ဇာဏာဗျာ ဘိ ဟိကဏာဇာန်ဂဗျာ
 ၆၃ ဘာဗျာ ဂုဏာဇာန် ဗာဏာ သိဇာန် ယာဗျာဗျာ
 ဣဗာဗာ သိဘာဇာန်ဂဗျာ သံ ဘာဗျာဗျာ
 ဇာဏာဗျာဗျာ ဘိ ဘာဗျာဗျာ ယဗျာ

ဇာဏာဗျာဗျာဗျာ သာဓကဗျာ ဟူ၍ ဇာန် ဘာဓကအသောဗျာ
 ဘာဗျာဗျာ ဂုဏာဗျာဗျာဗျာဗျာဗျာ ဇာဏာဗျာဗျာ
 ဇာဏာဗျာဗျာ သိဇာန်ဂဗျာဗျာဗျာ ဇာဏာဗျာဗျာဗျာ ယ ဇာဏာဗျာ
 ဇာဏာဗျာဗျာ သာဓကဗျာဗျာ သိဇာန်ဂဗျာဗျာ ဇာဏာဗျာဗျာ ယဗျာ
 ဂုဏာဗျာဗျာ ဂုဏာဗျာဗျာ ဟာဗျာဗျာ ဟာဏာဗျာဗျာ သံ ဇာဏာဗျာ
 ၆၄ ဟာဗျာဗျာဗျာ ဂုဏာဗျာဗျာဗျာဗျာ ဇာဏာဗျာ ဇာဏာဗျာ ဟူဗျာ
 ဂုဏာဗျာ ဗျာ ဟူဗျာဗျာဗျာဗျာ ဟူဗျာ ဇာ ဘိ ဟာဗျာဗျာ ဗျာ ဘာဓကအသောဗျာ
 ဂုဏာဗျာဗျာဗျာ သိဇာန် ဘာဗျာဗျာ သိဇာန် သိဇာန် ဗာဏာဗျာဗျာဗျာ ယဗျာ
 ကာ သိ သံ ဂုဏာဗျာဗျာဗျာဗျာ သာဓက သိ ဗျာဗျာ သာဓကဗျာ ဇာဏာဗျာ
 ဇာဏာဗျာဗျာ ယ သိဇာန်ဂဗျာဗျာဗျာဗျာ သံ ဇာဏာဗျာဗျာဗျာ ယဗျာ
 ဟာဗျာ ဂုဏာဗျာဗျာဗျာဗျာ သိဇာန် ဟူဗျာဗျာဗျာ ဇာ ဇာဏာဗျာ
 ဟူ ဇာဏာဗျာဗျာ ဘာဗျာဗျာဗျာဗျာ ဟူဗျာ ဇာဏာဗျာ ဟူဗျာဗျာ ယဗျာ
 ဟူဗျာဗျာ ဟူဗျာ သိ ဘာဗျာဗျာ ဇာဏာဗျာဗျာ ဂုဏာဗျာဗျာဗျာ
 ဇာဏာဗျာဗျာ ဇာဏာဗျာဗျာဗျာဗျာဗျာ သိဇာန်ဂဗျာ သာဓကဗျာ ယ သိဇာန်ဂဗျာ
 သိဇာန်ဂဗျာ ဘာဓကအသောဗျာ ဟူဗျာ ယ သိဇာန် ဟူဗျာ ဂုဏာဗျာဗျာဗျာ
 ဟူ သိဇာန် ဟူဗျာဗျာဗျာ ဟူဗျာ ဇာဏာဗျာဗျာ သိဇာန် ဟူဗျာဗျာ ယဗျာ

ကံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ အရံ
 အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ
 အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ
 အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ
 အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ
 အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ
 အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ
 အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ

အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ
 အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ
 အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ
 အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ
 အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ
 အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ
 အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ
 အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ

|| ကံ ဝိပဿနာ ||

X.

အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ
 အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ
 အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ
 အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ
 အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ
 အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ
 အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ
 အရံ ဝိပဿနာ အရံ အရံ

සියයන ශ්‍රීසිඤ්ඤා භූමිකානු ආශානු භූ භූමිතන ෧෧
භවයාහු භූ ප්‍රාසාදානු භවයාහු භවයාහු භවයාහු
ප්‍රකාශන තනුකානු භූ භූමි භූමි භූමි ෧෧
භූ භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි ෧෧
භූ භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි ෧෧
භූ භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි ෧෧
භූ භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි ෧෧

භව න ප්‍රභූ තනනන භූ භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි
භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි ෧෧
භූ භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි ෧෧
භූ භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි ෧෧
භූ භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි ෧෧
භූ භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි ෧෧
භූ භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි ෧෧
භූ භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි ෧෧
භූ භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි ෧෧
භූ භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි ෧෧
භූ භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි ෧෧
භූ භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි ෧෧
භූ භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි ෧෧
භූ භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි ෧෧
භූ භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි ෧෧
භූ භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි භූමි ෧෧

ආකාරයට පැවැත්වෙන බලවැනි ආකාරයට විවිධ ආකාරයට සංකල්පයක් ලෙසින්
විස්තර කරනු ලබන සංකල්පයක්

ආකාරයට පැවැත්වෙන බලවැනි ආකාරයට විවිධ ආකාරයට සංකල්පයක් ලෙසින්
විස්තර කරනු ලබන සංකල්පයක්

ආකාරයට පැවැත්වෙන බලවැනි ආකාරයට විවිධ ආකාරයට සංකල්පයක් ලෙසින්
විස්තර කරනු ලබන සංකල්පයක්

ආකාරයට පැවැත්වෙන බලවැනි ආකාරයට විවිධ ආකාරයට සංකල්පයක් ලෙසින්
විස්තර කරනු ලබන සංකල්පයක්

ආකාරයට පැවැත්වෙන බලවැනි ආකාරයට විවිධ ආකාරයට සංකල්පයක් ලෙසින්
විස්තර කරනු ලබන සංකල්පයක්

ආකාරයට පැවැත්වෙන බලවැනි ආකාරයට විවිධ ආකාරයට සංකල්පයක් ලෙසින්
විස්තර කරනු ලබන සංකල්පයක්

ආකාරයට පැවැත්වෙන බලවැනි ආකාරයට විවිධ ආකාරයට සංකල්පයක් ලෙසින්
විස්තර කරනු ලබන සංකල්පයක්

ආකාරයට පැවැත්වෙන බලවැනි ආකාරයට විවිධ ආකාරයට සංකල්පයක් ලෙසින්
විස්තර කරනු ලබන සංකල්පයක්

ආකාරයට පැවැත්වෙන බලවැනි ආකාරයට විවිධ ආකාරයට සංකල්පයක් ලෙසින්
විස්තර කරනු ලබන සංකල්පයක්

គោលបំណងអារាមីក ឈើត្រូវ ឃ្លុយ ៗ
 គិតតាម រឺ វិវិវិ យីឡូ កាបូ ហាង៤
 អាមាតាឡ ឡូហា អ៊ីតាឡា វិសាស ៧៥០
 សិកា សំ ហហា វាតា វាសា ៧៥១
 ធានាពុទ្ធសាសនា វិវា ឡូឡូ ពុទ្ធសាសនា ៧៥២
 ៦៥ ធានា ឡូឡូ ឡូឡូ ៧៥៣
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ឡូឡូ ៧៥៤
 ៦៥ ធានា ឡូឡូ ៧៥៥
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៥៦
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៥៧
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៥៨
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៥៩
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៦០
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៦១
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៦២
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៦៣
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៦៤
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៦៥
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៦៦
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៦៧
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៦៨
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៦៩
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៧០
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៧១
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៧២
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៧៣
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៧៤
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៧៥
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៧៦
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៧៧
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៧៨
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៧៩
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៨០
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៨១
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៨២
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៨៣
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៨៤
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៨៥
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៨៦
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៨៧
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៨៨
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៨៩
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៩០
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៩១
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៩២
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៩៣
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៩៤
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៩៥
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៩៦
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៩៧
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៩៨
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៧៩៩
 ៧៥ ធានា ឡូឡូ ៨០០

ဘေးဘေးရှိရာများ၌ ဘိဝေဟံ အရောင်ကို ပြော
 ရဟန္တာ ဘေးဘေးဘေး ဘေးဘေး မိရဟန္တာ ဘိဝေဟံ
 ရဟန္တာများကို ဘေးဘေး ပြောရာ၌ ဘေးဘေး ရဟန္တာများ ။ ။ ။
 ရဟန္တာများကို ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ရဟန္တာများ ။ ။ ။
 ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ရဟန္တာများ ။ ။ ။
 ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ရဟန္တာများ ။ ။ ။
 ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ရဟန္တာများ ။ ။ ။
 ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ရဟန္တာများ ။ ။ ။
 ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ရဟန္တာများ ။ ။ ။
 ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ရဟန္တာများ ။ ။ ။
 ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ရဟန္တာများ ။ ။ ။
 ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ရဟန္တာများ ။ ။ ။
 ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ရဟန္တာများ ။ ။ ။
 ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ရဟန္တာများ ။ ။ ။
 ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ရဟန္တာများ ။ ။ ။
 ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ရဟန္တာများ ။ ။ ။
 ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ရဟန္တာများ ။ ။ ။
 ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ဘေးဘေး ရဟန္တာများ ။ ။ ။

မာဂ်က မိဘ မသုံ အလိာ ဂုဏ်ဂုဏ် ပေသပေသ ကုဏ္ဍ
 အဓိက ခါ စာပုသ ခြံဘဲ ဂုဏ်ဂုဏ် ပါစာမိ မာဂ်ပ ၁၄

ၥ ဟွေဃကထာပဏ္ဍိတံ ၥ

XIII.

ဇကုမာဂ် အဖာမိ သမာဂ် အခါ ကုဏ္ဍ
 မိဘံ ပိခိဇကုက ဟွေဃကထာပဏ္ဍိတံ
 ပါဠိမာဂ်က ခါ အဓိက ကထာပဏ္ဍိတံ
 အဓိကထာပဏ္ဍိတံ ကိမ်က ဟွေဃကထာပဏ္ဍိတံ

အကု မိဘ ပြီးစီ အမာမိ ကထာပဏ္ဍိတံ ပြုစုအောင် မာဂ် အခါ ပြုအောင်
 ကထာပဏ္ဍိတံ မိ ဟကိ ယ မိဃံ ဟကိ အကု အကု အကု အကု ကထာပဏ္ဍိတံ
 ပြုစုအောင် မာဂ် အခါ မိဃံ ကိဃံ ကထာပဏ္ဍိတံ အခါ အကု ပြုစု
 အခါ မိဃံ ကိဃံ ကထာပဏ္ဍိတံ မိဃံ ကိဃံ ကထာပဏ္ဍိတံ
 ပြုစုအောင် မာဂ် အခါ အကု အကု အကု အကု ကထာပဏ္ဍိတံ
 ကထာပဏ္ဍိတံ မိဃံ ကိဃံ ကထာပဏ္ဍိတံ မိဃံ ကိဃံ ကထာပဏ္ဍိတံ
 မာဂ် အခါ အကု အကု အကု အကု ကထာပဏ္ဍိတံ
 မာဂ် အခါ အကု အကု အကု အကု ကထာပဏ္ဍိတံ
 မာဂ် အခါ အကု အကု အကု အကု ကထာပဏ္ဍိတံ
 မာဂ် အခါ အကု အကု အကု အကု ကထာပဏ္ဍိတံ
 မာဂ် အခါ အကု အကု အကု အကု ကထာပဏ္ဍိတံ
 မာဂ် အခါ အကု အကု အကု အကု ကထာပဏ္ဍိတံ
 မာဂ် အခါ အကု အကု အကု အကု ကထာပဏ္ဍိတံ
 မာဂ် အခါ အကု အကု အကု အကု ကထာပဏ္ဍိတံ
 မာဂ် အခါ အကု အကု အကု အကု ကထာပဏ္ဍိတံ

ጠቃላት ለሕይወት ሆኖ ተገቢ ለሆነው ስላገልግል ይችላል ፡፡
 ይህንን ሕይወት ለመኖር ስለሚችል ሆኖ ለሌሎች ለማስታወስ ይችላል ፡፡
 ለዚህ ሕይወት ለመኖር ስለሚችል ሆኖ ለሌሎች ለማስታወስ ይችላል ፡፡
 ለዚህ ሕይወት ለመኖር ስለሚችል ሆኖ ለሌሎች ለማስታወስ ይችላል ፡፡
 ለዚህ ሕይወት ለመኖር ስለሚችል ሆኖ ለሌሎች ለማስታወስ ይችላል ፡፡
 ለዚህ ሕይወት ለመኖር ስለሚችል ሆኖ ለሌሎች ለማስታወስ ይችላል ፡፡
 ለዚህ ሕይወት ለመኖር ስለሚችል ሆኖ ለሌሎች ለማስታወስ ይችላል ፡፡
 ለዚህ ሕይወት ለመኖር ስለሚችል ሆኖ ለሌሎች ለማስታወስ ይችላል ፡፡
 ለዚህ ሕይወት ለመኖር ስለሚችል ሆኖ ለሌሎች ለማስታወስ ይችላል ፡፡
 ለዚህ ሕይወት ለመኖር ስለሚችል ሆኖ ለሌሎች ለማስታወስ ይችላል ፡፡
 ለዚህ ሕይወት ለመኖር ስለሚችል ሆኖ ለሌሎች ለማስታወስ ይችላል ፡፡
 ለዚህ ሕይወት ለመኖር ስለሚችል ሆኖ ለሌሎች ለማስታወስ ይችላል ፡፡
 ለዚህ ሕይወት ለመኖር ስለሚችል ሆኖ ለሌሎች ለማስታወስ ይችላል ፡፡
 ለዚህ ሕይወት ለመኖር ስለሚችል ሆኖ ለሌሎች ለማስታወስ ይችላል ፡፡
 ለዚህ ሕይወት ለመኖር ስለሚችል ሆኖ ለሌሎች ለማስታወስ ይችላል ፡፡
 ለዚህ ሕይወት ለመኖር ስለሚችል ሆኖ ለሌሎች ለማስታወስ ይችላል ፡፡
 ለዚህ ሕይወት ለመኖር ስለሚችል ሆኖ ለሌሎች ለማስታወስ ይችላል ፡፡

ឈររិបសេ ខេត្តនៃ ត្រូបិ ក្រុមបាឋន ។
 អិប្រាណ វិបាធី ឆន្ទៈ ឃុំ ហិកាបាណាណា ។ល។
 អសាអិកោគ ឫប្រូរិរាបាអិល្យាន ។
 ឫខេត្ត រាធាន្យី ក្រុមបាឋន វាសិករ ។
 វាស្វ្រុន ប្រឹបិរ ក្រុមបាឋន អិប ឃ ខេត្ត ។
 កោយិ ធានាឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ។
 (ប្រាក្និ អិប ក្រុមបាឋន ឆន្ទៈ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ។
 ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ។
 ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ។
 ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ។
 ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ។
 ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ។
 ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ។
 ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ។
 ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ។
 ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ។
 ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ។
 ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ។
 ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ។
 ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ។
 ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ។
 ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ។

မှည့် ကြွေ အဗ္ဗယာဏိက ဘာမိ၊ မိဇ္ဇိတိဇာဏိ အကယာမိ၊ ဘျှာ
 မိဏ္ဍာမိဏ္ဍာ၊ ဝယယာယ အမိဇိ၊ ဣ ဘာမိဇိဗျ ဖြေရာက ကေဇိကိဏေဗျ၊
 အဇိတုဗ္ဗာမိ ဘာမိဗျာ ကာနာမိ၊ အရဗျ ဂုဏ္ဍာမိ ဖြေရာဘယိဗ္ဗာမိ ဘျှာ

ဂုဏ္ဍာမိဗ္ဗာမိ ဘာမိဗျာ ကာနာမိ၊ အရဗျ ဂုဏ္ဍာမိ ဖြေရာဘယိဗ္ဗာမိ ဘျှာ
 ဘာမိ ဝယရမိ၊ ဝရမိ၊ ယ အပုဗ္ဗိ၊ ကေဇိ ဘာ မိဇိကိဏေဗျ၊
 ဝယာဏေမိ ပြုဇိကိဏ္ဍ ယ အရဗျာဗျာဗိက ကေဇိကိဏေဗျ၊
 ဂုဏ္ဍာ ဖြေရာဘာမိဗျာ ဘိဗ္ဗာ ဗျာဗျာမိ ဘိဇိက ကေဇိကိဏေဗျ ဘျှာ
 ဗျာ ကေဗျ ဂုဏ္ဍာမိ ဂုဏ္ဍာမိ ကေဇိ ဘာ မိဇိကိဏေဗျ ယ မိဇိကိဏေဗျ၊
 ဝယာဏေဗျ ယ ဂုဏ္ဍာမိ အဗ္ဗာမိဗျာမိ ယာမိ အမိဇိကိဏေဗျ၊
 ကေဗျ ဝိဇိ၊ ဝယာဏေဗျ အမိဇိကိဏေဗျ အဗ္ဗာမိဗျာမိ ယာမိ
 ဗျာ ဗျာမိ ဂုဏ္ဍာမိ ဘာမိဗျာ ဝိဇိကိဏ္ဍ ကေဇိ မိဇိကိဏေဗျ ဘျှာ
 ဝယာဏေဗျ မိဇိကိဏေဗျ ယ ကေဗျာ ဝယ အဗ္ဗာမိဗျာမိ
 ဗျာ အဗ္ဗာမိ ဝယာဏေဗျ အမိဇိကိဏေဗျ ဝယ ဘာမိဗျာ
 ဣ ဘိ ဘိဇိကိဏေဗျ အာဂုဏ္ဍာမိ အဗ္ဗာမိ ဝယာဏေဗျ
 ကေဗျ မိဇိကိဏေဗျ ဂုဏ္ဍာမိ အပုဗ္ဗိ၊ ကေဇိ ဘာ ယ ကေဗျာ ဘျှာ
 ဗျာ ယာမိ ဂုဏ္ဍာမိ ယ ကေဗျာ ဝယာဏေဗျ ယ အမိဇိကိဏေဗျ၊
 ကေဗျာ အမိဇိကိဏေဗျ မိဇိကိဏေဗျ ယ ဝယာဏေဗျ
 ဂုဏ္ဍာမိ အမိဇိကိဏေဗျ အဗ္ဗာမိဗျာမိ ယာမိ ဝယာဏေဗျ၊
 မိဇိကိဏေဗျ မိဇိကိဏေဗျ ဝယာဏေဗျ ဝယာဏေဗျ ဝယာဏေဗျ ၁၆၀

၁၆၁ ဘိ ဘိဇိကိဏေဗျ မိဇိကိဏေဗျ ကေဗျာ(ကေဗျာ) ဘိ ဝိဇိကိဏေဗျ မိဇိကိဏေဗျ မိဇိကိဏေဗျ
 ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ၁၆၁
 ပြုဇိကိဏ္ဍ ဝယာဏေဗျ မိဇိကိဏေဗျ ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ
 အဗ္ဗာမိဗျာမိ ဝယာဏေဗျ ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ဝယာဏေဗျ ၁၆၂
 ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ဝယာဏေဗျ
 ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ဝယာဏေဗျ
 ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ဝယာဏေဗျ
 ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ဝယာဏေဗျ
 ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ဝယာဏေဗျ
 ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ဝယာဏေဗျ ၁၆၆
 ဘျှာ ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ကေဗျာ(ကေဗျာ) မိဇိကိဏေဗျ ဝယာဏေဗျ

ဤမိဘိကရသဘုရားမိကတမိသဘုရား၊ ကထိ နေ ဟုမိ သံ အစာက ထိရသကံ၊
 ကြမ္မာ ဘုရား ဘိယာမတမိဘုရား၊ ကထိ ဗလိဂိ၊ မိ ကေယကယု ကြမ္မာ ကာဠာဗု
 ဟယု မိဘ ဂုဏ်မိ သေသ သိမိန္ဒာ၊ ကြမ္မာ မိဘ သတ္တဝါတို့အထိ သုခိယ၊
 အစာက ကြမ္မာကမ္မာ ဘိ သံ ဟံ၊ နိကာ နေ အဗ္ဗုရန် ကြမ္မာ ဝိသိကြာ ကာဠာဗု
 ဒေသ ဘယိက ယ သာဗ္ဗုတ္တဘ နံ ဂုဏ်က ဘုရား၊
 ကထိ အာဟာရသတ္တဝ နေ အဗ္ဗု နိ သတ္တဝါ
 သန္တာ နေ အဗ္ဗု ဘုရား၊ သတ္တဝါ ဘိ ဂုဏ်သတ္တဝါ
 ကြမ္မာ ကြမ္မာ မိဘ ဂုဏ်သတ္တဝါ သိမိန္ဒာ ကာဠာဗု
 ဟာက နေ သတ္တ ကာဠာဗု မိ ကာဠာဗု ဗွံ သုဗ္ဗု
 ပြိယထိကယ ယ ဂုဏ်မိ ကြမ္မာကမ္မာ ကာဠာဗု
 ဒေသိကယ နေ အဗ္ဗု ဘုရား၊ သိ သာဗ္ဗု ကာဠာဗု
 သေသ သိဘ နေ ဂုဏ်မိ ကာဠာဗု ဝိသိ ကာဠာဗု
 ယ နိကာက မိသိသိ ကာဠာဗု သံ ဟံ အဗ္ဗု
 ကိက ကာဠာဗု သာသက နေ အဗ္ဗု ကာဠာဗု
 သန္တာက မိကက နံ ကာဠာဗု ဘိ သုခိယ ကာဠာဗု
 သာဠာဗု သာဠာဗု ဂုဏ်က မိ ကာဠာဗု ကာဠာဗု
 ဗုဗ္ဗု ကာဠာဗု ယ ကာဠာဗု ကာဠာဗု ကာဠာဗု
 ကြမ္မာ သာဠာဗု ကာဠာဗု ကာဠာဗု ကာဠာဗု
 သန္တာက ကာဠာဗု ကာဠာဗု ကာဠာဗု ကာဠာဗု
 သန္တာက ကာဠာဗု ကာဠာဗု ကာဠာဗု ကာဠာဗု

။ သန္တာကမ္မာ ဘုရား ။

ယထာဓကမ ဝိရကမာဇဏိဏ အဓိဗ္ဗဏိ ဟာမာဂါ၊
 အဏိစ္စ ဣဗိဏိဗိဏု မိဂ မိဂါ၊ ဣယသဇာနာကျော၊
 ဣ ဣဏပြုဏာဗူ ယဏိဇုမံ နယ ယဇာဏိ မိ ဗွံ ပြု၊
 ဝိရကမဗိဏ ဇေမိ ဣဗျာဏမိ အဏုဗျ ဣဇာနာဏုဇာနာကျော၊ ၃၀၊
 အဓိဗ္ဗဏိ ဣ မိဂ ဣဗြ ယဓိဗ္ဗ ဝိ ဇုမံ အဓိဇုဏာ မိဂါ၊
 ဗျဗဏ္ဍ မိဂ ဝိ ပြုဇုယဇာ မိဏမံ ဣဇာဏုဇုဇုဇု၊
 ဣ ဣဏဂါမ ဣဏဗျ ဣဏဂါမ ဣဏဗျ ဣဏဗျ ဣဏဗျ ဣဏဗျ၊
 ဇေယဏုဗျဏု ယ ဗျဏ္ဍ ဣဏဗျဇုဇုဇု ယာမာဂါ၊ ၃၀၊
 ဣဏ္ဍ နယ ယ ဇုဏာနယဗျဏ္ဍဏိ ဣဏ္ဍ မိ ယာမာဂါ၊
 ဣဏဂါမဏိဗိ ယဏုဇုဇုဇုဇု ဣဏ္ဍဗိဗိ ဗျဏ္ဍဏိ၊
 ဗဗျဏ္ဍ ဣဏုဗျဏ္ဍ ယ ဇုဏာဏ ဝိဗျဗဏ္ဍ ယဇုဇုဇု၊
 ဣဏ္ဍ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍ ဝိဗိဗျဏ္ဍ ဝိဏ္ဍ ဗျဏ္ဍဗျဏ္ဍဗျဏ္ဍ၊ ၃၅၊
 ဣဏဂါမဏ ဣဗာယ ယာဂါမဏိဗိဗျဏ္ဍ ယ ဣဏဂါမဏဗျ၊
 အဓိဗ္ဗဏ္ဍ ဣဏ္ဍဗိဗာဏ ဇာဏိ ဣဏ္ဍဗျ ဇေယဏုဗျ ယ၊
 အဇုဏာဏ္ဍ မိဂ အဗျဏ္ဍ ဝိ ဣဏ္ဍ အဗျဏ္ဍ ဝိ ယဗြဏ္ဍ၊
 ဇေယဏုဗျဏ္ဍ မံ ဗျဏ္ဍဗိဗျဏ္ဍ ဣဏ္ဍ ဣဏ္ဍ ဣဏ္ဍ ၃၅၊
 ဣဏ္ဍဗိဗိဏ ဣဏ္ဍဗြဏ္ဍ ဣဏ္ဍ ဝိ မံဗိဗျဏ္ဍ၊
 ယ ဗျဏ္ဍဏ္ဍ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍ ဝိဏ္ဍဗျဏ္ဍ ယ ဣဏ္ဍ ဣဏ္ဍ၊
 အဓိဗ္ဗ ယ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍ ဣဏ္ဍဗိဗိဏ ဣဏ္ဍ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍ၊
 ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍ ယ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍ၊ ၃၆၊
 ဇေယဏ္ဍ ဗြဏ္ဍဏ္ဍ ဝိ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍ ဣဏ္ဍ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍ၊
 အဏ္ဍဗိဗိ အဗဏ္ဍ ယ ဇုဏာဏ္ဍ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍဗျဏ္ဍ ဗျဏ္ဍဗျဏ္ဍ၊
 ဣဏ္ဍဗြဏ္ဍ ဝိ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍဗိဏ္ဍဗျဏ္ဍ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍဗျဏ္ဍ၊
 ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍဗိဗိဏ္ဍဗျဏ္ဍ ဝိဏ္ဍဗျဏ္ဍ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍဗျဏ္ဍ၊
 ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍဗိဗိဏ္ဍဗျဏ္ဍ ဝိဏ္ဍဗျဏ္ဍ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍဗျဏ္ဍ၊ ၃၇၊
 ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍဗိဗိဏ္ဍဗျဏ္ဍ ဝိ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍဗိဗိဏ္ဍဗျဏ္ဍ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍဗျဏ္ဍ၊
 ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍ ဝိ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍဗိဗိဏ္ဍဗျဏ္ဍ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍဗျဏ္ဍ၊
 ဝိ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍဗိဗိဏ္ဍဗျဏ္ဍ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍဗျဏ္ဍ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍဗျဏ္ဍ ယ၊
 ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍ အဏ္ဍဗျဏ္ဍဗိဗိဏ္ဍဗျဏ္ဍ ဝိ ဣဏ္ဍဗျဏ္ဍဗျဏ္ဍ ယ၊ ၃၈၊

ဘသဘာဝ မိ ဝေဒဝေဒ ဒီသိသိရဲ့ ကေမိ မိကိကိ ဒီတပွဲတ ပာဖီရဲ့
 ငှာကတက ကေကတရဲ့ အမိကကတရဲ့ ကေမိ က မိကပွဲမိကက ကေကတရဲ့ ၂၈၀၅
 အာပူယာယာပူ ငှာယူယ သဟကရဲ့ ယာက အာပူယာယာပူ ယာ သယာယာ
 ကေယူကယူ အာယာရဲ့ ယ မိကပွဲရဲ့ အာကကဘာသိက ကယူမိ သိသိ(၅) ၂၈၀၆
 ဟူပူပူ ငှာပူပူ အိဘာသ အမိ ဝေဒဘာသေ၊
 ကျမိကကကတရဲ့ ဒီ ကေယူကယူ ဝေဒဝေဒဘာသ ဟူပူပူ
 ယာကကကကကက ဒီ ကျ ယာ က မိကကကကကက ဒီရဲ့ သယာရဲ့
 အာမိဝေဒ ဝေဒဝေဒဝေဒဝေဒ မိကကကကကက ကေကဲ့ ၂၈၀၆
 ကိဝေဒကကက ကေကဲ့ အာယာ မိကကက(၅) (ဟူပူ) မိကက(၅)
 ယာ ဂုကကကကက(၅) ကိက ကေဘဟူပူ ယာ မိကက(၅)
 ယာကကကကက ကေကယူ ယာ ဝေဒ ကျမိဝေဒ (ဟူပူ) မိကက(၅)
 မိကက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) မိကပူ မိကပူ ကေဘာ မိကပူ ၂၈၀၇
 ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅)
 ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅)
 ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅)
 ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅)
 ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅)
 ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅)
 ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅)
 ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅)
 ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅)
 ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅)
 ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅)
 ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅)
 ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅)
 ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅)
 ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅)
 ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅) ကေက(၅)

ခိုရအောင် ဟုလ ဝေဝေကျ လိုက် ဟိကုထမာဏိကုဇာပသံသိ ကျ(ဗြာ ၁၅၈)၊
 ကာယာဓက-အုဇိဏာ ခိကံ ဗုဇိ ဝိ ဘဏ္ဍာဏ္ဍ၊
 ဝေဝေကျခံ အဓိ ပိကုဇ ဇေယမဗြဟ္မိက၊
 ဂုဏ်ကော အင်္ဂါ ဝေယမာဏ္ဍ နေဂဏေ ဝိဂုဏံ ပြံ၊
 ဇေယမာဏ္ဍ ဝိ ဘဏ္ဍာ အာဇ္ဇာ ဝေယ ၁၅၉၊
 ဝေယမာဏ္ဍ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ပြုကာဗျာ အဓိကိကကျ ဝေယမာဏ္ဍ ဝေယ၊
 ဗုဇိကုဗာဏေ ဝေယ ဝေယ (ဗြဟ္မ) အဓိ ကာပိမာဏ္ဍ (ဗြဟ္မ) ဝေယ ၁၆၀၊
 လံ ဝိဂုဏ်ကော ဗြဟ္မဗျာ အဓိကိကိကော ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊
 ကေယျာဗြဟ္မာ ဗြဟ္မဗျာ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ။

ပွား ဘာဝနာမ ဝိက ဝိသိ ကာဂုဏ္ဍ၊ ဝေယမာဏ္ဍ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊
 ဇေယမာဏ္ဍ (ဗြဟ္မ) ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ။
 ဝိက လံ ကာပိ ဝိသိ ဝေယမာဏ္ဍ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊
 ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ။
 ကာပိ ဝိသိ ဝေယမာဏ္ဍ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊
 ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ။
 ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ။
 ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ။
 ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ။
 ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ။
 ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ။
 ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ။
 ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ။
 ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ၊ ဝေယ (ဗြဟ္မ) ဝေယ။

စုကာဇုံဝါယာဗြဟ္မဗြူ ယ ဟိကာဗယုမိ ကာပါဏာယ၊
 ဘာဏာ ကောပု ကောပုသဒ္ဓါကိတ္တု ကာပါဏာ သာဏာယ၊
 ကောပါဏာမိ၊ အာဗြူ ဟာဏာဗိသုဗာယ ဟာ ယ ဗျာဓိဗျူ ၁၄၀၊
 အာဏာ သံ ဘယုဗြူ ဟာဗြူမိ မိ ဘာ ဝါဏာ၊
 ဘိ ဝဏာ ကာဏာယာဏာ ကာပါဏာ သိ ဘာ ဗျာဏာယ၊
 ကောပု ဗျာဏာ ကောပု ကောဏိဏိယု ဟိကာ ဘိ ဗျာဏာ မိ ဘာ၊
 သန္တိ ကာဏာ ဘယု ကာဏိဏိယု သိ ဟာ ဝါဏာယ၊ ၁၄၁၊
 အာဏာ ယာဏိဏာ ကာပါဏာ ဘိ ကာဏာ ဗျာဏာယ၊
 ဗျာဏာ ဝါဏာ ဟာ အာဏာ ကာပါဏာ ဗျာဏာ ဝါဏာ၊
 ကောပု ကာဏာ ကာပါဏာ ကာပါဏာ သန္တိ ဝဏာ ကာဏာယ၊
 ဗျာဏာ သာဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ၁၄၂၊
 ကာဏာ မိ ဘာဏိဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ကာပါဏာ၊
 အာဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ကောပု အာဏာ၊
 ကာဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ၊
 ကာဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ၁၄၃၊
 ကာဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ၁၄၄၊
 ကာဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ၁၄၅၊
 ကာဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ၁၄၆၊
 ကာဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ၁၄၇၊
 ကာဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ၁၄၈၊
 ကာဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ၁၄၉၊
 ကာဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ၁၅၀၊
 ကာဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ၁၅၁၊
 ကာဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ၁၅၂၊
 ကာဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ၁၅၃၊
 ကာဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ၁၅၄၊
 ကာဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ၁၅၅၊
 ကာဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ၁၅၆၊
 ကာဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ၁၅၇၊
 ကာဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ၁၅၈၊
 ကာဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ၁၅၉၊
 ကာဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ဝါဏာ ၁၆၀၊

හුගුච්චාසක ප්‍රකෘතියුගු සහ සත්‍යානුකූල උත්තරයා
 හා හා ප්‍රකෘතාත නියමයකු කිතුකහඟුකයා
 සිහිපු හාහනහක සතුහහසිතො ජයගතා
 හුගුච්චාසකහක හිහුරු තිතෙස් ප්‍රිතුච්චාසක
 ජයගතා සිහික හයි සාතාසාතා හුගුච්චාසක උත්තරයා
 හාහනහක හයි හෙතෙතූ සහසියනුච්චාසකා
 ජයගතාසිතුහනහක හා හිය සිතුහනහක සකුහු
 ප්‍රාච්චාසක සි සතෙහසුහ හුගුච්චාසක තුනාසි
 හුගුච්චාසක හියහ සිතො සිහන තුනාසකහු උත්තරයා
 ජයගතා සහසක හිසිපුසි තුන සහාහු
 හාහනහක හා ජයගතා ජයගිහක සුහච්චාසක
 තුන සහසක සහසිහනු සිහන ජයගතා
 සකුච්චාසකහු සකුච්චාසක සහසකහු උත්තරයා
 සකුච්චාසක සිත ජයගතා ජයගිහකහු
 සකුච්චාසක සහසක සිහනු සකුච්චාසකහු
 සහසකහුහාසිත සහසකහු සප්‍රකෘතා
 හාහනහු ජයගතා හුගුච්චාසක සි සහසකහු උත්තරයා
 හුගුච්චාසකහක සි හනු ජයගතා හෙතෙතහු
 හුගුච්චාසක සුහක හුගුච්චාසක සහසකහු
 සහසක සහසකහු සුහක හෙතෙතහු
 ජයගතා සහසකහුහාසිත සිහනුහතහු උත්තරයා
 හා හා හුගුච්චාසක සුහක සහසකහු හුගුච්චාසක
 හුගුච්චාසක සහසකහු සහසකහුහාසිතහු
 හුගුච්චාසකහක සුහක හුගුච්චාසක උත්තරයා
 සහසකහුහාසිත සුහක හුගුච්චාසකහු
 හාහනහු සුහක සහසකහු සහසකහුහාසිතහු
 සහසකහු සුහක සහසකහු සහසකහුහාසිතහු

စုစုပေါင်း ဟောပြောရန် ကာကွယ် ဝိပဿနာ ယုတ္တိတော် အစား ။ ၅၅၆ ။
 သာသနာ ယုတ္တိတော် အစား နာမည် နာမည် ယုတ္တိတော် ။
 စွဲ မိဘတော် ယုတ္တိတော် အစား မိဘတော် မိဘတော် ။
 စုစုပေါင်း ယုတ္တိတော် သံ ဟောပြောရန် အစား ယုတ္တိတော် ။
 ယုတ္တိတော် ယုတ္တိတော် အစား မိဘ မိဘတော် အစား ။ ၅၅၇ ။
 ယုတ္တိတော် သာသနာ အစား ယုတ္တိတော် အစား ။
 ယုတ္တိတော် သံ ယုတ္တိတော် အစား ယုတ္တိတော် ။
 အစား မိဘ ယုတ္တိတော် အစား သာသနာ အစား ။
 စုစုပေါင်း ယုတ္တိတော် သာသနာ အစား ယုတ္တိတော် ။ ၅၅၈ ။
 အစား သံ အစား ယုတ္တိတော် အစား ။
 အစား အစား သာသနာ အစား ယုတ္တိတော် ။
 သာသနာ ယုတ္တိတော် ယုတ္တိတော် ယုတ္တိတော် ။
 အစား အစား ယုတ္တိတော် အစား ယုတ္တိတော် ။
 ယုတ္တိတော် ယုတ္တိတော် ကာကွယ် စုစုပေါင်း အစား ။
 အစား ယုတ္တိတော် သာသနာ အစား ယုတ္တိတော် ။
 အစား အစား အစား အစား အစား ။
 စုစုပေါင်း အစား ယုတ္တိတော် သံ ယုတ္တိတော် အစား ။ ၅၅၉ ။
 အစား အစား ယုတ္တိတော် သံ ယုတ္တိတော် အစား ။
 အစား အစား ယုတ္တိတော် သံ ယုတ္တိတော် အစား ။
 သံ ကာကွယ် ယုတ္တိတော် သံ ယုတ္တိတော် အစား ။
 အစား အစား သာသနာ အစား ယုတ္တိတော် ။
 အစား အစား အစား အစား အစား ။ ၅၆၀ ။
 အစား အစား အစား အစား အစား ။
 အစား အစား အစား အစား အစား ။
 အစား အစား အစား အစား အစား ။
 အစား အစား အစား အစား အစား ။
 အစား အစား အစား အစား အစား ။

ဟု(အြောကော)အသေဗျ ဗုဗေဗျယျ အဂ္ဂိ၊ ယ ဂုဏ်အရဗျ၊
 သံ ဖိ(ဗြု) ဖိ(ကဗျ) ဖိ ဝိ(သိ)ကောက ဖိက၊
 ဖိ(လော)ဇာ၊ အဂ္ဂိ(က)ဗိ(ဝိ)သံ(ယ)သံ(ဂ္ဂိ)ကဏ္ဍ၊
 အဗျဗျ ခိ ယဏ ဗုဗေဗျ အဗိ(အ)ဗျ(ဗိ)ဂု(ကံ) ဗြံ (က)ယ(ဇ)၊
 သဏ္ဍ ယဏ(ဂ္ဂိ) ဝဂ္ဂိ(က)ယ(ဇ) အယဏ(ဗျ) ဗုဗျ၊
 ဂုယဏ(ဗျ) ခိ(က) ဝိ(က)သ(ဗျ)သံ အဗ(ဂ္ဂိ)ဗျ၊
 ဟု(အြော)ကော(အ)ဂ္ဂိ(က)ဗျ ဗိ(ဗံ) ကဗျ(ဗျ)ဗျ၊
 ကဗျ(ဂု)ကော(ဝိ)သေ(က)ကဗျ(ဗိ)ကော ကဗိ(က) (က)ယ(ဇ)၊
 ဂုယဏ(ဗျ)ဗျ(က) နာ ဘဗျ(ဗျ) ဝိ(က)ဗျ(ဗျ)ဗျ၊
 နဗျ(ဗျ)ဗျ အဗိ(က)ဗျ(က)ကဗျ(ဗိ)ကဗျ(ဗျ)၊
 ကော(ဗျ)ဗျ ဗျ(ဝိ) ကဗျ(ဗျ) သိ ဗျ(က)ဗျ(ဗျ) ကော(ဗျ)ဗျ(ဗျ) ဗျ၊
 ဂုယ(သံ) အဗ(ဗျ)ဗိ(က) အဗိ(က) ယ (ဗိ)ဗျ(ဗျ) (ဇ)ယဏ(ဗျ) (က)ယ(ဇ)၊
 ဟု(အြော)ဂု(ကော)အ(ဝိ)ကဗျ အ(ဂု)ကော(အ)သိ(က) အ(သိ)ကဗျ(ဗျ)၊
 သဏ္ဍ(ဗျ)ဗျ ယ နာ ဝိ(က)ကော(ဗျ)ဂု(သံ) ဘဏ္ဍ(ဗျ)၊
 သ(ဂ္ဂိ)ဗျ(ဗျ)က(အ)ဗျ(ဗျ) သိ(ကံ) အ(ဗျ)ဗျ(ဗျ)ဗျ(ဗြု)၊
 ဗျ(ဗျ) အ(ဗြု)ဂိ(ဂိ)ဗျ(ဗျ) ဗျ(ဗိ)သိ(ကံ) ဗျ(ဗျ) (က)ယ(ဗ)၊
 သံ ကော(ဗျ)ဗျ(ဗျ) သိ(က) ကော(သံ)သ(ဂ္ဂိ)ကဏ္ဍ၊
 ကော(ဗျ)ဗျ(ဗျ) အ(ဗျ)ဗျ(ဗျ) အ(သိ)ကဗျ(ဗျ) က(ဂု)ယ(ဗ)ဗျ(ဗျ)၊
 က(ဂု)ဗျ(ဗျ) ယ(က)ဂိ(က)ဗျ(ဗျ)က(ဂု)ဗျ(ဗျ) ဝိ(က)ကဏ္ဍ(ဗျ)၊
 ကော(ဗျ) သိ(သံ) ဗ(ဗျ)က(ဗျ)ကော(သိ)ဗျ(ဗျ)ဗျ(ဗျ) (က)ယ(ဇ)၊
 သ(ဗျ)ဗျ(ဗျ)ဗျ(ဗျ)သိ(က)ဝိ(က)ဂိ(က)ဗျ(ဗျ)ဗျ(ဗျ)၊
 ကော(ဗျ)ဗျ(ဗျ) ဂု(သံ) ဗ(ဗျ) ကော(ဗျ)ဗျ(ဗျ) ဗျ(ဗျ)ဗျ(ဗျ)၊
 ဗျ(ဗျ)ဗျ(ဗျ)က(က) ဘ(ဗျ)ဗျ(ဗျ)ဗျ(ဗျ) ဗျ(ဗျ) ဗျ(ဗျ)ဗျ(ဗျ)၊
 ဘ(ဗျ) ဗျ(ဗျ)ဗျ(ဗျ)က(ဗျ)ဗျ(ဗျ)ဗျ(ဗျ)က(ဗျ) ဗျ(ဗျ)ဗျ(ဗျ) (က)ယ(ဗ)၊
 ဟု(အြော)ကော(အ) ကော(အ)ဂိ(က) ဗျ(ဂိ)ဗျ(ဗျ) ဂုယ(က) ဗျ(ဗျ)ဗျ(ဗျ)၊
 ယ(ဗ)ဗျ(ဗျ)ဗျ(ဗျ) ဗျ(ဗျ)ဗျ(ဗျ)ဗျ(ဗျ) ဗ(ဗျ)ဗျ(ဗျ) ဗျ(ဗျ)၊
 အဗျ(ဗျ)ဗျ(ဗျ) အဗျ(ဗျ) ဗိ(ဗျ)၊ အ(က)ဗျ(ဗျ)ကော(ဘ)၊
 ဂုယ(ဗ) ခိ ကော(က) ဗျ(ဗျ)ဗျ(ဗျ)ဗျ(ဗျ)ဗျ(ဗျ) ဂု(ဗျ) (က)ယ(ဗ)၊

သဘောအရ ဘူက ၄ ရှိသော သံ ဘူက ၅ နှင့် ဘူက ၆ ဝိသေသ သံ ဘူက ၇
 ဘူက ၈ ဘူက ၉ ဘူက ၁၀ ဘူက ၁၁ ဘူက ၁၂ ဘူက ၁၃ ဘူက ၁၄ ဘူက ၁၅
 သံ ဘူက ၁၆ ဘူက ၁၇ ဘူက ၁၈ ဘူက ၁၉ ဘူက ၂၀ ဘူက ၂၁ ဘူက ၂၂
 ဘူက ၂၃ ဘူက ၂၄ ဘူက ၂၅ ဘူက ၂၆ ဘူက ၂၇ ဘူက ၂၈ ဘူက ၂၉ ဘူက ၃၀
 ဘူက ၃၁ ဘူက ၃၂ ဘူက ၃၃ ဘူက ၃၄ ဘူက ၃၅ ဘူက ၃၆ ဘူက ၃၇ ဘူက ၃၈
 ဘူက ၃၉ ဘူက ၄၀ ဘူက ၄၁ ဘူက ၄၂ ဘူက ၄၃ ဘူက ၄၄ ဘူက ၄၅
 ဘူက ၄၆ ဘူက ၄၇ ဘူက ၄၈ ဘူက ၄၉ ဘူက ၅၀ ဘူက ၅၁ ဘူက ၅၂
 ဘူက ၅၃ ဘူက ၅၄ ဘူက ၅၅ ဘူက ၅၆ ဘူက ၅၇ ဘူက ၅၈ ဘူက ၅၉ ဘူက ၆၀
 ဘူက ၆၁ ဘူက ၆၂ ဘူက ၆၃ ဘူက ၆၄ ဘူက ၆၅ ဘူက ၆၆ ဘူက ၆၇ ဘူက ၆၈
 ဘူက ၆၉ ဘူက ၇၀ ဘူက ၇၁ ဘူက ၇၂ ဘူက ၇၃ ဘူက ၇၄ ဘူက ၇၅
 ဘူက ၇၆ ဘူက ၇၇ ဘူက ၇၈ ဘူက ၇၉ ဘူက ၈၀ ဘူက ၈၁ ဘူက ၈၂
 ဘူက ၈၃ ဘူက ၈၄ ဘူက ၈၅ ဘူက ၈၆ ဘူက ၈၇ ဘူက ၈၈ ဘူက ၈၉ ဘူက ၉၀
 ဘူက ၉၁ ဘူက ၉၂ ဘူက ၉၃ ဘူက ၉၄ ဘူက ၉၅ ဘူက ၉၆ ဘူက ၉၇ ဘူက ၉၈
 ဘူက ၉၉ ဘူက ၁၀၀

|| ဘူက ၁၀၀ ||

VERSCIL VAN LEZINGEN.

Eerste Sarga.

Ba begint met: Kuça macarita ring sang Lawa. — 1. HSS. musuh ira. — B tamoli J tamolih. — 2. Alle nimitta. — 5. HSS. dhana en dana voor dâna. — B dinânâ, J dinanya. — B lawan achter danhyang. — 7. Alle Mahe°. — 9. Alle kadi wulan. — Alle suka ning. — 10. Alle suka nikang. — HSS. ning rât. — 12. Deze strofe in Upagîti. — 13. Alle °kweh nikang. — HSS. maputih. — Alle kasor. — 14. B surakanyakâmëñ amëng; J surakanyaka mëñ amëñamëng. — HSS. warâpsari. — 15. B kadi pwa G., J kadita G. — HSS. sakeng. — 16 B bhuktî tang. — 17. Alle katiga. — 18. B maniwi; yan ontbr. in B en J. — 19. B çakta nireng Hrtya Sama len Yayûrweda, J geheel corrupt. — 20. HSS. surasa, en râgâli°. — 21. B wetnyâ, J sawetnya. — B waṅ ring, J waṅg ikang. — 22. B tamoli, J tatarmolih. — 23. Alle sira yajña. — 24. ta door mij ingevoegd. — 25. HSS. °ghneng yajña. — 26. B sanidhya. 27. Bab lawan ing, T lâwan ikang. — 28. Alle ning maraşa. — 29. HSS. °dyâkn ikang. — 30f B winûrşitan. — 33. B °yî sira ma°. — B çakti kyâti. — 35. Alle mañajya. — HSS. sireng voor ring. — 36. Alle katiga; mogelijk ware lawan antën nira katiga. — Alle weda voor widyâ. — 37. B sawarawah, J sang mawahwarah; mogelijk zou zijn sawarah- of sakawarawara. — B ring rât, J hikanang rat — B. behalve T çakti zonder suçila, T beide. — 39. Pâda b metrisch onmogelijk. — 40. J manëmbah, even goed. — 41. HSS. saka. — HSS. tatwa ya, en wwang voor rşi. — 42. B kamîkihën, J geheel corrupt. — B wiku hana ma°. — 43. Alle °lilang. — 44. HSS. yogya Rama. — B çaraña. — 45. Alle mañkana en tṛşña en ta. — 46. J sojar. — ya door mij toegevoegd. — 47. Alle ring du°. — 48. B nyâng, J gawaya-ta. — B rikang voor ring; J onbruikbaar. — 49. B brâhmañakşatriyâ°, J brahmaña ta kşatriya ma°; indien kşa uitgesproken wordt şa, is eene lezing brahmañaşatrya madulur niet onmogelijk. J °rosphacarya; misschien oorspronkelijk °pakârâya. — 50. J tike, niet kwaad. — B yeke rânak. — B tan voor tatan. — Alle paðanireng en paðannireng. — 51. B nyan, J matânya. — B. riñ anak jaya, J ya ike swaputra. — B ya hetukanya, J tulyakanya. — 52. Sang door mij toegevoegd. — B dolaya rakwa çoka citta, J dyasalakyamahanatacitta. — B ta vóór sira — 53. B tuwi tak (en tag) wruh ring. 55. B °ñe mahârşi. 56. B nirân. — B behalve T tarwihang, J tanpawyang. — 58. B mare — 59. B sasuka. 62. J lumampah einde r. 2.

Tweede Sarga.

4. B °pūla J °pala. — 13. HSS. māryya°. — B sirāñ um°. — J yāhawu. — 14. T mañinū ma°, even goed. — 19. Alle sula voor suka. — 21. Bbc en T siro°. — B uñgu nira. — 25. J suwṛddhi. — J masrang. — 26. T rumurug. — B rwi. — 27. B madhasya, J paḍa srang — 29. J dinuss in°. — 30 B mamīky. — 35. B °lilinī. — 33. B ñkāne. — 42. B rikang. — 48. B prākampa, J prakampwa. — 50. B riryya, J riya voor rīya. — 52. Alle mara. — 53. B °lādirājya. — 54. — Ba sēg. — Scheidteeken na kunang door mij toegevoegd. — 56. Pāda 3 = pāda 4 van 61; verdacht. — 57. B behalve T tumikōlaku ya. — 58. Alle °kadi rāja. — 60. Alle behalve T thātwinarah. — 61. Alle °lādi°. — 63. B paḍā ri. — 68. B sirādawa, J sirardama. — 76. Alle swargga. — B yekānpa°, J yeka pa°. — B tat, J tan. — 77. J humor voor nēhēr. — HSS. marin en mari.

Derde Sarga.

4. B pādapaṭṭa, J padapahu. — J wijakṣata (d. i. wījā°). — 9. B asī nira en hasih nira. — Ba en T, en J halah. — 10. B harpānirang. — 12. B tatla°, J tarla°. — 13. B ikāratu°, J ikaratu°. — 16 en 17 ontbreken in J. — 16. T ā|s. — 19. B larā ning. — 20. B nire en nira voor sireng. — 23. B behalve T makēlu. — J kalu. — B yakhiḍēp. — 29. J hulun tiki. — Ba, T °harāng. — J tannalañgñalang. — 32. B sābalā°. — Alle °dika. — Voor rikang vermoedelijk l. rikā. — 36. J muwah ya. — 39. Alle anakbi. — B °lāwuwinnā°, J °latuwinna° (l. lābu°). — B °ntyāñinēp. — 45. Alle tara voor hara. — 46. B yadiyan. — 48. J °tar|gō, wel zoo goed. — 49. Alle humiḍēp i°. — 50. B behalve T ri, T riñ ayu. — 62. T sampe. — 67. B mrakāta. — 68. B wadwāsing. — 69. B çaktā, J sakti. — 70. B yatgawe. — 81. B tatdon, J tadon. — B °tābhawaha. — B rarah. — Alle mēttāmisa. — 85. Ba en T mamwit.

Vierde Sarga.

2. T mojar voor mañling. — Ba taruṇa, doch verklaard met kapiwlasēn. — B °mekā. — 8. B biṣa. — 10. Ba siddhi. — 13. B behalve T magawe ta. Pāda c en d niet in orde; misschien te l. pasah ta; de aanvulling aan 't einde van c geheel onzeker; Skr. Rāmāyaṇa heeft: tato 'gnim sa samādhāya hutwā cājyena mantrawat Çarabhaṅgo mahātejāḥ prawiwēça hutāçanam. — 15. B anāça. — B kātitiya, J dibya masih. — 21. Alle sabhayā. — 23. Alle cinittā. — 24. Alle upekṣā. — B ri vóór lara. — 25. Alle tāpa susa°. — 32. Ba bundēr. — 35. B ikenhulun. 35. — B tat hanumatā en tát hanumāna. — B rī voor ring. — 41. B tatsa°, J tarsa°. — B kpara. — 42. T tarmolya, Ba tāmolya. — 47. B yātsiwin, J yar siwinta. — 49. Ba kataṅgama. — 55. J ta voor ya. — 56. Voor 't metrisch onmogelijke çīghra moet oorspronkelijk een ander

woord gestaan hebben, doch welk? — 58. B behalve Ba malayû ng. — 59. B tagwruh, J tarwruh. — 59. Ba tamatakma°. — 62. Ba, T en J yadiyan. — B tanasë°. — 63. Ba tamatan. — 64. Alle yat hanâ. — Alle yadiyan. — Alle behalve T tan asë°. — 66. Na janan ontbreekt in alle één lettergreep. — 75. Bbc daḍali.

Vijfde Sarga.

4. J kita wih lalu tatpanulus. — B tamankanulus. — 8. Alle kaçakta. — J magalak voor magëlö. — 15. B tak, J kat voor tat. — 16. Alle ya tika. — Alle behalve T en J tamatpa°. — 17. B tamâtta° en tamânta°. — 18. Alle baliça voor kuliça. — 20. Alle yat voor yak. — B tarwihan. — 22. B wuwus voor huwus. — 35. Ba ko pu°. — 36. Alle nira numis. — 37. T tama dru°, B anders tatâ dru°. — 38. B tad wi°, J tarwi°. — B yat pi°, J ya pi°. — 39. B sasesṭi. — Alle tamad wa°. — 42. Alle tarkawnang. — 44. Alle omisin. — B tamatar, J apa tar. — B igâ. — 49. B paṇḍuk ning. — 52. B makoli. — 55. Ba tamar kanulus, B overigens tamānpatulung. — 56. Ba en J wipata, T wipathâ. — 57. aṇṇaṇṇen. — 59. B alalisâ, J yadin alalis. — B paṇḍuk niu, J paṇḍuk ning. — B tamât, J taman. — 62. B ʰakât ma°, J ʰakama°. — B tmuṅkwi. — T hiḍḍepḍkwi. — 63. B kitân ma°, J kitat ma°. — 64. B nirâpana°. — 68. J sirang pawu°; men verwacht sirârpawu°. — 71. Alle çaraṇa en sarana. — 72. B göñ i. — 74. B yâttiṇṇet°, J yarkwiṇṇet. — 75. Alle sirâ mahiyun. — J Ratih mahala tarpama°. — 77. Alle yāñ ahियun. — B yatâ° en yathâ° voor tayâ°. — 80. B wara. — 81. Alle sahana nikang. — Alle yat voor yan. — 82. B sirâ tka. — J tēntēṇa. — 83. T en J koli riya. — 83. B amēpēri en amēpēr hi, J pamēpēng ri. — 85. Babe ʰkâ mawu°, T ʰkârmawu°, J ʰka mawu°. — 89. Alle nikanang.

Zesde Sarga.

3. B behalve T sampât, T sampat, J sampun kita. — 5. B nya jar; misschien te l. nojar. — 8. B marintoṣa. — Alle kī uguṇan. — 10. Alle saṇṇön en saṇṇṇen. — 12. J pira ta di°. — 20. T en J maṇḍpēr. — J çighra voor rodra. — 24. T en J alayû, de overigen âlayû. — 26. B parânira. — B behalve T tandwâta°, T tandwâtta°, J tandang tandang. — 30. B mrâtuwekṣa, J mṛtuwekṣa. — 33. B capala takutan. — Alle bhakti. — B hiḍḍep ya. — 37. B matangnyarttar, J matangnyantan. — 39. B tarkapaṅguh, J tankapaṅgih. — Alle ṇkâṇparo°. — 40. B râmya, J ya lumya. — B tanhana, J tannana. — 41. B tatâsih, J takasih. — 42. B mēṅḡep u°. — B tagwruh; J tanwruh; misschien tel. tadwruh. — B niki hurip en nikin urip. — B dûtta. — 43. Alle takanu°. — 44. B takwanantâku maṅke, J takyanante wēkasta. — B lēmēs i glung-tâ°, J talēb i glēngta°. — J moga mēṅḡngta tarling. — 45. J malēs (bedoeld manglēs) voor luṅhâ. — B takamwît, J takamwi. — 46. Ba en J arinta, Bbc en T arintang. — 50. J ta wikalpa voor sawitarkka, T ya witarkka. — Alle

ikang cihna. — 51. B behalve T sūta voor sūnu, J putra. — 52. B mapekâri. — 55. J wet voor de. — 61. J wiparita voor wipatha ta. — B ʼlânâton en ʼlânârton, J ʼlananton; ik vermoed ʼktou. — 62. Alle pramoda. — J tang krodhawṛddhi. — 64. Alle alas. — 69. Alle saṅka ri. — Tusschen deze strofe en 70 heeft J nog een tiental strofen vol metrische fouten, blijkbaar onecht. — 70. Sawet ning voor ni is bevreedend, doch de maat duldt geen korte voor ning. — 75. B bâhunyan. — Alle maṅsa. — Alle dewata tegen de maat. — 79. B maṛṣnâ en maṛṣnâ. — 80. B ʼtakwan, J ʼtakyan. — 84. Alle çâpaṅkwa sapaṅkwa). — 90. B Raghuputra, J Raguçuta. — Alle yâkhiḍḍep. — B, behalve T ʼnttâkmatî, J ʼntakpatti. — 91. J yan mitra. — 92. B masiheryâ, J masiherika. — Alle ri. — B çisya, J sasya. — 97. B tapaswî, J tapaçwa. — 98. Alle Sawari, ook in 't vervolg. — B waruṅanyâ°. — B pragṛha, J als wij; beide tegen de maat; Skr. Rām. III, 74, 6 heeft pâdâu jagrâha. — 99. Alle cala. — J. darmṣti; de juiste vorm is dharmṣtha. — 101. Alle tapaswî (tapaçwi). — T yansatye°. — 103. Alle pras-tawa. — 104. B maṛṣnâ. — 107. Alle liṅgodbhawa. Het metrum, ook in de volgende verzen in de war. — 110. De 3^{de} Pâda metrisch foutief. — 110. De maat niet in orde. — Alle ʼpaṅkwa. — 112. De 3^{de} Pâda foutief; kan hersteld worden door te l. wēnangiu°. — 117 B kokilâ, J kokile. — 120. B manuk iyâ paḍa, J manukk aneng kayu. — 123. B bhâṣita, J bhasita. — 125. B tar voor tan. — B behalve T patinn, J pahin. — 128. B nârtakî. — Alle mētta. — B kabharan, J kalaran. — 129. J mañēn ma°. — J maha saka. — J luṅha voor maṅkat. — 132 B mēsēs ha°. — 135. B guhânyan ata. — B parâ űke. — 137. B behalve T kumëlēm u°, T kumëlöm u°. — B padyūs. — 140. Alle kyāting. — 146. B űkâ voor űke. — 147. B behalve T tûtutta, T tûtûtta. — B milwām°. — 149. Alle pasamā. — 151. Alle sujāti. J mosil. — 154. J dumeh ya ta. — 158. J ʼnya tatal. — 161. Alle dik. — 166. B wruh ing. — B tinaṅḍēs. — Bab ʼnyartonton, T ʼnyantonton, J ʼnya ton ton. — 169. B nirupekṣâtu hu°. — Voor tanwruh zou men tagwruh ver-wachten. — 191. Ba en T Rāmâsawiti°. — 174. T apanpanah. — 176. B glōngta; de strofe ontbreekt in J. — 179. Ba pûḥâ. — 180. B matukâra-sânak, J matukar tassanak. — 181. B pekṣa, J satyâ. — 182. Ba iryaku. — Beter ware bhakṣyan. — 185. Ba akukpanah, J akupanuh. — 188. B apan panah, J apatpanah. — 189 B yekân pi°. — 190. Ba karânēhan. — 195. Bbe en T tâdwēh. — B ʼnyakukruhun. —

Zevende Sarga.

1. parânira. — 3 B yât, J ya voor yan. — 6. Ba sakeng. — 8. T. kabarabâs. — 10. B bhâṣita en bhâṣita. — 11. B tamatar. — 14. J nang voor nya ng. — 18. Alle nāng voor nyang. — 20. J nēmna (bedoeld nimna?) ning danu. — 21. T wiyung. — 30. J kalara. — J mṛmmakēn. — 34. B wulatî la°. — 35. B yomarâwa, J yomahasta. — 39. B ikang voor J tikang. — 41. Alle tanpara. — J katuhyan tēmēn. — — Alle tatma. — 45. B tâdki° en târañē°, doch J gelijk wij. — 46. Alle çakte°. — Alle saṅkeng. — 48. B kâlanpasamûha ning, J kalarpasamuha sang. — 57. B aliwa°. — 58. J. kapēliñēn, even goed. — 65. kumēmit i°. — 72. sang door mij ingevoegd. —

74. B praçâstebuñku Merusaparññi, J prasasteng ñibuñku Merusumarññi. — Tusschen 74 en 75 heeft J een erg corrupte strofe, doch waarschijnlijk echt, daar de inhoud strookt met Sanskrit-Râmâyana IV, 51, str. 15—17. De strofe luidt prawara ta hapsari ya hana ñke/anakbi ta ya sa çang Hemah//kumëmit ratka ya sabha sañke/rikenç guhâ ya mwangû alasnya kabeh// Als proeve van herstelling stel ik voor: prawarâpsari ya hana ñke, anakbi nikanang kṛtayasa sang Hemâ/kumëmit riktha wasu ñke, rikeng guhâ mwangû alasnya kabeh. — 75. T yapwân. — 80. B rikang, J nikang voor rikâ. — B yakhiḍëp. — 88. T ka, J ya voor kâ. — 93. J kitatmara. — 96. J kanduh voor kâmbuh. — B kita ço°, J kata so°. — 101. B yolih. — 102. Alle B, behalve T Alanâwati, J Añkawati. — 106. B tumanguhî. — 107. Alle sañkeng. — 110. B minûmi.

Achtste Sarga.

5. B umëlö. — 9. J heeft in pp. 2 en 3: wruh yar Bayutanaya sang Marut-prasuta, yekakon pwa mapira wet ni(kang) sahaṣa. — 10. Ba en J duwët. — J tañjung voor langseb. — 13. B hyangûwe. — 15. Alle wet ning. — J pragi ñke. — 16. Is soms te l. umangluh? — 17. J ning voor nyâng, Ba nyâ. — Alle behalve T °solihanãkwa. — 21. J bëñak voor siwak. — B muwah ywa. — 25. B nire. — 31. J tikang voor nikang. — 45. Alle hning of hëning voor hëni. — 47. J pirakwa voor pinik ya. — 49. B behalve Ba prathima; ook in 't vervolg. — 52. B behalve Ba wipâpaharah. — 58. B nasalit, J mañalih. — 60. J takweh voor tankrah: dit laatste, meermalen voorkomende, lijkt een misverstaan takrah, d. i. ta = Mal. tēr en krah. — 62. Alle behalve Ba en J wokya. — 65. B mañḍëk. — 65. Alle sindu. — Alle mastawa, eene zonderlinge verbastering van Skr. āsawa. — 67. Bab °lañgang. — 75. Alle behalve T en J tulyattëñö. — 76. J bodhi voor alësës. — 77. J señdung. — 78. B rajân, doch als glosse prapañca en byapara. — 81. B gamyo°. — J mosil, even goed. — 83. Ba yâ tē°, Bbe en T yâtṭë°. — 85. B °ruddha. — Alle dik. — 87. B kâlahâ. — B rîn. — 94. Ba sirang wang. — 95. J tama voor tēka. — 98. B yakhiḍëp, J ya hiḍëp. — 99. B yakhiḍëp en yâñhiḍëp, J ya hiḍëp. — 105. B ikanang igâ. — 118. B ninothnëng en ninott-nëng, J kotana. — 119. mari kam, even goed, zoo niet beter. — 120. B addhyana, J hadyëñpa. — 122. Alle hana. — 123. T parâ ryyaku, even goed. — 126. B behalve Ba atiwahya, Ba atiwâya (glosse kinayun mañke), J atawahya. — B meman, J = wij. — 129. J tuhu voor kamu. — 132. Alle bahirañḍa, bhahirañḍa. — 133. B tarpa°. — 135. B tarpa°. — 137. J tēñatëna (l. °ñâ), even goed. — B sâhasan. — 139. J hier en in 't vervolg °ambuli. — B saniçcaya. — 140. Van hier af tot aan 181 houd ik voor onecht. — 145. B umahâsa, J upasah. — 146. — B tãwruh. — 147. B yak auon. — 153. B këlirikang. — 158. Alle kitâta. — B sirân kneñ. — 160. B atîta nirmmala, J atis ta çintala. — 162. B marurub voor marurû. — J pëlawanya. — 164. B madhu voor mṛdu. — B pâllawânya en pâlawânya, J patdapanya. — 165. B priyâwara°. — 166. B mata hatâha. — 167. B nâṣṭa, J hasta. — 171. B nitya ya voor ring hati. — Pâda c in J geheel anders. — Voor tâ kadang vermoed ik nâ k°. — 172. Deze en de drie

volgende strofen in J geheel in de war. — 173. Alle *çarana*. — 174. B *moya*. — B *yan adoh*. — J geheel afwijkend. — 176. Alle *yan ha°*. — 178. B *macarito°*. — 179. Alle *mapasah*. — 182. T *pārñö*. — Alle *mareryy aku*, niet foutief, als kunnende staan voor *marâ + iri*, doch minder duidelijk. — 183. Misschien te schrijven *ikâ pirakwa*, en *pirakwa* gelijk te stellen in beteekenis met *rakwa*; vgl. *Arjuna-Wiwâha* str. 131. — 188. B *sutâr*. — 191. Alle *amañswa*. — 192. J heeft in dezelfde maat drie strofen voorafgaande. De strofen van 192 tot 214 verraden een anderen stijl; vermoedelijk zijn eenige echte strofen verdwenen. — 194. De benaming *wiparîta* door den verzenmaker aan 't metrum hier gegeven is onjuist. — 199. J *luwih* voor *puwih*. — 205. B *cihnâ*. — 206. *Suka* voor *çoka* hier is een bewijs te meer voor de onechtheid. — 210. B *ameta nyâsa*. — Grammatisch ware *anu* voor *anung*. — Voor *pinuji*, J *pamaji* verwacht men *pamuji*. — 213. B *papagëñkwa*. — 215. Het onderschrift ontbreekt hier in Ba en T, gelijk steeds in J.

Negende Sarga.

8. Alle *yadi ta*. — 11. B *jaladhi*, J *jaladri*. — 12. Alle *weh* voor *wâh*. — 13. B *çataku°*, J *syartaku°*. — 16. J *pagër* voor *kayn*. — 18. J *añikis*, B *añiñkin*. — B *puh*, J *synh*. — 19. T *tabubat*, J *kababat*. — J *biñkas*. — 20. J *marëñkëng*. — 23. J *mañkas*. — 25. J *kanang* voor *tikang*. — B *malara* voor *pati*. — 30. J. *mamëluk* voor *mamëkul*, even goed. — 31. J *humëñëng* voor *mananaug*. — 38. B *arata* en *aratha*, doch J *rahata*. — 44. Alle *hodod*. — J. *mëñduh*. — J *nëm* voor *nëp*. — 46. B *tang*. — B hier en in 't vervolg *Syâkşa*. — 47. B *ryyâñkat*. — B *kne*. — Ba *Pawanasuta*, J *Anila*. — 48. J *ya mundur* voor *lumumpat*. — 49. J *amamanah*. — 50. B *yan duk*. — J. *tika*. — 51. B *sâgarâm°*. — B *mâya*, J *moga*. — Tusschen 51 en 52 heeft J een strofe in andere maat, blijkbaar een inlapsel. — 52. °*man nrûg°*; in B staat °*n rû°* voor °*n nrû°*. — T *maböbëd*. — 53. B *mëpës*. — 54. B *oñdung oñdung*. — 55. B *knâ na°*, J *kna ka°*. — B *knâ wit*. — B *inangnyon*. — 56. *Pâda* 1. Bac en T *kawuruk i°*, Ba *kawurug i°*. — B *wwangwa*. — P. 2. B *açawa*. — J *puru*. — B *nton ramâmrih*, tegen de maat; J *ton ikang tomara mrih*; de glosse heeft *wre*, wijst dus op eene lezing *lomaça*. — In alle 6 lettergrepen te kort. — P. 4. J *maring sëkar ning kataug tarnika°*. — J *pañantën tan antën sa°*. — B °*nyâñnirir*, J *nya mirir*. In B 6 lettergrepen te kort. — 57. J *çûnya* ontbreekt; verder geheel in de war. — B °*nyâlayû* ontbreekt. — P. 2. B *iñgut iñgut*. — J *mañañdung malañdung wëtëngnyotnang tta wnan*. — B *kapwa miñguh gulû*; nog 3 lettergrepen te kort. — P. 3. B *tarlëgö*. — J *panah* voor *priyâ*. — B *i sor*. — B *sih nikang tiñgalung* ontbreekt. — P. 4. B *î taman*. — 59. T *mara ñkay*. — 60. B °*ttamâ ça°*. — 62. B *sañgëpan*. — 67. B *pusus*, J *mungsuh*. — 73. B *tulya yâ siñha*. — 74. B *wiçîrñña denya*. — 76. J *tikang*. — 79. T *tumëñgö*, J *tumañgëh*. — 80. B *ta yâmbëk*. — Alle *nirâ ta°*. — J *tumañgëh*. — 81. Voor *âkâra* heeft J *ka*; ik vermoed dat de dichter schreef *âkarşa*. — 83. B *ya tiko°*. — 84. B *yan ahyun*. — J *ri donya narëp tona*. — 86. Alle °*nâdä*. — 87. B *ning wadwâ nira* voor *ning wwil sâhasa*. — 91. Alle *nyâ* voor *nyân*.

Tiende Sarga.

3 en 4 ontbreken in J. — 3. B çîrṇa. — 4. B wiçîrṇa. — 5. B kinamānan, onmogelijke vorm; buitendien behoort de n aan 't einde tot den volgenden Pāda; J hawamaṇa. — 9. B umnēng. — 13. J tan wēgig asing. — 14. B tak voor tat; J tamanēmbah. — T atēmwa. — 15 B yakpa°. — B sukang en wrddhi. — 17. Alle yāta voor yeka. — 18. B sirojāring. — 22. Alle çatru ni°. — 23. J kabwat awaknya. — 28. J takweh voor tankrah; dit laatste moet verbasterd zijn uit takrah, d. i. ta = Mal. tēr en krah. — 29. Alle tanwruh. — 32. B °mwē°, J °mu. — 36. J tanpatut ing. — 39. J nyatkon, B kwākon. — B ryy ūjarku. — 43. B akirakira. — Men zou verwachten nrabhasa of krabhasa. — 45. J matangñiya tamatatkrodha. — B tan aglēña tatankrodha. — Tusschen 45 en 46 heeft J twee erg corrupte strofen. — 46. B °kanang. — 48. Misschien athaca te l. — 51. B °wara ring. — B takari, J ndan takarinnikana. — 52. B nya. — B pawkas. — 53. J tan ikañ amati rat kumwa. — 54. B aḍa. — 61. J tlas voor huwus. — 63. B °mūjā, J muji. — 65. Alle ikā. — B tagwruh. — 66. Alle citta. — B tan a° en marana°. — J maprameya. — 67. Alle nātha. — Voor pranamyā zal wel te l. zijn praṇāma; J heeft maṇik dulur panēmbahanta.

Elfde Sarga.

1. Pāda 1. J mēsēs voor musus. — P. 2. Drie te kort. — P. 3. J mangrēpa voor maṅkana. — J kapuhan kasoran voor kasoran kaçûran; kawīran ontbreekt, terecht, dewijl er anders drie lettergrepen te veel zijn. — 2. Pāda 1. J paḍa syuh. — B ken i ceṭi. — J maṅguh humēnguh. — B huyung voor huyang. — P. 2. Drie te veel, tenzij men ya kesēp, dat buitendien niet past, uitlaat. — B winantwan; J winētyan. — P. 3. Zes lettergrepen te kort. — B ânāla yā, J anala ya. — P. 4. In B zes te weinig, in J drie. — J mogha mong moha momo humeh. — 3. B pohnyām°. — J wila voor maja. — J maṅgiṣṭa. — 4. B nton. — B °sākōla°, J °stakēla°. — 10. J tumaṅgēh. — 11. B nāng, J kang. — 12. B maṅkâ yan tuṣṭikānton, J saṅkeng tuṣṭanya yanton. — 17. Narayaṇātma. — 22. B sparṣan kitekân hi°, J pwarṣanta yeka hi°. — 23. B yanton, J yatton. — B tarton, J takon. — B kwî. — 25. B °nekangrase, J °natangrase. — 26. B ikang, J ike. — 28. B malaran. — B tēñuhkwing. — 29. B tatrañēn, J tattañēn. — B baṣa, J bisa. — 30. J kapilañēn. — 32. B tat voor tak. — B wulatî. — 34. B ike. — B amūan, J kaliñan. — B rî hati. — 35. B nṛpatīndah, J naranatha. — Tusschen 37 en 38 heeft Ba eene metrisch foutieve strofe: ri huwus nirang Hanūmān, dadi menak manah bhaṭāra Rāma, rumñö pawkas narendraputrî, malilang hati muṅkaban udāni. — 46. Alle ikang voor ikā. — B hane. — J keçwara. — 48. B oṣadhi. — 51 en 52 in J vervormd tot Waiṅastha en Indrawajra. — 54. Ba tinûr, J tinut. — B matanya. — B pawwat ika°. — 62. B nire. — 63. J nikeng rat, even goed. — 64. B wāi. — 69. Alle widhāna. — 70. B sakāntēn. — 72. J masaṅding. — J bundēr. — 73. B tumampuh. — Alle sakāmî. — 80. B kaya voor taya. — 85. B ta

moha voor wimoha. — 86. B *ohâtara*, J *halara*. — 88. B *tâtan*. — 89. B *tan* voor *tar*. — 91. B *nikang ka°*. — 94. B *nyâ ni°*, J *nyar ni°*; l. *nyan*, door Sandhi voor *nyad ni°*. — 96. J *madling*.

Twaalfde Sarga.

5. B *masö tâyânhol*, J *humânsëh ya ñol*. — 7. J *tuştanbhukti*. — Alle *satkārā*. — 8. J *humṛm*. — J. *Tarpawak*. — 12. B *surasa su°*. — 14. B *ñârdon*. — 16. J *gërmus*. — 17. B *ndâ tan kâyan*. — 18. B *mañsö*, J *wiçwasekang*. — 20. B *kama* voor *naka*. — 22. B *nâng*, J *hyang*. — 24. B *asga*. — 26. Alle *yantaruña*. — 27. B *mârihari*. — J *humarḳ ya*. — 30. B *tanwawâ ṛñë i* — B *rumagët*. — 32. B *eñjuh*. — 34. B *sumrâk*. — B *Ratî*. — 35. B *ginarut*. — 37. J *syuh manah*. — 40. B *cuñi*. — B *denta*. — 41. J *jambat*. — Alle *yârwołat*. — 42. B *lwirnyânton*, J *lwirnyakton*. — 44. B *yapwantänge*, J *yantänge*. — 48. B *subhaktyâ*. — 49 en 50 omgezet in J. — 51. B *widagdheng*. — 53. J *atinkas* voor *asingsët*. — 54. B *widagdheng*. — J *sastra ring*. — 57. J *kaḷb*. — B *pañâmbëk*, J *pañambing*. — 64. J *tlas* voor *huwus*. — 65. J *ri wëtu*. — B *kâlaya*, J *kâlaha*.

Dertiende Sarga.

1. J *yar datëng*, eigenlijk beter. — 2. J *malilang*. — 3. B *tansalah*. — 4. B *inarjjana*, J *hiñañcana*. — 8 J *nayanya*. — 11. J *dumeh haku*. — 13. B *tan wi°*. — 15. J *makon* voor *pajar*. — 16. J *masuk* — B *î* voor *ing*. — 17. B *bhiṣa*, J *bisa*. — 18. J *tarmadoh*. — 19. B *sâwilaço*, T *sâwinayo*, J *çabhinayo*. — 20. B *prahasta*. — 21. J *tatarwling*. — 22. J *ya balanya tanwaneh*. — 23. B *nihan*. — 24. B *tannalu°*, J *tarala°*. — 25. Alle *upekşatâtah*. — 26. B *ujar* voor *tajar*. — J *kiñkinën*. — 34. B *ṛñön*. voor *iwön*. — 38. J *tëlas* voor *huwus*. — 39. B *ulah* voor *alah*. — 41. J *walawalanung*. — 43. Alle *yan* voor *yar*. — 44. B *ûlîña*, J *kalîña*. — 47. B *naya* voor *raña*. — 50. B *tanâ* voor *hanâ*. — 53. B *musuh/ika*, J *çatru hike*. — 54. B *dadyepi*. — 62. B *nihan*. — 63. J *nira wruh*. — B *tatka°*, J *taka°*. — 66. B *tannalah*, J *tamalah*. — B *rika pwâ*. — 70. B *nikang* voor *rikang*. — B *mañel*. — 71. J *ta bhakti*. — B *ring sang*. — 73. J *tammalah*. — 74. B *°muke haji*. — Alle *wiwekang*. — 76. B *tuman/asa°*. — 77. T en J *paḍâpanas*. — B *paḍantân*. — 79. Alle *yanpuluh*. — 81. B *yâpraña*. — 84. B *maluyâ mare*, J *mulih humare*. — 85. J *nahan dumehnya*. — B *yâ tinutan*, J *yatatinutuya*. — B *ring haweh*. 86. — B *tatan*. — 87. B *yâ kaharp*. — 88. B *kirimanta*. — 33. B *tanmanon*. — B *nirârtowi tatar*. — J *tattamañguha*. — 90. J *tattamañguh*. — 92. B *ikâ ri*. — 93. B *sankëp rikâ*. — 38. B *mawit yâ°*. — 39. J *tatar*. — 40. B *tumañgû*. — 41. J *tatar*.

Veertiende Sarga.

2. B tansa°. — J manahta. — Alle yapwan. — B pralaye. — 47. J oliña. — B sirang voor ri sang. — B wet ning suçakti, J katon pwa çakti. — 7. Alle masam°. — Alle Wrtta. — 9. J. nya voor nâ. — J dumeh ya. — B çaktya. — 14. J dušta voor mûrkka. — 15. B masambhawa. — 16. B şadgoñya. — B targëgö, J tangëgë. — 17. Alle tan-hidëp. — B targawe, J tangawe. — 18. J bhaktyata. — 26. J puwih voor kunëng. — 29. B çakta. — 31. Alle umara. — 32. Alle gawayën. — B katëwas. — 37. B ikang mahala. — 38. J yar katon, beter. — B snö nika. — 40. In J Pâda d en a, b, c van 41 uitgelaten. — 41. B pinëh. — J tardilah. — 43. Alle hier en in 't vervolg °sama voor °çama. — 50. B masambhawa. — 52. Alle hatinya. — 54. Alle kaharþnya. — 55. J talhtëh. — 56. Alle arah voor alah. — 57. J hah hara. — Alle ri pãngil. — 59. Alle kala voor kara. — 63. J wruh sireng. — 67. B yann, J yad voor yatt. — B tagwruh, J tauwruh. — 70. B sagorawa voor sakweh nira. — B wet nikâ masih, J wet ning nasih.

Vijftiende Sarga.

4. B hati nira, J. hati saddha. — 12 B ikana. — 14 B yâk voor yar — J wimo-ha. — 16. B i hati. — 17. J tartëmu, beter. — 21. B malpasâturun, J lpasa nturun. — 22. J. kaçarakat masat. — 23. J kaparik pwa rûg ya kapwa rûk. — 24. B milu tekanang. — 26. B nikâpanas. — 29. Alle mahanñ. — Alle humung voor hamöng. — 30. J sapuluh voor kapisan. — 32. Alle kagirigiri. — 34. B yar voor yan. — B hanâtâ. — J hana Dityanya. — 38. J atawa. — 39. Men verwacht tadwruh. — B ñhelñhe°. — J tattapa. — 41. B sënkâ. — 43. J utusën voor atagën. — B ajñânta. — 46. B umuwah, J ya muwah. — 47. J mamaluy maluy. — 52. B tãnanu°. — 53. B parânikang. — 54. B tusti. — B nika voor niki. — 55. B yat alayû. — B sasâ voor sasar. — 56 en 57. J panuwëk. — 58. J wetnyanatiçakti. — 60. Ba kapëlinëh. — 61. B tatâlan, J tatal atal nikana tang. — 62. B mânanëmi, J manëññëmi. — 63. — J sigli voor riñdi. — J kapitan. — J sinañga voor yan ungu. — 65. T arþ, alle overige arþ voor aris. — 66. B ywen. — 67. B ya kãngkën, J yekãnkën.

Zestiende Sarga.

2. yatâ mu°. — J ya voor na. — 3. B swamârgga, J hawana. — 4. Saphala hier vermoedelijk wanspelling voor sapala, d.i. „hoe groot!“ — 10. Alle winnã; J ma voor sa. — 11. B ya wãs. — 13. B tatãna°. — 14. B mkar apra°. — 15. B tanolah. — J yeka voor matta. — 16. J sumrik. — B kawitnya. — 18. B mrdhuka (doch met glosse manis), J malaka. — kahawãnni hawan. — 19. B uma rûk. — J gorawasyang. — 21. J sëdjëng voor duwëg. — 22. J kapañguh. — 24. Van hier af tot str. 30 vermoedelijk onecht.

— 27. J maḍemmana, welke spelling mij verkieselijk schijnt. — 29. J nurunnakën. — 30. J lwahnya tuwi tan. — B ḍilm. — J sumrik rumnyotkaṭa. — 31. B mâmbang, J kembang. — Alle pas. — 32. — Molö ma° staat voor molëm ma°, zooals J heeft. — 35. J polah voor solah. — 38. J mataruñ voor marumah. — 40. J hoh, dat evenals ho een onmogelijke vorm voor wwah schijnt te zijn, tenzij in een laat bijgevoegd stuk. — 44. J kamalaki wila gantuñan poh haji. — 48. B duwët. — B baja. — Ba en J sūraka. — Ba tingulun. B lawan voor rukëm.

Zeventiende Sarga.

3. B wastrâ voor dodot. — 6. J tatarwikalpa. — 8. B tat voor tan. — 14. Voor yañgañan vermoed ik tuñgañan. — B ikanang, J tikanang. — Alle waraṅkakan. — 27. J hah lukan larañku voor denya enz. — 28. B sabhâkweh, J çabhakweh. — 30. J rikeng. — 34. B tattahâ. — J kita yatmatya hapan. — 35. B nikân, J nike. — B takpatî. — 36. B aparan. — Alle tamatan. — 39. J ginëgë voor ginawe. — 40. B tarwëng. — 46. J saparan voor ri paran. — Alle nyã voor ndâ. — B tânilu. — 49. B tat voor tak. — 50. B ratu voor kita. — B tak voor tat. — 55. B nirâ, J. winuwus nike. — B takañën. — B nike, J niking. — 57. B ñkwi. — 58. B denya, J denta voor denyu; zoo ook in de volgende strofe. — J kapan pamunḍung. — J manañis mata mapunḡung. — 59. J. ulihulihën. — B rikeng. — 60. J rosa voor kopa. — J cañka. — 62. B ri voor te. — 69. B sawet i. — 70. Alle nyang. — 71. B ndyang, J nya. — 72. B kapwa guña ning. — 73. J ḍuh. — 75. B ndya voor ta. — 76. B mâjarâku mati, J majara pëjaha. — 78. J nahann ikana lingnya humësat ya çigra humibër. — J ramya ratnamaya mesi. — 80. J naranatha. — 83. J. plawaga, wel zoo goed. — B yâpraña paṅg. — 84. J hapan voor mapang. — 85. B mentërâkya giri mindërâ°, J mutërrakwa giri mëdërrad°. — J singil voor sini. — 86. B dhîradhîra. — B nikang voor rikang. — J niyata voor kadadi. — J tekana bulus. — J lumëpas. — 89. Alle kamaligi. — J guru lpas, en wkasan voor lpasa. — J. lalaneng tuhu tikang. — 92. B saphala. — 93. Alle bhakti. — 96. Alle bhakti. — 98. B mantra voor mâtra. — 100. B anumata. — 101. Alle sapatya en sapatya. — Alle mastawa. — B sagala, J çalaga. — 102. J asi voor asing. — Van hier af tot aan 't einde van den Sarga is m. i. onecht. — 103. B yâtpra°, J ya pra°. — 106. B ndân apanas. — 108. J ḍuh, en maha voor mata. — 110. J riy umah. — 112. J. pupul samut. — 113. B lalâça. — 114. B atos voor ator. — 121. B tinulañan. — 124. B ni rantay kapwa sama sëkar. — 125. J kenkenya mi°. 126. Alle tak voor tan. — 135. B nira ta.

Achttiende Sarga.

5. J ike ta duṣṭabuddhi. — 6. B ywenapusan. — 7. B sirang voor sire. — 11. J sutṛpti. — 12. B satuṣṭa, J ya tuṣṭa. — 15. De i in umulih moet een lange

lettergreep zijn; misschien te l. umulih tikanang. — B tâbwat. — 16. B mâlilang. — 23. J mēne. — 26. B bhaktya. — 27. B kampa°, misschien bedoeld kompa°, d. i. ko + npa°. — 30. B upâyan. — 36. Alle hier en verder awanimitta. — B seḍung. — 40. J. manēmbaha. — 46. Alle bhoigan. — 47. B tataṅgâ, J tatkaṅka. — 48. Pâjari = pâjar ri. — B tat voor tak.

Negentiende Sarga.

3. B sulaṅghala, J sanaṅgala. — B barudhi, J baradhi. — B hapra°, J haçra°. — 7. J mana de. — 10. B syani°, J çwani°. — 11. De maat is geen Indrawajra, maar een Upajâti. — 12. Van hier af tot en met st. 32 van verdachte echtheid. — Alle parâdhya. — Koṇḍa is hier een verbastering van kuṇḍa. — 14. B paṅhrik ning. — B râjya wâgyut saṅkâ, J rajya ṅka ya wagyut. — B nâgapâça voor candrahâsa. — B tuminding en tumiṅding. — 18. B pirweka. — 20. B siniṅhâ voor tumiṅhal. — 21. J ḍuh. — B mâtye. — 22. B molö ma° = molm ma°. — B aṅiḍâm. — 23. Alle tamât. — B °wâku = °wakku. — 24. B tamat. — J harah voor alah. — 25. Alle (h)umawaya. — J mwanḡ voor nlud. — 27. J saṅkara. — 28. Alle priyanya. — B byaktân, J byakta. — B apar. — J sak tapih. — 32. J stri rika satyadharmma. — B nyâmari. — 34. B sirâdhareng, J siraddhireng. — J. muṅguh ku°. — 36. Alle tatag. — 42. B patyaya, J pabyaya. — 46. B asaṅkya. — 47. J tamar. — 48. B nimit-tâjaya. — 50. J ghora ya voor ghôrṅṅita. — 52. J tatarpamatēnah. — B ikang, J nikang. — 58. B sambhawâ. — 60. B sujâti. — 63. B makteng, J matyeng. — 67. B tumûta. — 69. B hûmṅg. — 70. B meghâṅṅ°. — B seḍung. — 74. J makik voor kapök. — 78. Alle surugul. — 81. J mamēluk voor mamēkul. — 82. B miṅis. — 83. J çureng raṅa. — 84. J puṭul voor mutu. — J pupunyanparah. — 96. Ontbreekt in J. — B jayapûjâ. — 97. J bapa voor bala. — J asiṅa sinaddhya. — 99. J athawa. — 102. J hinnēnēr. — 106. J kaçuliring. — 107. J amēluk. — J tēnggēk voor tēṅḍas. — 110. B maunṅg. — B ginalah hinalâ, J ginalah kinala. — 112. B molî. — 117. B manuṅkak. — 122. J makungkung. — 124. B pataṅkēp. — 125. J ḍiṅḍa tinuhuk huḍal ta ḍalēmanya kapua dinudut. — 127. J mawēnēs. — J magēgēh voor muriṅis. — 129. B koṭyaniyuta, J koṭi ning yuta.

Twintigste Sarga.

2. J dumeh nya. — 7. J wr̄ddha, wel zoo goed. — 8. B aṅganyang. — 9. J panēnggēk. — 10. J winarwiryyan. Is soms te l. wîrâwâryya. — 15. J Puṭadakṣi. — 16. Alle sub. — 19. B bhranita. — 20. J wânî, J waṅni. — 21. J mosil. — 24. J. butir. — B târ, J tar voor tâ. — 26. B cârṅṅa. — 28. J. pamuja nira sang. — 29. B °muṣṭî. — 34. J Hasaṅprabha, B Anilaprabha. — B binandha. — 37. Alle i kang voor rikang. — 39. B mne yarhiḍēp, J mēne hiḍēp. — 45. J tumuluy ikang

warayang pwa nah. — 46. B °wdi. — 47. B ikang voor tikang. — 48. B wikṣita, J wikṣina. — 52. B rathâsâk. — B padewâharan, J praddewagaran. — B sâdhyâ. — 56. B tâ tinon. — 59. J awak voor kiwik. — B bhujâga. — 60. B niñ astra nika, J nikang hru nira. — 63. B nirântibâ. — 66. B adhastha arddha. — 69. B çakti. — 77. Voor biddha misschien beter biḍḍa of bîḍa, daar het eene verbastering is van Skr. wîṭa; doch vgl. spellingen als shad, khadga. — B molëm tilâm, J molëm wulat. — 25. B tañ acumbana. — B kâma sadarppa.

Een-en-twintigste Sarga.

1. B winaweng. — 3. Alle saniçcala. — 4. J prana voor jîwa. — 8. J apar ta wwit; L tagwît? — 9. B mñenta. — 12. B tan malawas. — 13. Alle tan voor tak, tweemaal. — Voor 't foutieve sake sukunta, dat alle hebben, misschien te l. sakeng suku. — 15. B yan voor yar — J ahoh ahah. — 16. J sirawu (d. i. sirâwû). — B pasâmbat. — 17. Alle tṛṣṇanya. — 18. B pañher. — 19. B tarswang. — Alle tantût. — 20. Alle kitâwruh. — B mapet. — 21. B tattoli, J tatoli. — B yântoliha, J yaktoliha. — B siñha, J hisa. — 24. B nârî. — J. tantut voor kântun. — B kalañkulun. — 25. Alle taman voor tamak. — 26. Alle sâdhuyâ. — 31. Alle nya voor nyu. — B mâhîna tã. — 32. J yar voor wen. — 33. J payëh. — B kakiñhan en kakînan. — 34. J hananmëñën. — J tekañ ambëk. — 36. J tutur voor hurip. — 38. B ikâwak, J tikangwak. — 39. B ahînan. — B ikeñ, J hikañ. — B inûr. — 40. Alle turip. — 41. B yâling voor ling ni. — 42. B yathana, J yanhana. — J °lampwahawas. — 43. B hyunku pi. — 44. B wandhana. — J mëne. — B tarhilang. — 45. B tûrnya. — B sâkëñku. — J kaṣṭa voor duṣṭa. — B yanhana. — J yatana-hatih. — 46. B tṛṣṇañkwa. — B yanhana, J yattana. — 47. Alle °nala voor °nara. — B mamony, J moñ. — 49. B halib tata. — B mâpinta mâtyâta, J mapan yayan sahasa. — B umâtya. — 51. J girang nikang voor ta harṣa ning. — 52. B durbbala. — 54. B niyatar, J niyata. — B sirân, J sira. — J yan voor wen. — 56. Alle hati voor mata. — 60. J tamarwruh, beter. — B samna. — 61. B wen, J yan. — 65. J uparata. — J aña voor aña en mawak voor mâwân. — 66. J yojañ. — 67. J yadirpëjah. — J rikeng rat, B kunëng râ. — 69. Alle mahâtah. — 70. B ndâ voor ndah. — 80. Alle tamatar. — 83. B yâmidan. — 86. B tânde. — B rarâri. — 88. Alle takañluh. — B ñhel. — 97. B. tâ kari. — B matang aku, J manaku. — 93. B yoga voor yogya. — 101. Alle ton. — B kwi rari kita, J ku rari kita. — 102. B prârthanâñkw. — 107. B tâtanoli, J tankatoli. — B katṛṣṇa rika, katṛṣṇa hika. — 114. B ñhel. — Alle tatamalit. — 115. J ning voor nyâng; ik vermoed nang. — 119. B nâthâk-her, J nathangher. — 120. B atirabhañan. — 123. B siddhe, J sidya. — 126. Alle lingar, i (hi); liñgâ ri door Sandhi voor liñgar ri. — 128. J kabaran. — 131. B ri awak. — 132. B wrṣṭi, J wrṣṇi voor srṣṭi. — 136. J Dhanawa, B Danawa. — Alle kîrñna voor kîrtti. — B boddhi. — 139. Alle len voor lek. Alle sadâ voor sakâ (d. i. sakhâ). — 140. Aryyamâ is een fout des dichters voor Yama. — Alle japayoga. — 141. Alle yekana kna. — 143. Alle Bhyâsa en Byasa. — 145. J wân achter Daitya

ontbreekt. — B wân kita. — 146. Alle wṛhat swādhā. — 148. B ni awak. — Alle uccanīya. — 149. B ring voor ning. — Alle tṛṇāṇḍa. — 152. B ndân dān. — B yādahanya. — 154. B pānuniṇā ni. — B tamarpa, J datanpa. — 155. J yarpa°. — B kol ta sirang: — J siddha voor çuddha. — 156. B adbhuta, J katbhuta. — 158. Alle ton. — J mehi. — 159. B tarhana. — 160. Alle byayātah. — 164. B yanton. — J tan katon. — 165. B saphalaphala. — J matyēng (d. i. matwang) voor māsih. — 166. J çighra voor ring prang. — B ngdāni. — 171. B aṅga nyang. — 172. J tuminding voor tumandang. — B rodrâpânṛug, J rodra mangduk ya. — 173. J tala voor Kāla. — J rampung. — J waṅkenya tiniṅha. — — 175. J kouta voor ḍaṇḍa. — B kombak voor kâmbah. — 176. B rikeng, J ring. — 177. B mûrcca voor cārṇṇa. — 178. B wet ning glisnyang. — B nyân kna. — 179. J tatarweh wwil mediha. — 181. B kapwatta, J kapwa ta. — 182. Alle supatra. — 183. Alle yeng. — B yan. — Alle ḍinēṇḍa. — B tanpo°. — 184. B ḍaḍân, J ḍaḍa. — 165. B kanīnan. — 186. J ṛmpu voor cārṇṇa. — 187. B umōng, J humēt. — 188. B calân. — B tayālap, J tamalap. — 189. J sar taṅkak ta. — 191. J çighra majar. — 192. B nâtah voor nâtha. — 193. B °natusatus atitip tâpnnya tamyangnya, J = wij, maar teka. — 194. B seḍung. — B anjug, J aṅjugug. — 195. J rēmpak puh tekanang; B = wij, maar ikang. — 196. J katimpal voor kawaṅsul. — 197. J tarpapirwa. — J bēntar voor sēmpal. — 198. J mawrin. — 199. B tâtannaṅgēh. — 200. J Prahasteng kaḍatwan. — J thi voor si (l. pi?). — B. kaki voor laki. — 201. B nyojar. — 203. J usyēn (d. i. usōn) matyana ng çatru çakti. — J pinakahulun voor hana iniṇû. — 204. Alle kang voor tang. — 204. J danapunya. — B siddhi. — 205. J sampunya. — J °nawakakēn. — 206. B kantari voor taṅkâri. — 207. J kabeh voor muka. — B râwāng, J rawa. — B °tohati, J °tohati. — B °nalenâ°. — 208. J subaddha voor sēnaddha. — J multak voor mukta ng. — 209. Alle ālwāla. — 210. J prang pratama nira mētū tang jambuka humung, yar sungung. — 211. B sira voor hati. — J tanṛsna tar. — B ikang, J niking. — J ūke voor prang. — 212. J sira voor hati. — 213. B ūtu° of otu°. — B mânṛng, J manring. — 214. J wiroduddhata. — J maṅgrut. — 215. J manwab sinwab. — J mamurugul atugur voor mara enz. — 216. yar tandang. — 217. Alle tang rug. B ryyārrug. — J mulur. — 219. Alle °nekā. — J ḍaḍa dalēmann uḍul, B = wij, maar uḍul. — J makweh. — J mrih amubat. — 220. T tumaṅgōng, J tumaṅgēh. — 221. Alle umulating. — 222. tārât door Sandhi voor tarrât. — 223. B nyojar. — 224. B ya voor ta. — B makontal. — 224. J widagdha voor wicitra. — B kapēlup. — 226. J tasik ya paḍanya. — 227. B nirâ kapi. — 228. B kahlaran. — J apaṛk. — B sapaṛâ. — 230. Alle ikang hrū. — J °bhicaruka sirang. — J saṅ voor maṅ. — 231. J °lin ta sirang. — J wetnyar. — J apaṛk. — B tumitih voor tuwi weh. — 233. J putus nikang (l. rikang) tyēs, B putus ya riṅ göng. — 234. J. wetnyar. — 235. B kokēt. — J cumēkēt. — 236. B nikân. — 237. J marambat. — J maḍring, B maḍri. — 238. B mapēs i°. — J rluṅguh. — 239. B paḍaṇḍa. — 243. J Nila weh sira manitih (l. manīti) mametting. — De volgende Pāda's in J aldus: mantri Prahasta ring (l. ri) ruhur kapi Nila (l. Nīla) ing sor, tulyāyunan riṅ ayun anpuliṇan jugadṛs, nahan paḍa nira matanḍiṇan adbhuteng ḍṛs. — 244. J rikarpa°. — 245. B tarpa. — J

piṅḍo. — J gulunya. — B kaptak. — 246. B rāhnyeṅawak. — B tātarpahî. — 247. J awrin. — J muliṅah. — B siṅhopamâ, J siṅhoddhakâ.

Twée-en-twintigste Sarga.

1. Alle sireng. — J patiga voor gupura. — 3. J kinon voor kabeh. — J rawung voor tuwung. — B monda mahâsara, J munda mahaçara. — 4. J maṣuṣu. — B maṅarug yyarug. — 7. B agöng, J ri gëngnya. — B mamisëli. — 9. J matang haku we gwinuṅ. — 10. J yarpahiwak. — Alle kukusanya ya. — 12. J nirartëmu. — J mandra. — 13. B npaturû. — 14. B akweh. — 16. B nâtha, J nata. — Alle hari. — 17. B yak voor yan. — J hilaṅa. — 18. B nyâ, J ya. — J maraṣm voor matakut. — 19. J tanwruh. — 21. B akweh. — 23. J hanekang. — B i voor ing. — 24. J naya voor bhaya. — 25. J karih voor masih. — B siluhû, J siluhung en siluwung. — J eliṅa. — 28. J tka voor ðatëng. — 32. J sambon. — 33. J wiṅit. — Alle hâsih. — J salah voor kasah. — 34. B byaktân. — 35. J sweccha. — J taṅḍaṅda ya yan paṅharuruk. — B âglöm. — 36. B inuntanya, J hinutanya. — 37. J apwan, even goed. — 38. Alle kton. — J tattohut. — J tkatëmu. — 41. Alle sâjarn. — 42. B nikân voor niken. — J ike sang. — J batang bwakën. — 43. B sâmbutakën. — B behalve Tabyûrân. — B kâli, J kalah. — J atakut. — B plinën. — 44. J wagyut rakṣasa gorarupa. — B kâṅḍëg. — 46. Alle mawân. — 47. B sedung. — B satwâ. — 48. B i ruhur voor arubung. — 50. Pâda 1: B mâmet. — 51. Pâda 1: Alle oteng. — B yekanânung kawît. — 3. drie lettergrepen te weinig. — B ning klëwung. — 4. J tumampe tumampil tumampa, in B, onze lezing, drie te weinig. — Alle hëduk tan. — Alle turû. — 52. negen te weinig in B. — J sor sowara. — J ruksa maruk ya mor ruk. — B okung makik, J okung humaṅkik maṅkin. — 2. kasiṅgul, J kasuṅdul kasuṅdung. — J laṅi. — J kawanting kabëntus. — B tëtës yan ontbreekt. — zes te weinig. — 3. B olinkaninâkneng. — J nikaṅgeri, B nikâho. — 4. J kerang. — B wök alah. — J manuṅgul tumaṅgul. Drie te kort. — 53. B râat voor prang. — B kwâniṅ, J kweh ning. — B kṣaṅṅang. — B tikang voor kitang. — 2. B nikang. — J rikeng prang yekakën. — B yekyaṅkën. — B yekânakën, J yeka haṅkën. — Alle ikang of hikang. — 3. B tattamekâ. — Alle lambanāṅang. — B ranāṅgâgaṅâ. — 4. Alle saṅkeng. — B prabhâ ning. — 56. B nyâpalu, J nyanpalu. — B ginëgönye. — J katapoh sinëmpal. — 58. J plawaga. — 59. Voor kapwâtâ misschien te l. kapwekâ. — J kabarubuh. — 61. J sakedkan. — 62. J kabëntus. — Bupil nya; nya ontbr. in Jenta in B. — 63. B tânari. — J kataliṅan voor kaputihān. — 65. B nikang voor tikang. — B tâpi voor nâtha. — 68. J gambarnya. — 69. B ya rantan. — B dawût ya. — 71. Alle nikang voor nikâ. — J wwanir voor tâmbi. — 74. J nda tarwigati sira sang. — J muwah tumanduk. — B tka puh. — 75. J mawlëng. — J maṅikikan voor sira maṅang. — 77. J nda taṅcaṅcala sira. — J pralaya murub sëḍëng. — 78. J binandëm. — 79. B rāh voor râat. — 80. J lana sënënya. — 81. B tēka ri sirang. — 82. J pinalyakën. — 84. J mulat saharṣacitta, wel zoo goed. — J konta ya ta matang

nira saharša. — J pilaṅdung. — 85. B erang, J hewa. — J warawira. — 88. B taliṅṅang, J taliṅṅan. — J lēñēn voor kañēs. — 89. Alle iruñiruñirang. — B aku tmatya, J aku matya.

Drie-en-twintigste Sarga.

1. J Baḍawa. — J3. ya ta voor lagi. — 4. J mañidēpēk. — J ruṅḍa. — J satal. — B ya ta voor ta ya. — J cacankēlēkan. — 6. B pinanasan, J pinipasan. — J humaṅap voor umaṅang. — 7. J nika maṅapnya. — 8. J tumpil. — 9. B Nariti, J Nuriti. — B tuṣṭāwu°, J tuwi mulat. — 11. J kapwa ta. — Alle Mantaka. — J dañudañu voor lagilagi. — 12. J ginēgēm. — 10. J sarosa voor sireka. — J mapēpēr. — 17. J kapipis voor kopicil. — 19. B Lakṣmaṅe, J Lakṣmaṅa. — 21. Alle pususēn voor huwusēn. — B nda huwus. — 22. B rumasē guṅā. — 23. J pasung voor paweh. — 24. J bhasabasa voor pujipuji. — 25. J. pujipuji voor baçabaça. — B mjahî. — 26. B matangnyan. — B taman salah. — B karpan, J karipan. — 28. B mnang. — 30. B kataṅgalañ anon. — 31. B widhi voor latâ. — 32. Alle Wiçalyahariṅi. — 33. J yan wruh. — B mûla mulya, J mula mula. — 34. J ya mañwab. — J wirurutēn. — J mayokram u°. — 35. B wetnya. — J kawēñesan hapan kawalēsan. — 36. J wlēnya voor wiçala. — 40. B râjarâja, J rajyaraja. — Alle pāryyaṅan. — 41. J kapisik voor kopicil en kopicil voor kawicil. — J sadarpaddha mañu°. — B manuhuk. — 43. B sirang nada°. — J tumindak. — 44. B kabharan. — J siṅgli. — B niyatâ, J niyatar. — 45. B Pradîpa. — 48. J aṅlila. — 50. J yarwruh ing. — 53. J ta sira voor subhaga. — 54. B tan inutus, J ta hinutus. — B wak voor wok. — 56. B turu turuñ aṅamēr. — 58. J ta wayag agurapay. — 59. J mawri voor matri. — J makrak aṅ a°. — 62. J mañara-barab. — B umurû. — J apuwih. — 63. B prakaçata. — B halang voor hilang. — 66. Alle aṅlilañ, doch vgl. boven st. 48. — J ekapaddhaka; misschien te l. °pattika. — B tâpa, J tapwa voor tâpi. — 68. B hanawur°. — 70. B tañatakut. — 71. J. pacarita. — 72. B saṅguṅi, J saṅkani. — 74. B umatēk, ikang. — 76. B manah voor panah. — 77. J tēka ta maṅang ma(ṅg)rēpa ya ma[n]tri magalak. — 78. B tat apilih. — 79. J samahurip voor sabhuwana. — 80. J anukēl. — 81. Alle maḍēmî. — 83. B î hasti. — 85. B awâs awasyâ, J mawasa bhasa.

Vier-en-twintigste Sarga.

1. J saṅkēp. — 2. J panah voor manah. — B ahañhati, J ahēñhati. — J monang. — 5. J saroça voor tarolah. — 8. B tan kewran. — B byaktan. — 10. J mur mundur. — 11. B ring mañhurip. — J nojar voor nâling. — 12. B mañundang. — B çâmṛhîta, J gumrahita. — HSS. çūrâ en çura. — 13. B makin voor mañik. — 15. J çastra nipuna voor çûla ya mulēk. — 17. B hadâdbhuta. — J malad voor marab. — 18. B Nainṛta, J Lenṛta. — Bb tatat, doch T en J tatag. — Alle hañēn.

— J tar kacidra, beter. — 19. J tuhutuhu. — J mapark. — 21. B midër voor pijër. — B malika. — J. gumě[n]tër. — J akětug voor atugur. — 22. Alle grahāṅgraha. — J akuḍam°. — J magěgěh. — 23. J çurakṣa voor suçakti. — 24. J manumpala kunang hika. — 25. Alle biṣamang. — B teka. — 26. B makasumbiñ, J makasub niñ. — J heeft drie Pâdas meer. — 29. J kusuma voor kanaka. — 31. B kabharan, J kalaran. — 33. B pareng. — 34. J alah voor apa'd. — B ihâtra sâdhyâ. — 37. B wet i. — J wëruhta; misschien te l. wet ni kawërönta. — 38. J samak, B tatan. — J sumanke. — 39. B pamañsila, J pamasinta. — Alle °ire. — J tuwin voor tuhun. — J tar tinut tan tinon, B ta tinonton tinüt. — 40. B kabharan. — J mahil, v. l. uwahil, B mawil. — B wawil. — 41. Alle ewěh. — B göñ i. — 42. J sahasa, B sahâya. — 45. B tamar. — 46. B udhâhani. — Alle awěnang. — J Manawa (d. i. Mânawa) voor âgama — 47. B taman sa°. — B apan ni°. — B puñyawâs. — 52. B nira voor nira'n. — Alle ñlndra. — 56. B umârsuka, J humasuka. — 57. J sacâra. — J tâtar. — 58. B mwan inak, J puraka. — 60. J tirunta voor sinañguh. — 62. J gëntiñan. — J sësran cuñi. 63. B tañunkâ. — 64. B târjjanâ°, J tarjana. — B çântayaça, J santanayawitya. De volgorde in J gestoord. — 65. Beter ware apekṣaka. — 66. B umöbî. — 67. J taman voor tatar. — 68. J yawaddha; misschien te l. ya, yadwâ°. — 69. B muñgwî. — B sâparan. — 70. B mati. — 71. Alle nikang voor rikang — B parârthâhurip. — J dudukakën. — J tēmun. — 73. B asa voor asu. — 74. B tēñönika. — B nitya voor tatyā (d. i. tathya). — 75. J glěh taryyakën voor pētēng tñhali; de lezing van J schijnt op een var. l. tñgali te berusten. — 76. J tēmunta de nikang kanwaman. — 80. J rikeng. — Alle sañgatâ. — 83. J nireng prabhu. — 84. B malît voor milët — B making. — 85. J. sireng. — B akën. — J. pulih. — 88. B isöpya, J isapta. — 90. HSS. ṛngṛng en ṛṛ. — Alle hikang. — 92. Alle sampūrññâ. — B inēñö, J tinēñah. — 93. B hati, J mati voor pati. — 94. B ñkânâd. — Alle °widhâñ. — 95. Alle saguṇa. — B tâdëg. — B mwanğ voor wwai. — J tang voor nāng. — B °numana. — 96. J asring limbe. — B sapurati, J sampurita. — B râja°. — 97. Alle udwad of odwad. — B mapdyay, J mapyey. — J kepwanğ dungsar (l. °sir). — 99. B kambang kumbañg. — J asih yenanaryyakën akung. — B yekâryyakën. — 100. J amaḍa. — B sarinyâr, J sari sar. — 101. J madeng voor masö. — 102. B °nye çâ°. — J sang sinyang santan hatat. — B tâtulituli, J tutkulikuli. — J sumēsëk. — 103. B nâmbung. — B çaktânta°, J saktinka°. — 105. J kecak, even vreemd als B keçak. — B kabharan. — 108. J kalwang voor mawang. — 109. B larwâni. — 112. B miḍu en wiḍu. — B °jaha. — J yan kastya (l. kîṭa) voor kom guñya; voor ko'm vermoed ik ko'n. — 114. B widwan. — J makilaki voor mañinaki. — 115. R miḍumiḍu. — 116. B kon. — J pamañkung. — J umulay. — 117. B behalve T tân °, T ton°. — B tannutah, J tanhutah. — 118. J konang voor ko tah. — 119. Alle çakteng. — J mañëlabi; ik vermoed mañalibi. — 121. J ḍuh. — J woganya. — Voor matrî, J mati zal wel te l. zijn patrî, vogel. — 122. J kampir. — 123. J bēnturun. — 124. B hati, J paḍa voor pati. — 125. B nāng, J nang voor tāng. — 128. B mahawâs. — 130. J prakatak. — J seṣṭawa. — 137. J lulun nira voor awak ira. — 138. B para. — 139. J ahēñëk. — 146. Alle sire. — 149. Alle tuwaha. — 152. B °tatgu°, J °tadëgu°. — 153. B kitât ma'. — 155. B hana sira paḍo°. — B mulateng.

— 156. Alle yan voor yak. — B tat kawawa, J niyata hana sira Dewa. — 157. J tēka voor kēta. — 160. Alle sugati. — 166. B arikeryyulah. — 167. Alle kitāra. — 169. J tamatar hiḍēp. — 170. B tamatā. — 172. B ya ikā. — J lilib. — B ikeng. — 173. J rikeng sarat. — 176. B tātān hana. — B ike karmma. — 177. Alle sawet niñ. — B yan pjah. — 178. B umuktī. — 179. Misschien te l. 'n umah. — 180. Alle dhārakā, dharaka. — 182. B bhakti. — 183. B tudhāni. — 185. takala voor Skr. akala lijkt verdacht. — J gatinnika. — 187. Vermoedelijk te l. suniṣṭura. — B pi voor si. — 188. B panunwā. — 196. B rasikā. — 200. B bhedākw, J bhedeky. — 201. B cihnāntāt. — 202. B ɣwarā. — 203. B nasō. — 206. Voor yah l. yuh? — 209. B tēmunta. — 211. B hiḍēp. — 212. J wih voor ya. — B taman, J tēmu voor tēmun. — B ṛṣi voor Çara. — 215. B ʳsēhī. — 216. B kunēng. — 217. Alle mawarah. — B ʳtyanta, J waçwa, voor ʳwaçya. — 218. B pājara, J met weglating van nātha, pajarakna. — 219. B ʳeittāku nihan panūt. — B t voor k. — 221. B tumkāng. — Alle māstawa. — 222. B yan taya. — B lutta, J tata voor tūta. — 223. R yātulih. — 224. B suyaçān. — B yātparā. — 227. — Alle yat. — B kabharan. — 229. B ʳgëlōm a°. — J marwarwa. — 232. J malih voor māsih. — B hanāñōb, J anañēb. — 242. J. sira maken, zonder ri. — 245. J Gawayabyēt (d. i. abwat). — 247. J rukuh voor kurug — 250. B hyūni-reng. — 252. B bali milwā. — 253. B ʳkādika en ʳkādika, J ʳkēm paka°. — 256. B katambak. — 257. B tañ hudā°. — J tannuddhan nira. — 258. J nang voor nyang. — 259. B kâlah. — B yan voor yak. — 260. B kayu taya kayu, J kuya ta ya tatamoli.

Vijf-en-twintigste Sarga.

1. J nang voor nyā. — B sumuḍul. — 2. Alle Agastī Jawa. — B rwā. — Alle Jawa. — J çudda (l. çuddhā). — J pēnte l. pinte). — Alle wet ning. — J Agasti, even goed. — J maḍḍek. — 5. B Tampā. — B t-apuḍay. — Alle masiha. — J tulihe. — 6. B rāmyarāmyan, J ramya saçri. — 8. B ḍalimādhyā. — 9. J kasihan ya. — J matēb voor kañiri. — Alle ṛṅga in strijd met de klankspeling. — J caraṇa. — 10. J kayulor — 13. J ḍara. — 14. B masēsēh. — 15. B rare voor mare. — 17. B caṭṭa-caṭṭa. — 18. J kapakṣan. — 19. B behalve T mujil. — 20. B Mejinî, J Jemini. — J apan mapēyēh. — 21. B wiḍu of widhu. — J maring. — 22. B tēlik. — 24. B agëlōma°. — 26. B t-usir. — B akawihāka°. — 27. J mahima, in strijd met de klankspeling, doch grammatisch beter. — 28. Alle wibhṛti. — 29. J kumukus. — 30. B yatikā, J yati yatrātama. — B nahau voor lanā. — 32. B lumak. — 33. Alle swacitta. — 34. J aṅatol. — 35. B mukta siñ agōng çuddha, J muktya riñ agēng çṛddha. — 36. J nya. — J tambi. — 39. B nâ tang. — B nañikis. — B kitârkarî karangḍwang (goed ware karandwang), J kita nka ring karangrwing. — B o tâtâri. — B tâng-lugas. — 38. B ning voor tang. — B ring hyas. — 39. B yanpa°. — 40. J sarṃ. — 41. B nirupekṣa. — 44. B karangḍwang. — 45. J hale voor jahe. — 46. J tlēs voor hilus. — B hawāñawan. — B yayañēn°. — 47. B katu, J kaku. — 49. B sādha voor

sâdhaka; ontbreekt in J. — J nirupekṣa. — 52. J akumbaran. — 53. J muwah voor lumah. — 54. J ri tarubanya. — B nâ voor nang. — 55. J gahaka. — 56. B lampipa. — B añambuṅ arûm. — 57. Alle ñayam°. — B mibör. — 58. J kapětëk voor makëpëk. — 59. J tan basa. — 61. B aneka. — 62. B warḡa, J wigaya. — B nâ voor nang. — B soso. — 63. B ywâmatuk, J yarpasuk. — 64. J kadi tuhutuhu ya ring tan aring. — 65. B hana voor wara. — 67. De volgorde in J afwijkend, met strofen in andere maat. — 68. B nya achter wruh ontbreekt. — 73. J waluh. — 77. J ðampil. — 78. B rinaganya. — 79. Ik vermoed kinumbyanya. — 82. B rinengðeng. — 83. J tangwang voor tekang. — 84. B binipkan, J binnikan. — J pinakakaṅḡi. — J na mëkul gulu. — J pakagëlëng salñën. — 85. J mapinjuña. — 89. B ulam ka. — B aputih. — B patihatan, J patihatap. — 90. J dede voor ndâde. — 91. J masëñhir. — 93. J tanswang voor tarwruh. — 98. De volgorde in J geheel anders. — 100. B maḡbâ. — 104. R manglërâlëh. — 105. J kalampwak, even goed. — J tar en yar. — 108. J makakurupak. — 110. J sula sakatak. — 112. B rasa niñ. — Na ku de volgorde in J gestoord. — J rupa ning voor mulati. — 115. B iri artha, J iriry a°. — 116. B amasahakën. — J °suwak.

Zes-en-twintigste Sarga.

3. B nâ. — J °guruṅgang. — 5 J kakurupak. — B umilu ðutan. — J ddhuta malwan. — 8. B taharatara, J tahatara. — B tanambah tanambe, J tanëmbah tanëmbah; vgl. st. 10. — 9 J nirarпасu. — 13. Alle mangsi. — 16. J yeku. — 17. B mankul/anak. — 18. B Bharatâ°. — J ðëkung. — B rusapî. — 19. J takwanakën ta. — 21. J nirarguyu. — 22. P.c: B maḡs tewa ring. — P.d: B umëṅgap umëṅgëp. — 23. P.b: Alle °rācanā dhāna. — P.c: B °nimbañî. — B °dharañî. — P.d: J nagaryya. — B yâdanda. — Het aantal lettergrepen in de Pâda's is ongelijk; dus de tekst bedorven. — 24. P.b: J hantutri. — B marṇṇa te°. — P.c: B °gwî. — B mastawâ, J masuwe. — B jarṇṇî a°. — Deze pâda heeft te veel lettergrepen. — P.d: J gâmara; vgl. st. 42, d. — B °jñeng. — 25. Alle bola. — J paḡk. — J asëhëna. — J na mwañ ari ontbr. tot ðaḡañan. — J harawat voor warawan. — B lirîku. — B simenaka. — B talamastati, J kalamehati. — B twulatî. — B npañulî. — Alle gacchata. — 28. J wiçâta. — 29 B jamañî. — 31. B muṅgwî. — 33. B paweh. — 35. Alle Watsāya°. — 41. J. sunyasunya. — 42. J sotsot voor yekân. — 46. B rîñ A°. — 48. B boddhi. — 49. B patutura. — 50. B ṣaṣṭi, maar verklaard met putus; J çweṣṭi. — 51. J tumiru sot. — B ta ontbr. na kita. — B ka guṇa.

DRUKFOUTEN.

Pag.	r.	18	ရယသိ	lees	ရယသိ
"	"	"	26	ကုဇ္ဇ	" ကုဇ္ဇ
"	18	"	22	ကလျဗျာက(က)	" ကလျ ကလိဗျာက(က)
"	26	"	9	သိဗ္ဗ	" သိဗ္ဗ
"	"	"	16	၁၄၀	" ၁၄၀
"	33	"	23	ဒိဋ္ဌိက	" ဒြိဋ္ဌိက
"	43	"	3	ကောသလိ	" ကောသလိ
"	46	"	19	သယ	" သယ
"	65	"	13	ရယသ	" ရယသ
"	88	"	20	သိဋ္ဌိ	" သိဋ္ဌိ
"	98	"	14	သိဋ္ဌာသတ္တ	" သိဋ္ဌာသတ္တ
"	112	"	17	သောသောက	" သောသောက
"	122	"	44	အဇိ	" အဇိ
"	130	"	14	အောသတ္တ	" အောသတ္တ
"	138	"	3	သယ	" သယ
"	139	"	3	သယ	" ရသတ္တ သယ
"	170	"	18	ဒြိဋ္ဌယ	" ဒြိဋ္ဌယ
"	174	"	2	ဒိဋ္ဌိ	" ဒိဋ္ဌိ
"	180	"	7	ရံသိဗ	" ရံသိဗ
"	182	"	24	ဟိဋ္ဌ	" ဟိဋ္ဌ

DRUKFOUTEN.

Pag. 191	r. 17	ပျဏ်ဇာ	lees ပျဏ်ဇာ
" 202	" 3	သံ	" သံ
" 204	" 9	ဟူဇာ	" ဟူဇာ
" 208	" 16	ပျဏ်ဇာ	" ပျဏ်ဇာ
" "	" 18	ကောသိကီ	" ကောသိကီ ကိရုဇာ
" "	" 26	ဇေယျာယျ	" ဇေယျာယျ
" 243	" 23	ဂိရိဇာ	" ဂိရိဇာ
" 251	" 22	ဂိရိဇာ	" ဂိရိဇာ သံ
" 271	" 17	ပိဗ္ဗိယာဇာ	" ပိဗ္ဗိယာဇာ
" 273	" 14	ကောသိကီ ဇေယျာယျ	" ကောသိကီ ဇေယျာယျ
" 274	" 28	ဟူဇာ	" ဟူဇာ
" 277	" 1	ဂိရိဇာ ဟူဇာ	" ဂိရိဇာ ဟူဇာ
" 278	" 18	ကောသိကီ	" ကောသိကီ
" 294	" 11	ကောသိကီ	" ကောသိကီ
" "	" 14	ကောသိကီ	" ကောသိကီ
" "	" 18	ဂိရိဇာ	" ဂိရိဇာ
" "	" 24	ကောသိကီ	" ကောသိကီ
" 315	" 13	ပျဏ်ဇာ	" ပျဏ်ဇာ

DRUKFOUTEN.

Pag. 191	r. 17	ပြုလုပ်၏	lees ပြုလုပ်၏
" 202	" 3	သံ	" သံ
" 204	" 9	ဟူ၏	" ဟူ၏
" 208	" 16	ပြုလုပ်	" ပြုလုပ်
" "	" 18	ကတိက	" ကတိကံ ကိတုကံ
" "	" 26	အလုပ်လုပ်	" အလုပ်လုပ်
" 243	" 23	ကိတုကံ	" ကိတုကံ
" 251	" 22	ကိတု	" ကိတု သံ
" 271	" 17	ပိဋက	" ပိဋက
" 273	" 14	ကတိကံ အကတိကံ	" ကတိကံ အကတိကံ
" 274	" 28	လုပ်	" လုပ်
" 277	" 1	ကတိကံ အကတိကံ	" ကတိကံ အကတိကံ
" 278	" 18	ကတိကံ	" ကတိကံ
" 294	" 11	ကတိကံ	" ကတိကံ
" "	" 14	ကတိကံ	" ကတိကံ
" "	" 18	ကတိကံ	" ကတိကံ
" "	" 24	ကတိကံ	" ကတိကံ
" 315	" 13	ပြုလုပ်	" ပြုလုပ်



